

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

9 AVRIL 1952.

PROJET DE LOI contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS.

J'ai l'honneur de soumettre à vos délibérations, conformément à l'article 14 de la loi sur le gouvernement du Congo Belge, le projet de loi contenant le budget des Recettes et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952.

Les crédits sollicités pour les dépenses extraordinaires s'élèvent d'après le tableau I à ... fr. 3,633,327,000

Les dépenses supplémentaires ordonnées par l'arrêté royal et les ordonnances du Gouverneur général, dont l'approbation est demandée par l'article 6 du présent projet de loi, s'élèvent à ... 387,173,000

soit ensemble pour les dépenses ... 4,020,500,000

Les recettes extraordinaires sont estimées à ... 321,047,000

soit un excédent de dépenses sur les recettes de ... fr. 3,699,453,000 qui pourra être couvert par l'emprunt, conformément à l'article 3 du projet de loi.

**

9 APRIL 1952.

WETSONTWERP houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN.

Ik heb de eer aan uw beraadslagingen, overeenkomstig artikel 14 van de wet op het gouvernement van Belgisch-Congo, het ontwerp van wet te onderwerpen houdende de begroting der Buitengewone Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952.

De kredieten aangevraagd voor de buitengewone uitgaven bedragen, volgens tabel I ... fr. 3,633,327,000

De bijkomende uitgaven, bevolen door het koninklijk besluit en de ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal, waarvan de goedkeuring gevraagd wordt door artikel 6 van onderhavig ontwerp van wet, bedragen 387,173,000

d.i. te zamen voor de uitgaven ... 4,020,500,000

De buitengewone ontvangsten worden geraamd op ... 321,047,000

d.i. een overschot van de uitgaven op de ontvangsten van ... fr. 3,699,453,000 dat zal kunnen gedekt worden door de lening, overeenkomstig artikel 3 van het ontwerp van wet.

**

Les dépenses extraordinaires de 1952, y compris les crédits supplémentaires ouverts par arrêté royal et ordonnances du Gouverneur général, se divisent comme suit :

<i>Première partie :</i>	
Dépenses non prévues dans le Plan décennal fr.	914,693,000
<i>Deuxième partie :</i>	
Dépenses relatives au Plan décennal ...	3,105,807,000
Ensemble fr.	4,020,500,000

A. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES NON PRÉVUES DANS LE PLAN DÉCENNAL.

Pour cette catégorie de dépenses (y compris les crédits supplémentaires), les crédits s'élèvent à 914,693,000 francs et se répartissent comme suit :

Chapitre premier. — Portefeuille et investissements en valeurs mobilières fr. 311,549,000

Cette rubrique comprend notamment les postes suivants :

1° Souscription à la constitution du capital de la Banque centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi fr. 52,500,000

2° Prêts aux villes pour travaux d'intérêt urbain ... 17,069,000

3° Prêts aux circonscriptions indigènes et à la Ville de Léopoldville pour construction de logements pour indigènes 154,000,000

4° Prêts aux Offices des produits agricoles, du café Robusta et des fruits 24,380,000

5° Avances à consentir à des coopératives indigènes ... 18,600,000

Chapitre II. — Acquisitions foncières et immobilières 5,000,000

Chapitre III. — Dépenses extraordinaires relatives à la défense de la Colonie et à la Force publique 441,680,000

Ce chapitre se décompose comme suit :

Armement, munitions, charroi, aviation militaire et divers fr. 320,096,000

Constructions dans les camps militaires 121,584,000

Chapitre IV. — Dépenses extraordinaires diverses 156,464,000

Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal. Autres subsides et dépenses extraordinaires pour constructions, aménagements et achats divers fr. 121,503,000

De buitengewone uitgaven van 1952, met inbegrip van de bijkredieten welke bij koninklijk besluit en ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal geopend worden, zijn verdeeld als volgt :

<i>Eerste deel :</i>	
Uitgaven die niet voorzien zijn in het Tienjarenplan fr.	914,693,000
<i>Tweede deel :</i>	
Uitgaven die betrekking hebben op het Tienjarenplan	3,105,807,000
Te zamen fr.	4,020,500,000

A. — BUITENGEWONE UITGAVEN DIE NIET VOORZIEN ZIJN IN HET TIENJARENPLAN.

Voor deze categorie van uitgaven (met inbegrip van de bijkredieten) belopen de kredieten 914,693,000 frank; zij worden ingedeeld als volgt :

Eerste hoofdstuk. — Portefeuille en roerende waarden fr. 311,549,000

Deze rubriek omvat namelijk de volgende posten :

1° Inschrijving bij de vestiging van het kapitaal der Centrale Bank van Belgisch Congo en van Ruanda-Urundi fr. 52,500,000

2° Leningen aan de steden voor werken van stedelijk belang 17,069,000

3° Leningen aan de inlandse circonscriptions en aan de Stad Leopoldstad voor het bouwen van huisvestingen voor de inlanders 154,000,000

4° Leningen aan de Bureau's der landbouwproducten, van de Robusta-koffie en van de vruchten 24,380,000

5° Voorschotten welke aan inlandse cooperaties dienen toegestaan 18,600,000

Hoofdstuk II. — Verrijking van gronden en onroerende goederen 5,000,000

Hoofdstuk III. — Buitengewone uitgaven met betrekking tot de verdediging van de Kolonie en tot de Weermacht 441,680,000

Dit hoofdstuk wordt ingedeeld als volgt :

Bewapening, munitie, voertuigen, militair vliegwezen en allerhande 320,096,000

Bouwwerken in de militaire kampen 121,584,000

Hoofdstuk IV. — Allerhande buitengewone uitgaven fr. 156,464,000

Toelagen voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het oprichten van gebouwen die niet voorzien zijn in het Tienjarenplan. Andere toelagen en buitengewone uitgaven voor bouwwerken, inrichtingen en allerhande aankopen fr. 121,503,000

Régularisation de dépenses extraordinaires relatives à des exercices antérieurs ... fr.	688,000
Dépenses extraordinaires relatives à l'immigration des Banya-Ruanda au Kivu ...	23,157,000
Annuités dues ...	11,116,000
Ensemble ... fr.	914,693,000

Le détail de ces quatre chapitres est donné dans les développements du budget (Tableau I, art. 1 à 10).

B. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES RELATIVES AU PLAN DÉCENNAL.

Les crédits prévus dans la deuxième partie du budget (Plan décennal), y compris les crédits supplémentaires, s'élèvent à 3,105,807,000 francs et se répartissent comme suit :

Section I. — Transports ... fr.	914,619,000
Section II. — Equipement scientifique et services publics ...	1,499,656,000
Section III. — Electricité et approvisionnement en eau ...	326,005,000
Section IV. — Instruction des indigènes	700,000
Section V. — Hygiène et installations médicales ...	110,542,000
Section VII. — Développement agricole	254,285,000
Ensemble ... fr.	3,105,807,000

Le détail de ces dépenses est donné dans les développements du budget (Tableau I, art. 11 à 32).

**

Sur le montant global des crédits figurant dans la deuxième partie du budget (3,105,807,000 francs), des suppléments sont prévus pour un total de 2,393,499,000 francs à divers postes où des crédits ont été alloués pour trois ans au budget extraordinaire de 1950.

Les suppléments demandés se décomposent comme suit :

Transports (art. 11 à 14) ... fr.	914,619,000
Bâtiments publics, logements (art. 15) ...	1,367,638,000
Instruction des indigènes, constructions, etc. (art. 24) ...	700,000
Hygiène : bâtiments, hôpitaux, etc. (art. 25) ...	110,542,000
Ensemble ... fr.	2,393,499,000

Ces nouveaux suppléments se sont révélés nécessaires pour 1952. D'importants travaux sont à réaliser d'urgence dans le secteur des bâtiments civils et notamment en matière de logements.

Pour permettre au Parlement de se rendre compte de l'évolution des prévisions triennales de 1950, le tableau ci-dessous reprend les crédits triennaux alloués au budget extraordinaire de 1950 pour les programmes de 1950-1952.

Regularisatie van buitengewone uitgaven die betrekking hebben op voorgaande dienstjaren ... fr.	688,000
Buitengewone uitgaven met betrekking tot de inwijking der Banya-Ruanda in Kivu ..	23,157,000
Verschuldigde annuïteiten	11,116,000

Te zamen ... fr. 914,693,000

De specificering van deze vier hoofdstukken wordt verstrekt in de uitgewerkte staten der begroting (Tabel I, art. 1 tot 10).

B. — BUITENGEWONE UITGAVEN DIE BETREKKING HEBBEN OP HET TIENJARENPLAN.

De kredieten voorzien in het tweede deel van de begroting (Tienjarenplan), met inbegrip van de bijkredieten, bedragen 3,105,807,000 frank en worden ingedeeld als volgt :

Sectie I. — Vervoerwezen ... fr.	914,619,000
Sectie II. — Wetenschappelijke toerusting en openbare diensten ...	1,499,656,000
Sectie III. — Electriciteit en watervoorziening ...	326,005,000
Sectie IV. — Onderricht der inlanders ...	700,000
Sectie V. — Hygiène en geneeskundige installaties ...	110,542,000
Sectie VII. — Landbouwwontwikkeling ...	254,285,000
Te zamen ... fr.	3,105,807,000

De specificering van deze uitgaven wordt verstrekt in de uitgewerkte staten der begroting (Tabel I, art. 11 tot 32).

**

Op het totaal bedrag van de kredieten die voorkomen in het tweede deel van de begroting (3,105,807,000 frank) worden bijkomende sommen voorzien voor een totaal van 2,393,499,000 frank bij verschillende posten waarop kredieten voor drie jaar verleend werden in de buitengewone begroting van 1950.

De aangevraagde bijkredieten worden ingedeeld als volgt :

Vervoerwezen (art. 11 tot 14) ... fr.	914,619,000
Openbare gebouwen, huisvestingen (art. 15) ...	1,367,638,000
Onderricht der inlanders, bouwwerken, enz. (art. 24) ...	700,000
Hygiène : gebouwen, hospitalen, enz. (art. 25) ...	110,542,000
Te zamen ... fr.	2,393,499,000

Deze nieuwe bijkredieten bleken noodzakelijk voor 1952. Belangrijke werken moeten dringend worden verwezenlijkt in de sector der burgerlijke gebouwen en namelijk wat de huisvestingen betreft.

Om het Parlement in staat te stellen zich rekenschap te geven van de evolutie der driejaarlijkse ramingen van 1950, vermeldt volgende tabel de driejaarlijkse kredieten die aan de buitengewone begroting van 1950 verleend werden voor

avec les suppléments accordés au budget extraordinaire de 1951 et ceux prévus dans le budget extraordinaire de 1952. Ces crédits triennaux rajustés totalisent plus de 10 milliards de francs. Sur ce montant, les *Transports* (non compris l'Otraco) interviennent pour 4 milliards 580 millions de francs.

de programma's van 1950-1952, met de bijkredieten toegestaan aan de buitengewone begroting van 1951 en deze welke in de buitengewone begroting van 1952 voorzien zijn. Deze aangepaste driejaarlijkse kredieten bedragen te zamen meer dan 10 milliard frank. Van dit bedrag zijn 4 milliard 580 miljoen frank voor het *Vervoerwezen* bestemd (de Otraco niet inbegrepen).

OBJET — VOORWERP	B.E. 1950 (crédits triennaux alloués pour 1950, 1951, 1952)		B.E. 1951 (suppléments alloués)		B.E. 1952 (suppléments prévus)		TOTAUX — TOTALEN
	B.B. 1950 (driejaarlijkse kredieten verleend voor 1950, 1951, 1952)		B.B. 1951 (verleende bijkredieten)		B.B. 1952 (voorzien bijkredieten)		
	Article — Artikel	Montants — Bedragen	Article — Artikel	Montants — Bedragen	Article — Artikel	Montants — Bedragen	
Transports par rail. — <i>Vervoer per spoor</i> ... fr.	11	25,000,000	11	260,000	11	—	25,260,000
Transports par route. — <i>Vervoer per as</i> ...	12	1,844,346,000	12	272,616,000	12	273,243,000	2,390,205,000
Transports par eau. — <i>Vervoer te water</i> ...	13	676,900,000	13	102,054,000	13	561,279,000	1,340,233,000
Transports par air. — <i>Vervoer in de lucht</i> ...	14	522,047,000	14	222,496,000	14	80,097,000	824,640,000
Bâtiments publics, logements. — <i>Openbare gebouwen, huisvestingen</i> ...	15	1,237,045,000	15	700,973,000	15	1,367,638,000	3,305,656,000
Silos et entrepôts. — <i>Silo's en entrepots</i> ...	16	137,000,000	16	—	16	—	137,000,000
Electricité. — <i>Electriciteit</i> ...	20	500,000,000	20	—	22	—	500,000,000
Instruction des indigènes, constructions, etc. — <i>Onderricht der inlanders, bouwwerken, enz.</i> ...	21	609,392,850	21	34,768,000	24	700,000	644,860,850
Hygiène : bâtiments, hôpitaux, etc. — <i>Hygiëne : bouwwerken, hospitalen, enz.</i> ...	22	760,236,800	22	42,129,000	25	110,542,000	912,907,800
Totaux. — <i>Totalen</i> ... fr.		6,311,967,650		1,375,296,000		2,393,499,000	10,080,762,650

Total des suppléments aux crédits triennaux du B.E. 1950 ... fr. 3,768,795,000

Totaal van de driejaarlijkse bijkredieten der B.B. 1950.

1. Transports.

La section I groupe tous les suppléments demandés pour l'exécution du programme des transports. Les crédits s'élèvent au total à 914,619,000 francs. Ils comprennent les trois articles suivants :

A. — Art. 12. — *Transports par route.*

Les prévisions s'élèvent à 273,243,000 francs, dont 58,000,000 de francs pour les travaux routiers sur les grands axes et les transversales et 215,243,000 francs pour le réseau routier secondaire.

Les principaux postes se décomposent comme suit :

1° Axe Matadi-Léopoldville-Costermansville : voie d'accès au nouvel aéroport de Léopoldville (Ndjili) ... fr.	56,500,000
2° Achat, utilisation et réparation de matériel routier (réseau routier secondaire)	76,800,000

1. Vervoerwezen.

Sectie I groepeer al de bijkredieten aangevraagd voor de uitvoering van het vervoerprogramma. De kredieten belopen in totaal 914,619,000 frank. Zij omvatten de drie volgende artikelen.

A. — Art. 12. — *Vervoer per as.*

De ramingen belopen 273,243,000 frank, waarvan 58 miljoen frank voor de wegenwerken op de hoofdwegen en transversalen en 215,243,000 frank voor het secundair wegennet.

De voornaamste posten worden ingedeeld als volgt :

1° Hoofdweg Matadi-Leopoldstad-Costermansstad : toegangsweg tot het nieuwe vliegveld van Leopoldstad (Ndjili) ... fr.	56,500,000
2° Aankoop, gebruik en herstel van wegenmaterieel (secundair wegennet) ...	76,800,000

3° Travaux d'amélioration et d'aménagement routiers divers dans les provinces ..	53,843,000
4° Dépenses de personnel européen temporaire (réseau routier secondaire)	44,000,000

B. — Art. 13. — *Transports par eau.*

Le montant des crédits prévus s'élève à 561,279,000 francs, dont une partie importante est affectée aux travaux portuaires :

1° Port de Matadi (extension), 3° crédit fr.	295,500,000
2° Port public de Léopoldville (extension)	45,000,000

Parmi les dépenses de matériel divers, nous citerons principalement :

1° Achat de 4 baliseurs pour le Haut-Fleuve et le Kasai (supplément) fr.	28,000,000
2° Matériel divers pour le Haut-Fleuve (2° crédit)	46,000,000
3° Achat d'un train de dragage pour l'Itimbiri	23,000,000
4° Achat de 3 nouveaux baliseurs	66,000,000

C. — Art. 14. — *Transports par air.*

Les crédits s'élèvent à 80,097,000 francs. Les dépenses principales se rapportent à l'aménagement de l'aérodrome de Luluabourg (42,000,000 de francs), à la construction de l'aérodrome de Bunia (10,125,000 francs, 2° crédit) et à l'équipement des communications radiotéléphoniques et d'aide à la navigation aérienne (9,558,000 francs).

2. *Equipement scientifique et services publics.*

La section II groupe les crédits prévus pour l'équipement scientifique et les services publics. Ces crédits s'élèvent à 1,499,656,000 francs.

A. — *Constructions administratives. — Logements. — Urbanisme (art. 15).*

Crédit prévu fr.	1,367,638,000
-------------------------	---------------

Ce programme comprend :

1° *Construction, agrandissement et aménagement de bâtiments administratifs. — Etablissements pénitentiaires :* 75,678,000 francs.

Parmi les postes les plus importants de cette rubrique, on relève :

Continuation des travaux du bâtiment destiné aux services administratifs à Léopoldville (6° crédit) fr.	24,500,000
Magasin central pour le service des Finances, à Léopoldville	13,058,000
Foyers sociaux et cercles pour indigènes : construction, aménagement et mobilier ...	17,142,000
Construction, aménagement et équipement d'établissements pénitentiaires	15,532,000

2° *Etablissements scolaires pour enfants européens :* 111,852,000 francs.

Ci-dessous les postes principaux :

Continuation du programme prévu pour les athénées de Léopoldville, Stanleyville et Costermansville fr.	66,783,000
Luluabourg : construction de l'athénée ...	8,362,000

3° Allerhande werken voor verbetering en aanleg van wegen in de provinciën ...	53,843,000
4° Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel (secundair wegennet)	44,000,000

B. — Art. 13. — *Vervoer te water.*

Het bedrag der voorziene kredieten beloopt 561,279,000 frank, waarvan een belangrijk gedeelte voor de havenwerken wordt aangewend :

1° Haven van Matadi (uitbreiding) 3° krediet fr.	295,500,000
2° Openbare haven van Leopoldstad (uitbreiding)	45,000,000

Onder de verscheidene uitgaven voor materieel, vermelden wij de voornaamste :

1° Aankoop van 4 bakenschepen voor de Bovenstroom en de Kasai (bijkrediet) fr.	28,000,000
2° Allerhande materieel voor de Bovenstroom (2° krediet)	46,000,000
3° Aankoop van een baggertrein voor de Itimbiri	23,000,000
4° Aankoop van 3 nieuwe bakenschepen	66,000,000

C. — Art. 14. — *Vervoer in de lucht.*

De kredieten belopen 80,097,000 frank. De voornaamste uitgaven hebben betrekking op de inrichting van het vliegveld van Luluaburg (42,000,000 frank), op het aanleggen van het vliegveld van Bunia (10,125,000 frank, 2° krediet) en op de toerusting der radiotelefonische verbindingen en de hulp aan de luchtvaart (9,558,000 frank).

2. *Wetenschappelijke toerusting en openbare werken.*

Sectie II groepeerde de kredieten welke voorzien zijn voor de wetenschappelijke toerusting en de openbare diensten. Deze kredieten bedragen 1,499,656,000 frank.

A. — *Administratieve bouwwerken. — Huisvestingen. — Stedenbouwkunde (art. 15).*

Voorzien krediet fr.	1,367,638,000
-----------------------------	---------------

Dit programma omvat :

1° *Bouwen, vergroten en inrichten van administratieve gebouwen. — Strafinrichtingen :* 75,678,000 frank.

Onder de voornaamste posten van deze rubriek, treft men aan :

Voortzetting van de werken aan het gebouw dat voor de bestuursdiensten van Leopoldstad bestemd is (6° krediet) ... fr.	24,500,000
Centraal magazijn voor de Financedienst te Leopoldstad	13,058,000
Sociale tehuizen en kringen voor inlanders : bouwen, inrichten en meubilair : ...	17,142,000
Bouwen, inrichten en toerusten van strafinrichtingen	15,532,000

2° *Schoolinrichtingen voor Europese kinderen :* 111 miljoen 852,000 frank.

Hier volgen de voornaamste posten :

Voortzetting van het programma voorzien voor de athenea van Leopoldstad, Stanleyville en Costermansstad fr.	66,783,000
Luluaburg : bouwen van het atheneum .	8,632,000

Création, agrandissement et équipement de divers établissements, notamment d'enseignement technique 35,000,000

3° Logements pour le personnel : 825,294,000 francs.

D'importants crédits sont prévus pour continuer l'action en vue de résoudre le grave problème des logements dans la Colonie. Le budget extraordinaire de 1952 prévoit à l'article 15 la construction de 637 habitations et appartements nouveaux pour le personnel européen (598,910,000 francs), parmi lesquels 251 logements à Léopoldville (330,156,000 francs).

En outre, 31 logements nouveaux sont prévus aux articles 25 à 29 dans les programmes spéciaux relatifs à l'hygiène et au développement agricole (11,716,000 francs).

Il est prévu pour le logement du personnel indigène (en dehors des cités) des crédits s'élevant à 96,205,000 francs. D'autre part, des crédits sont prévus à l'article premier pour prêts en matière de construction de logements.

4° Travaux de voirie et d'assainissement : 12,314,000 francs.

Les plus importants sont constitués par :

Le programme prévu pour la ville de Léopoldville (subvention) fr. 6,996,000

Construction de voirie à la Limote, près de Léopoldville 1,500,000

Albertville : remblayage de marais et canalisation 1,650,000

5° Aménagements des centres extra-coutumiers et des cités indigènes.

Des crédits sont postulés à concurrence de 40,604,000 francs pour ces travaux qui doivent généralement précéder la construction de logements.

6° Hausse des prix.

Un crédit de 100 millions de francs est prévu pour pallier les hausses des prix en matière de travaux émergeant à l'article 15.

7° Travaux divers.

Un crédit de 150 millions de francs est prévu également pour réalisation, au fur et à mesure des besoins, de constructions administratives, de travaux de voirie, assainissement et urbanisme.

B. — Cartographie et géodésie (art. 17).

Cet article prévoit un crédit de 1,000,000 de francs pour étude d'un projet de construction des nouveaux locaux de l'Institut géographique du Congo Belge.

C. — Géologie et hydrologie (art. 18).

Pour cette rubrique, les crédits prévus s'élèvent à 13 millions 803,000 francs. Ils se rapportent à des achats de matériel scientifique et de premier établissement et à la construction de bâtiments à Léopoldville.

D. — Météorologie (art. 19).

Au total il est prévu 16,394,000 francs pour continuation du programme des installations et achat de matériel de premier équipement.

Oprichting, vergroting en toerusting van verscheidene inrichtingen, namelijk voor technisch onderwijs 35,000,000

3° Huisvesting voor het personeel : 825,294,000 frank.

Belangrijke kredieten zijn voorzien om de actie voort te zetten ten einde het ernstige vraagstuk der huisvesting in de Kolonie op te lossen. De buitengewone begroting van 1952 voorziet in artikel 15 het bouwen van 635 nieuwe woningen en appartementen voor het Europees personeel (598,910,000 frank), waaronder 251 huisvestingen te Leopoldstad (330,156,000 frank).

Bovendien worden 31 nieuwe huisvestingen voorzien in artikelen 25 tot 29 in de bijzondere programma's die betrekking hebben op de hygiëne en op de ontwikkeling van de landbouw (11,716,000 frank).

Voor de huisvesting van het inlands personeel (buiten de wijken) worden kredieten voorzien die 96,205,000 frank belopen. Anderzijds worden in artikel één kredieten voorzien voor leningen in zake bouwen van huisvestingen.

4° Ruimings- en saneringswerken : 12,314,000 frank.

De voornaamste werken hebben betrekking :

Op het programma dat voorzien is voor de Stad Leopoldstad (subventie) fr. 6,996,000

Op de bouwwerken die verband houden met de ruimingswerken te Limote, nabij Leopoldstad 1,500,000

Albertstad : demping van moerassen en kanalisering 1,650,000

5° Inrichtingen der buitengewoonterechtelijke centra en der inlanders wijkers.

Voor deze werken die in het algemeen het bouwen van huisvestingen moeten voorafgaan, worden kredieten aangevraagd tot een beloop van 40,604,000 frank.

6° Stijging der prijzen.

Een krediet van 100 miljoen frank wordt voorzien om het hoofd te bieden aan de stijging der prijzen in zake werken die op artikel 15 worden aangerekend.

7° Allerhande werken.

Een krediet van 150 miljoen frank wordt eveneens voorzien voor het verwezenlijken, naarmate de behoeften, van administratieve bouwwerken, van ruimings-, sanerings- en urbanisatie werken.

B. — Cartografie en geodesie (art. 17).

In dit artikel wordt een krediet voorzien van 1,000,000 frank voor het bestuderen van een ontwerp tot het bouwen van nieuwe lokalen voor het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo.

C. — Aardkunde en waterbouwkunde (art. 18).

Voor deze rubriek belopen de voorziene kredieten 13 miljoen 803,000 frank. Zij houden verband met de aankoop van wetenschappelijk materieel, met oprichtingsmaterieel en met het oprichten van gebouwen te Leopoldstad.

D. — Weerkunde (art. 19).

In totaal wordt een krediet van 16,394,000 frank voorzien voor de voortzetting van het programma der installaties en voor de aankoop van toerustingsmaterieel.

E. — *Télécommunications* (art. 20).

Un crédit de 100,821,000 francs est prévu pour continuation du programme d'installation et achat de matériel.

Citons parmi les postes principaux de cette rubrique :

Leopoldville : mise en souterrain et extension du réseau téléphonique (centre et cité indigène) fr.	7,061,000
Elisabethville : achat d'un nouveau central automatique (le central actuel étant à transférer à Jadotville)	13,309,000
Costermansville : achat d'un central téléphonique automatique et extension du réseau	7,328,000
Achat et installation d'un émetteur de radiodiffusion pour indigènes	10,000,000
Stations provinciales et studios pour la radiodiffusion pour indigènes	16,650,000

3. *Electricité et approvisionnement en eau.*

Il n'est prévu, sous cette rubrique, à l'article 23, que le programme général de la Régie de distribution d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi (326 millions 005,000 francs).

Les investissements prévus pour la Colonie peuvent être récapitulés comme ci-après :

Constructions : bureaux, magasins, ateliers, logements pour le personnel ... fr.	31,594,500
Réseaux de distribution d'électricité : installation et équipement de centrales, établissement et extension des réseaux ...	90,337,500
Réseaux de distribution d'eau : installation et équipement d'usines, renforcement et extension des canalisations	169,073,000
Electrification et alimentation en eau des centres secondaires de Tshela, Aketi et Kabinda	35,000,000

Le programme détaillé des travaux de la Régie pour 1952 est publié sous l'annexe I du budget.

4. *Construction et équipement d'établissements scolaires pour indigènes* (art. 24).

Il n'est prévu à cet article qu'un supplément de 700,000 francs pour l'agrandissement et l'équipement de l'école d'assistants agricoles indigènes à Kamponde (subside).

5. *Constructions et installations médicales et d'hygiène* (art. 25).

Un supplément de crédit de 110,542,000 francs est inscrit à l'article 25. Il affecte notamment les postes ci-après :

Campagnes intensives de désinsectisation fr.	20,000,000
Subside au Fonds Reine Elisabeth pour l'assistance médicale aux indigènes du Congo Belge (Foréami) :	
a) pour parachèvement du programme de construction fr.	40,000,000

E. — *Verreberichtgevingen* (art. 20).

Een krediet van 100,821,000 frank wordt voorzien voor het voortzetten van het installatieprogramma en voor de aankoop van materieel.

Onder de voornaamste posten van deze rubriek dienen vermeld :

Leopoldstad : onderaards aanleggen en uitbreiding van het telefoonnet (centrum en inlandse wijk) fr.	7,061,000
Elisabethstad : aankoop van een nieuwe automatische centrale (de huidige centrale moet naar Jadotstad worden overgeplaatst)	13,309,000
Costermansstad : aankoop van automatische telefooncentrale en uitbreiding van het net	7,328,000
Aankoop en installatie van een radio-uitzendpost voor inlanders	10,000,000
Provincie-stations en studio's voor radio-uitzending voor inlanders	16,650,000

3. *Electriciteit en watervoorziening.*

Onder deze rubriek wordt in artikel 23 slechts het algemeen programma der Regie voor Water- en Electriciteitsvoorziening van de Kolonie en van Ruanda-Urundi voorzien (326,005,000 frank).

De voor de Kolonie voorziene beleggingen kunnen samengevat worden als volgt :

Bouwwerken : kantoren, magazijnen, werkhuizen, huisvestingen voor personeel	31,594,500
Netten voor electriciteitsverdeling : installatie en toerusting van centrales, aanleggen en uitbreiding van netten	90,337,500
Waterverdelingsnet : installatie en toerusting van centrales : versterking en uitbreiding van kanaliseringen	169,073,000
Electrificatie en watervoorziening der tweede rangscentra van Tshela, Aketi en Kabinda	35,000,000

Het gespecificeerde programma der werken van de Regie voor 1952 komt voor in bijlage I van de begroting.

4. *Bouwen en toerusten van schoolinrichtingen voor inlanders* (art. 24).

In dit artikel wordt slechts een bijkrediet van 700,000 frank voorzien voor de vergroting en de toerusting van de school voor inlandse landbouwkundige helpers te Kamponde (toelage).

5. *Bouwwerken en installaties voor de geneeskundige dienst en voor de gezondheidsdienst* (art. 25).

Op artikel 25 wordt een bijkrediet van 110,542,000 frank uitgetrokken. Het heeft namelijk betrekking op de volgende posten :

Krachtadige veldtochten voor de verdelgung der insecten fr.	20,000,000
Toelage aan het Koningin Elisabeth-fonds voor geneeskundige hulp aan de inlanders van Belgisch-Congo (Foréami) :	
a) voor voltooiing van het bouwprogramma fr.	40,000,000

b) pour construction de 5 petites formations destinées au traitement et à l'hébergement des Européens dans la zone d'action du Foréami ...	5,000,000	fr. 45,000,000
--	-----------	----------------

Un crédit de 20 millions de francs est prévu pour pallier la hausse des prix en matière de travaux relatifs aux constructions et installations médicales et d'hygiène.

6. Développement agricole.

Les crédits prévus au budget extraordinaire de 1952 pour la continuation des programmes de développement agricole s'élèvent à 254,285,000 francs, qui se décomposent comme suit :

1° Lutte antiérosive. Stations d'essais et de multiplication. Cultures (art. 27) ...	fr. 60,963,000
2° Prospection et reboisement des forêts (art. 28) ...	17,953,000
3° Pêche et pisciculture (art. 29) ...	15,003,000
4° Investissement dans les installations pour le traitement des produits agricoles (art. 30) ...	52,364,000
5° Elevage (art. 31) ...	18,008,000
6° Inéac : Subside pour investissements divers (art. 32) ...	89,994,000

Un crédit de 32,600,000 francs est prévu à cet article pour la construction d'une usine à thé à Kalehe et l'achèvement des usines à thé de Ngweshe et de Mokotos (Kivu).

Le détail du programme couvert par ce subside est donné dans les développements du budget (Tableau I).

Personnel européen temporaire (situation pour 1952).

Le détail des effectifs du personnel européen temporaire de la Colonie affecté aux réalisations du Plan décennal en Afrique (2° partie du budget) est donné dans les développements (Tableau I).

Ces effectifs, qui s'élèvent à 644 unités, se répartissent comme suit :

Articles	Unités
12-1 Travaux routiers sur les grands axes ...	73
12-2 Travaux sur les routes secondaires ...	223
13-10 Voies navigables ...	38
14-1 Aéronautique ...	27
15-6 Urbanisme ...	6
15-8 Bâtiments civils : constructions ...	141
15-9 Bâtiments civils : études ...	2
20-1 Travaux des réseaux téléphoniques ...	15
24 Instruction des indigènes : construction des écoles officielles ...	23
25 Constructions médicales ...	30
27-1 Lutte antiérosive. Cultures ...	40
28-2 Reboisement ...	14
28-6 Pisciculture ...	4
30-2 Colonisation : études techniques et prospections ...	6
30-4 Construction d'usines à thé ...	2

644

b) voor het bouwen van 5 kleine formaties bestemd voor het behandelen en het huisvesten van de Europeanen in de actiezonen van Foréami ...	5,000,000	fr. 45,000,000
--	-----------	----------------

Een krediet van 20 miljoen wordt voorzien om het hoofd te bieden aan de stijging der prijzen in zake werken die betrekking hebben op de bouwwerken en de installaties voor de geneeskundige diensten en voor de gezondheidsdienst.

6. Ontwikkeling van de landbouw.

De kredieten voorzien in de buitengewone begroting van 1952 voor de voortzetting van de programma's tot ontwikkeling van de landbouw belopen 254,285,000 frank, welke worden ingedeeld als volgt :

1° Strijd tegen de erosie. Proef- en vermenigvuldigingsstations. Culturen (art. 27) ...	fr. 60,963,000
2° Prospectie der bossen en herbebossing (art. 28) ...	17,953,000
3° Visserij en visteelt (art. 29) ...	15,003,000
4° Beleggingen in de installaties voor de behandeling der landbouwproducten (art. 30) ...	52,364,000
5° Veeteelt (art. 31) ...	18,008,000
6° Inéac : Toelage voor allerhande beleggingen (art. 32) ...	89,994,000

In dit artikel wordt een krediet van 32,600,000 frank voorzien voor het bouwen van een fabriek voor de bewerking van thee te Kalehe en voor de voltooiing van de fabrieken voor de bewerking van thee van Ngweshe en Mokotos (Kivu).

De specificering van het programma dat door deze toelage gedekt is, wordt verstrekt in de uitgewerkte staten van de begroting (Tabel I).

Tijdelijk Europees personeel (toestand voor 1952).

De specificering van de effectieven van het tijdelijk Europees personeel der Kolonie dat wordt aangewend om het Tienjarenplan in Afrika te verwezenlijken (2° deel van de begroting) wordt verstrekt in de uitgewerkte staten (Tabel I).

Deze effectieven die 644 eenheden bedragen, worden ingedeeld als volgt :

Artikelen	Eenheden
12-1 Wegenwerken op de hoofdwegen ...	73
12-2 Werken op de secundaire wegen ...	223
13-10 Bevaarbare wegen ...	38
14-1 Vliegwezen ...	27
15-6 Stedenbouwkunde ...	6
15-8 Burgerlijke gebouwen : bouwwerken ...	141
15-9 Burgerlijke gebouwen : studies ...	2
20-1 Werken der telefoonnetten ...	15
24 Onderricht der inlanders : bouwen van de officiële scholen ...	23
25 Bouwwerken voor de geneeskundige dienst ...	30
27-1 Strijd tegen de erosie. Culturen ...	40
28-2 Herbebossing ...	14
28-6 Visteelt ...	4
30-2 Kolonisatie : technische studiën en prospecties ...	6
30-4 Bouwen van fabrieken waar de thee wordt bewerkt ...	2

644

En outre, 8 unités temporaires sont prévues à l'article 8 (1^{re} partie du budget) pour l'immigration des Banyarwanda au Kivu.

**

Le tableau ci-contre permet d'avoir une vue d'ensemble du budget extraordinaire de 1952. Ce tableau récapitule, *par article*, les crédits sollicités par le présent projet de loi et les crédits supplémentaires ouverts par arrêté royal et ordonnances du Gouverneur général, avec indication pour chaque article du crédit total.

Bovendien worden 8 tijdelijke eenheden voorzien in artikel 8 (1^e deel der begroting) voor de inwijking der Banyarwanda in Kivu.

**

De tabel hierna maakt het mogelijk een algemeen overzicht te hebben van de buitengewone begroting van 1952. Deze tabel geeft een samenvatting, per artikel, van de kredieten welke door onderhavig ontwerp van wet worden aangevraagd en van de bijkredieten die bij koninklijk besluit en bij ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal geopend werden, met vermelding, voor elk artikel, van het totale krediet.

BUDGET EXTRAORDINAIRE DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1952.

Récapitulation des dépenses.

Articles	DESIGNATION DES DÉPENSES	Crédits sollicités par le présent projet de loi — <i>Bij dit ontwerp van wet aangevraagde kredieten</i>	Crédits supplémentaires ouverts par arrêté royal et ordonnances du Gouverneur Général — <i>Bijkredieten geopend bij koninklijk besluit en ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal</i>
PREMIÈRE PARTIE.			
Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal.			
1.	Portefeuille et investissements en valeurs mobilières fr.	242,549,000	69,000,000
	Total chapitre premier fr.	242,549,000	69,000,000
2.	Acquisitions foncières et immobilières diverses	5,000,000	»
	Total chapitre II fr.	5,000,000	»
3.	Défense de la Colonie : armement, munitions, charroi. Aviation mili- taire : dépenses de premier établissement.	320,096,000	»
4.	Constructions dans les camps militaires	86,597,000	34,987,000
	Total chapitre III fr.	406,693,000	34,987,000
5.	Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal. Autres subsides, etc.	121,503,000	»
6.	Régularisation de dépenses extraordinaires relatives à des exercices antérieurs.	688,000	»
7.	Service vétérinaire : lutte contre les maladies contagieuses et transmis- sibles.	Mémoire — <i>Memorie</i>	»
8.	Dépenses extraordinaires relatives à l'immigration des Banya-Ruanda au Kivu.	13,157,000	10,000,000
9.	.....	»	»
10.	Office d'exploitation des transports coloniaux (Otraco).		
	Annuités dues :		
	a) pour remboursement du capital de l'« Unatra » fr. 3,416,000		
	b) pour reconstitution du fonds de pensions de l'« Otraco » 7,700,000	11,116,000	»
	Total chapitre IV fr.	146,464,000	10,000,000
	Total première partie fr.	800,706,000	113,987,000
DEUXIÈME PARTIE.			
Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal.			
11.	Transports par rail fr.	Mémoire — <i>Memorie</i>	
12.	Transports par route	273,243,000	
13.	Transports par eau	544,279,000	17,000,000
14.	Transports par air	80,097,000	»
	Total première section fr.	897,619,000	17,000,000

BUITENGEWONE BEGROTING VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Opsomming der uitgaven.

Ensemble des crédits du budget extraordinaire de 1952 — Gezamenlijk bedrag der kredieten van de buitengewone begroting van 1952	AANWIJZING DER UITGAVEN	Artikelen
311,549,000 311,549,000 5,000,000 5,000,000 320,096,000 121,584,000 441,680,000 121,503,000 688,000 » 23,157,000 » 11,116,000 156,464,000 914,693,000	EERSTE DEEL. Buitengewone uitgaven niet voorzien in de Tienjarenplan. Portefeuille en beleggingen in effecten 1. Totaal eerste hoofdstuk. Verkrijgingen van gronden en van onroerende goederen 2. Totaal hoofdstuk II. Verdediging van de Kolonie: bewapening, schietvoorraad, wagens. Militair vliegwezen: uitgaven voor eerste vestiging. 3. Bouwwerken in de militaire kampen 4. Totaal hoofdstuk III. Toelagen voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het optrekken van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn. Andere toelagen, enz. 5. Regularisatie van buitengewone uitgaven betreffende vroegere dienstjaren 6. Vecartsenijkundige dienst: strijd tegen de besmettelijke en overzetbare ziekten 7. Buitengewone uitgaven betreffende de inwijking der Banya-Ruanda in Kivu 8. 9. Exploitatiedienst van het koloniaal Verkeerswezen (Otraco) 10 Annuititeiten verschuldigd: a) voor terugbetaling van het kapitaal « Unatra » fr. 3,416,000 b) voor herstel van het pensioenfonds van de « Otraco » 7,700,000 Totaal hoofdstuk IV. Totaal eerste deel.	
» 273,243,000 561,279,000 80,097,000 914,619,000	TWEEDE DEEL. Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan. Vervoer per spoor 11. Vervoer per as 12. Vervoer te water 13. Vervoer in de lucht 14. Totaal eerste sectie.	

Récapitulation des dépenses (suite).

Articles	DÉSIGNATION DES DÉPENSES	Crédits sollicités par le présent projet de loi — <i>Bij dit ontwerp van wet aangevraagde kredieten</i>	Crédits supplémentaires ouverts par arrêté royal et ordonnances du Gouverneur Général — <i>Bijkredieten geopend bij koninklijk besluit en ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal</i>
15.	Urbanisme, constructions administratives, logements pour Européens et logements pour indigènes (en dehors des cités).	1.121.859,000	245.779,000
16.	...	»	»
17.	Cartographie et géodésie. Subside à l'Institut géographique du Congo Belge.	1.000,000	»
18.	Géologie et hydrologie ...	13.803,000	»
19.	Météorologie ...	16.394,000	»
20.	Télécommunications ...	100.821,000	»
21.	...	»	»
	Total section II ... fr.	1.253.877,000	245.779,000
22.	...	»	»
23.	Régie de distributions d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi. Investissements divers.	326.005,000	»
	Total section III ... fr.	326.005,000	»
24.	Instruction des indigènes : constructions, subsides pour constructions et divers.	700,000	»
	Total section IV ... fr.	700,000	»
25.	Services médicaux : bâtiments, hôpitaux, laboratoires, établissements spéciaux, subsides pour constructions et divers.	105,185,000	5,357,000
	Total section V ... fr.	105,185,000	5,357,000
26.	...	»	»
	Total section VI ... fr.	»	»
27.	Lutte antitérosive. Stations d'essais et de multiplication. Cultures annuelles. Cultures pérennes.	58,313,000	2,650,000
28.	Prospection et reboisement des forêts ...	17,553,000	400,000
29.	Pêche et pisciculture ...	13,003,000	2,000,000
30.	Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles, etc.	52,364,000	»
31.	Elevage, ...	18,008,000	»
32.	Subside à l'Inéac pour investissements divers ...	89,994,000	»
	Total section VII ... fr.	249,235,000	5,050,000
	Total deuxième partie ... fr.	2.832,621,000	273,186,000
	Total des dépenses extraordinaires ... fr.	3,633,327,000	387,173,000
	(Première et deuxième parties.)		

Opsomming der uitgaven (vervolg).

Ensemble des crédits du budget extraordinaire de 1952 — Gezamenlijk bedrag der kredieten van de buitengewone begroting van 1952	AANWIJZING DER UITGAVEN	Artikelen
1,367,638,000	Stedenbouw, administratieve bouwwerken, huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken gelegen).	15.
»	...	16.
1,000,000	Cartographie en geodesie. Toelage aan het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo.	17.
13,803,000	Aardkunde en waterbouwkunde	18.
16,394,000	Weerkunde	19.
100,821,000	Verreberichtgevingen	20.
	...	21.
1,499,656,000	Totaal sectie II.	
»	...	22.
326,005,000	Regie van water- en electriciteitsverdeling van de Kolonie en van Ruanda-Urundi. Allerlei beleggingen.	23.
326,005,000	Totaal sectie III.	
700,000	Onderwijs der inlanders: bouwwerken, toelagen voor bouwwerken en allerhande	24.
700,000	Totaal sectie IV.	
110,542,000	Geneeskundige diensten: gebouwen, laboratoria, bijzondere inrichtingen, toelagen voor bouwwerken en allerhande.	25.
110,542,000	Totaal sectie V.	
»	...	26.
»	Totaal sectie VI.	
60,963,000	Strijd tegen de erosie. Proef- en vermenigvuldigingstations. Jaarlijkse cultures. Wisselbouw.	27.
17,953,000	Prospectie en herbebossing der wouden	28.
15,003,000	Visvangst en visteelt	29.
52,364,000	Beleggingen in de instellingen voor het bewerken van landbouwproducten, enz.	30.
18,008,000	Veeteelt	31.
89,994,000	Toelage aan het « Inéac » voor allerhande beleggingen	32.
254,285,000	Totaal sectie VII.	
3,105,807,000	Totaal tweede deel.	
4,020,500,000	Totaal der buitengewone uitgaven, (Eerste en tweede deel.)	

Recettes extraordinaires.

Les recettes extraordinaires sont estimées à 321.047.000 francs. Elles comprennent notamment :

1° Quote-part du Congo Belge dans la répartition des réserves de la Banque du Congo Belge fr.	250.000.000
2° Rétrocession d'une part de la souscription de la Colonie au capital social de la Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi (conformément à l'art. 3 du décret du 30 juillet 1951, autorisant la création de la Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi)	30.000.000
3° Ventes de terrains	31.400.000

Le détail des recettes est donné dans les développements du budget (Tableau II).

*
**

L'article 6 du projet de loi propose au Parlement d'approuver l'arrêté royal du 31 mars 1952 et les diverses ordonnances du Gouverneur Général ouvrant des crédits supplémentaires au budget extraordinaire du Congo Belge de 1952, pour un montant global de 387.173.000 francs.

Cet arrêté et ces ordonnances ont été pris, dans chaque cas, pour des motifs de nécessité et d'urgence dûment justifiés, en vertu de l'article 12 de la Charte coloniale.

*
**

Modifications des développements
des budgets extraordinaires des exercices 1950 et 1951
(2^e partie, Plan décennal).

Certaines mises au point se sont révélées nécessaires dans les développements des budgets extraordinaires de 1950 et 1951 (2^e partie — Plan décennal). Les appropriations de crédits intervenues ne modifient en rien le montant total des crédits alloués à chaque article de ces budgets. Les modifications portent uniquement sur le détail des programmes indiqués dans le développement de divers articles.

Pour son information, le Parlement trouvera, sous les annexes V et VI, les développements modifiés. Dans ces documents, les modifications (texte et chiffres) sont indiquées en italiques.

*
**

Portefeuille de la Colonie.

La composition du Portefeuille de la Colonie au 31 décembre 1950 a été donnée dans le budget extraordinaire de 1951 (Doc. n° 135, Sénat, session 1950-1951, séance du 25 janvier 1951, annexe II). Le Parlement trouvera sous l'annexe III du présent budget, la liste des modifications qui sont intervenues dans la composition du Portefeuille au 31 décembre 1951.

*
**

Caisse d'amortissement de la Dette publique du Congo Belge.

Conformément aux prescriptions de l'article 9 de l'arrêté royal du 13 octobre 1937 créant la Caisse d'amortissement de la Dette publique du Congo Belge, le rapport du Comité de gestion sur les opérations de l'exercice 1951 est publié sous l'annexe IV du présent document parlementaire.

*
**

Buitengewone ontvangsten.

De buitengewone ontvangsten worden geraamd op 321.047.000 frank. Zij omvatten namelijk :

1° Deelhebbing van Belgisch-Congo in de verdeling der reserves van de Bank van Belgisch-Congo fr.	250.000.000
2° Wederafstand van een deel der inschrijving van de Kolonie op het maatschappelijk kapitaal van de Centrale Bank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi (overeenkomstig art. 3 van het decreet van 30 Juli 1951, houdende machtiging tot oprichting van de Bank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi)	30.000.000
3° Verkoop van gronden	31.400.000

De specificering van de ontvangsten wordt verstrekt in de uitgewerkte staten der begroting (Tabel II).

*
**

Artikel 6 van het ontwerp van wet stelt aan het Parlement voor het koninklijk besluit van 31 Maart 1952 en de verschillende ordonnantiën van de Gouverneur-Generaal goed te keuren, waarbij bijkomende kredieten geopend worden op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo van 1952, voor een globaal bedrag van 387.173.000 frank.

Dit besluit en deze ordonnantiën werden in ieder geval getroffen om behoorlijk verantwoorde noodzakelijke en dringende redenen, krachtens artikel 12 van de Koloniale Keure.

*
**

Wijzigingen aan de uitgewerkte staten
van de buitengewone begrotingen der dienstjaren 1950 en 1951
(2^e deel, Tienjarenplan).

Het is nodig gebleken zekere wijzigingen aan te brengen in de uitgewerkte staten van de buitengewone begrotingen van 1950 en 1951 (2^e deel — Tienjarenplan). Door de kredietaanpassingen die werden verwezenlijkt wordt het totaal bedrag van de aan elk artikel dezer begroting verleende kredieten, geenszins gewijzigd. De wijzigingen hebben enkel en alleen betrekking op de specificering der programma's, die in de uitgewerkte staten van de verschillende artikelen vermeld staan.

Als toelichting kan het Parlement de gewijzigde uitgewerkte staten vinden onder bijlagen V en VI. In deze documenten zijn de wijzigingen (tekst en cijfers) cursief gedrukt.

*
**

Portefeuille der Kolonie.

De samenstelling van de Portefeuille der Kolonie op 31 December 1950 werd gegeven in de buitengewone begroting van 1951 (Besch. n° 135, Senaat, zitting 1950-1951, zitting van 25 Januari 1951, bijlage II). Het Parlement vindt onder bijlage III van onderhavige begroting, de lijst der wijzigingen die in de samenstelling der Portefeuille op 31 December 1951, werden aangebracht.

*
**

Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo.

Overeenkomstig de voorschriften van artikel 9 van het koninklijk besluit van 13 October 1937 houdende oprichting van de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo, wordt het verslag van het Beheerscomité over de verrichtingen van het dienstjaar 1951 gepubliceerd onder bijlage IV van onderhavig parlementair bescheid.

*
**

Les prévisions du budget extraordinaire du Ruanda-Urundi pour 1952 ont dû être renvoyées au Gouverneur général pour revision et mise au point. Ce budget fera donc l'objet d'un projet de loi séparé qui sera déposé incessamment.

Le Ministre des Colonies.

De ramingen der buitengewone begroting van Ruanda-Urundi voor 1952 moesten naar de Gouverneur-Generaal worden teruggezonden voor herziening en rectificering. Deze begroting zal dus het voorwerp uitmaken van een afzonderlijk ontwerp van wet, dat eerlang zal worden neergelegd.

De Minister van Koloniën.

A. DEQUAE.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre des Colonies est chargé de présenter en Notre nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

TITRE PREMIER.

Budget des Recettes
et des Dépenses extraordinaires du Congo Belge
pour l'exercice 1952.

Article premier.

DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Il est ouvert pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge de l'exercice 1952 des crédits s'élevant ensemble à trois milliards six cent trente-trois millions trois cent vingt-sept mille francs (3,633,327,000 francs), énumérés au tableau I ci-annexé.

Art. 2.

RECETTES EXTRAORDINAIRES.

Les recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952 sont évaluées à la somme de trois cent vingt et un millions quarante-sept mille francs (321,047,000 francs), conformément au tableau II ci-annexé.

Art. 3.

RESSOURCES EXTRAORDINAIRES D'EMPRUNT.

L'excédent des dépenses autorisées par la présente loi aux articles 1 et 6 sur les recettes extraordinaires prévues à l'article 2, sera couvert au moyen d'emprunt.

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Koloniën is gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

EERSTE TITEL.

Begroting der Buitengewone
Ontvangsten en Uitgaven van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1952.

Eerste artikel.

BUITENGEWONE UITGAVEN.

Er worden voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo, voor het dienstjaar 1952 kredieten geopend, tot een gezamenlijk bedrag van drie milliard zeshonderd drie en dertig miljoen driehonderd zeven en twintig duizend frank (3,633,327,000 frank), in hierbij gevoegde tabel I vermeld.

Art. 2.

BUITENGEWONE ONTVANGSTEN.

De buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952, worden geraamd op de som van driehonderd een en twintig miljoen zeven en veertig duizend frank (321,047,000 frank), overeenkomstig hierbijgevoegde tabel II.

Art. 3.

BUITENGEWONE MIDDELEN DOOR LENING.

Het teveel der uitgaven door deze wet onder artikelen 1 en 6 toegestaan, op de bij artikel 2 voorziene buitengewone ontvangsten, wordt door middel van lening gedekt.

Art. 4.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer pour compte du Congo Belge, à concurrence de l'emprunt à contracter, soit des bons du Trésor dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres déterminera préalablement les modalités.

Art. 5.

Il pourra être fait des imputations pendant trois ans, à compter du 1^{er} janvier 1952 sur les crédits ouverts par l'article premier de la présente loi, au tableau I, pour dépenses extraordinaires. Les excédents disponibles à la fin de chaque exercice seront reportés à l'année suivante.

TITRE II.

Approbation de l'arrêté royal du 31 mars 1952 et des ordonnances du Gouverneur général ouvrant des crédits au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952.

Art. 6.

Sont approuvés l'arrêté royal du 31 mars 1952 et les ordonnances du Gouverneur général ouvrant au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952 des crédits s'élevant ensemble à la somme de trois cent quatre-vingt-sept millions cent septante-trois mille francs (387,173,000 francs) se répartissant conformément au tableau ci-après :

Art. 4.

De Minister van Koloniën wordt door deze wet gemachtigd, voor rekening van Belgisch-Congo, tot beloop der aan te gane lening, uit te geven : hetzij Schatkistbons waarvan de modaliteiten om de zes maanden bij koninklijk besluit worden goedgekeurd, hetzij effecten van geconsolideerde lening, waarvan een koninklijk besluit, waarover door de in Raad vergaderde Ministers zal beraadslaagd worden, vooraf de modaliteiten zal bepalen.

Art. 5.

Met ingang van 1 Januari 1952 mogen, gedurende drie jaar, aanrekeningen worden gedaan op de kredieten bij het eerste artikel van deze wet op tabel I geopend voor buitengewone uitgaven. De op het einde van elk dienstjaar beschikbare overschotten worden op het volgende jaar overgebracht.

TITEL II.

Goedkeuring van het koninklijk besluit van 31 Maart 1952 en van de ordonnantiën van de Gouverneur-generaal waarbij op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952 kredieten worden geopend.

Art. 6.

Worden goedgekeurd het koninklijk besluit van 31 Maart 1952 en de ordonnantiën van de Gouverneur-generaal waarbij op de begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952 kredieten worden geopend tot een gezamenlijk bedrag van driehonderd zeven en tachtig miljoen honderd drie en zeventig duizend frank (387,173,000 frank) overeenkomstig hiernavolgende tabel :

Numéro de l'ordonnance — Nummer der ordonnantie	Date — Datum	OBJET — VOORWERP	Montant du crédit ouvert — Bedrag van het geopend krediet	Article du tableau I où le crédit doit être rattaché — Artikel van tabel I waarop het krediet dient aangerekend
31/25	19.1.1952	Prêts aux cités indigènes et à la ville de Léopoldville en vue de la construction de maisons pour indigènes. — <i>Leningen aan de Inlanderswijken en aan de stad Leopoldstad voor het bouwen van huizen voor inlanders</i>. fr. Avances à des coopératives indigènes. — <i>Voorschotten aan de inlandse coöperaties</i> 5,000,000 Constructions dans les camps militaires. — <i>Bouwwerken in de militaire kampen</i> 31,500,000 Dépenses relatives à l'immigration des Banya-Ruanda au Kivu. — <i>Uitgaven betreffende de inwijking van de Banya-Ruanda in Kivu</i> 10,000,000 Achat d'un train de dragage pour l'Itimbiri. — <i>Aankoop van een baggertrein voor de Itimbiri</i> 17,000,000 Construction d'un magasin central à Léopoldville. — <i>Bouwen van een centraal magazijn te Leopoldstad</i> 13,058,000 Construction et aménagement de foyers sociaux à Léopoldville et Matadi. — <i>Bouwen en inrichten van maatschappelijke tehuizen te Leopoldstad en Matadi</i> 3,593,000 Construction de maisons à Luluabourg. — <i>Bouwen van huizen te Luluaburg</i> 19,011,000	64,000,000 5,000,000 31,500,000 10,000,000 17,000,000 13,058,000 3,593,000 19,011,000	1 1 4 8 13 15 15 15

Numéro de l'ordonnance — Nummer der ordonnantie	Date — Datum	OBJET — VOORWERP	Montant du crédit ouvert — Bedrag van het geopend krediet	Article du tableau I où le crédit doit être rattaché — Artikel van tabel I waarop het krediet dient aangerekend
31/103	22.III.1952	Constructions dans les camps militaires. — <i>Bouwwerken in de militaire kampen</i> fr. Habitations pour le personnel européen. — <i>Woningen voor het Europees personeel</i> Léopoldville : nouvel hôtel des postes. — <i>Leopoldstad : nieuw postgebouw</i> ... Stanleyville : supplément pour pavillon de radiographie. — <i>Stanleystad : bijkomend krediet voor het paviljoen voor radiografie</i> Habitations pour le personnel médical européen. — <i>Woningen voor het Europees medisch personeel</i> Habitations pour le personnel médical indigène. — <i>Woningen voor het inlands medisch personeel</i> Construction d'un dispensaire polyclinique. — <i>Bouwen van een polykliniek</i> ... Construction de maisons démontables pour le personnel agricole. — <i>Bouwen van uiteenneembare huizen voor het landbouwpersoneel</i> Construction de maisons pour le personnel forestier. — <i>Bouwen van huizen voor het personeel van het boswezen</i>	3,487,000 204,892,000 4,875,000 350,000 3,473,000 534,000 1,350,000 2,650,000 400,000	4 15 15 15 25 25 25 27 28
Arrêté royal. Koninklijk besluit.	31.III.1952	Subside à la « Commission administrative du patrimoine de l'Institut royal des Sciences naturelles » pour l'exploration des lacs Kivu, Edouard et Albert. — <i>Toelage aan de « Administratieve Commissie van het Patrimonium van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen » voor het onderzoeken van het Kivu-, Edward- en Albertmeer</i> Total. — <i>Totaal</i> fr.	2,000,000 387,173,000 =====	29

TITRE III.

Dispositions diverses.

Art. 7.

Le Ministre des Colonies est autorisé à consentir des prêts en numéraire aux sociétés et organismes bénéficiant de la garantie de la Colonie, dans les limites et aux fins fixées par les lois qui ont accordé cette garantie.

Art. 8.

Le Ministre des Colonies est autorisé, par la présente loi, à créer, à concurrence du montant des prêts autorisés par l'article 7, soit des bons du Trésor dont les modalités seront semestriellement approuvées par arrêté royal, soit des titres d'emprunt consolidé dont un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres déterminera préalablement les modalités.

TITEL III.

Verscheidene bepalingen.

Art. 7.

De Minister van Koloniën wordt gemachtigd leningen in geld toe te staan aan de vennootschappen en organismen die de waarborg van de Kolonie genieten en dit binnen de perken en voor de doeleinden vastgesteld door de wetten die deze waarborg verleend hebben.

Art. 8.

De Minister van Koloniën wordt door onderhavige wet gemachtigd ten belope van het door artikel 7 toegestaan bedrag der leningen, hetzij Schatkistbons uit te geven waarvan de modaliteiten halfjaarlijks bij koninklijk besluit zullen goedgekeurd worden, hetzij effecten van geconsolideerde schuld uit te schrijven, waarvan een koninklijk besluit, waarover in de Ministerraad zal worden beraadslaagd, vooraf de modaliteiten zal bepalen.

Art. 9.

La présente loi sera exécutoire en Belgique et au Congo Belge le jour de sa publication au *Moniteur Belge* et au *Bulletin Officiel du Congo Belge*. Elle sortira ses effets, en ce qui regarde l'ouverture des crédits, à la date du 1^{er} janvier 1952.

Donné à Bruxelles, le 9 avril 1952.

Art. 9.

Deze wet is uitvoerbaar in België en in Belgisch-Congo de dag waarop zij is bekend gemaakt in het *Belgisch Staatsblad* en in het *Ambtelijk Blad van Belgisch-Congo*. Zij treedt, wat de kredietopeningen betreft, in werking met ingang van 1 Januari 1952.

Gegeven te Brussel, de 9 April 1952.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre des Colonies.

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Koloniën.

A. DEQUAE.

(5)

TABLEAU

—

TABEL

TABLEAU I.

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1952.**

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — <i>Bedrag der kredieten per artikel</i>
	PREMIÈRE PARTIE. Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal. CHAPITRE PREMIER. Portefeuille et investissements en valeurs mobilières.	
1	Portefeuille de la Colonie : souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc. Prêts. Investissements divers fr.	242,549,000
	CHAPITRE II. Acquisitions foncières et immobilières.	
2	Acquisitions foncières et immobilières diverses	5,000,000
	CHAPITRE III. Dépenses extraordinaires relatives à la défense de la Colonie et à la Force publique.	
3	Défense de la Colonie : armement, munitions, charroi, aviation militaire et divers	320,096,000
4	Constructions dans les camps militaires	86,597,000
	CHAPITRE IV. Dépenses extraordinaires diverses.	
5	Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtiments non prévus dans le Plan décennal. Autres subsides et dépenses extraordinaires pour constructions, aménagements et achats divers	121,503,000
6	Régularisation de dépenses extraordinaires relatives à des exercices antérieurs	688,000
7	Service vétérinaire : lutte contre les maladies contagieuses et transmissibles	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
8	Dépenses extraordinaires relatives à l'immigration des Banya-Ruanda au Kivu	13,157,000
9	... ..	»
10	Office d'exploitation des transports coloniaux (Otraco). Annuités dues : a) pour remboursement du capital de l'Unatra fr. 3,416,000 b) pour reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco 7,700,000	11,116,000
	Total de la première partie fr.	»

TABEL I.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total par chapitre ou section — Totaal per hoofdstuk of sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	EERSTE DEEL. Buitengewone uitgaven niet voorzien in het Tienjarenplan.	
	EERSTE HOOFDSTUK. Portefeuille en beleggingen in roerende waarden.	
242,549,000	Portefeuille der Kolonie : inschrijving op effecten en waarden, deelhebbingen, bijstortingen, enz. Leningen. Allerhande beleggingen.	1
	HOOFDSTUK II. Verkrijgingen van gronden en van onroerende goederen.	
5,000,000	Verkrijging van gronden en van allerlei onroerende goederen	2
	HOOFDSTUK III. Buitengewone uitgaven betreffende de verdediging van de Kolonie en de Weermacht.	
406,693,000	Verdediging van de Kolonie : bewapening, schietvoorraad, wagens, militair vliegwezen en varia.	3
	Bouwwerken in de militaire kampen	4
	HOOFDSTUK IV. Allerhande buitengewone uitgaven.	
	Toelagen voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het optrekken van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn. Andere toelagen en buitengewone uitgaven voor bouwwerken, inrichtingen en allerhande aankopen.	5
	Regularisatie van buitengewone uitgaven betreffende vroegere dienstjaren	6
	Veeartsenijkundige dienst : strijd tegen de besmettelijke en overzetbare ziekten	7
	Buitengewone uitgaven betreffende de inwijking der Banyar-Ruanda in Kivu	8
	... ..	9
	Exploitatiedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco). Annuïteiten verschuldigd :	10
	a) voor terugbetaling van het kapitaal « Unatra » fr. 3,416,000	
	b) voor herstel van het pensioenfonds van de Otraco 7,700,000	
146,464,000		
800,706,000	Totaal van het eerste deel.	

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1952 (suite).**

Art.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — <i>Bedrag der kredieten per artikel</i>
DEUXIÈME PARTIE.		
Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal.		
PREMIÈRE SECTION. — Transports.		
11	Transports par rail fr.	Mémoire. — <i>Memorie.</i>
12	Transports par route	273.243,000
13	Transports par eau	544.279,000
14	Transports par air	80.097,000
SECTION II. — Équipement scientifique et services publics.		
15	Constructions administratives; logements pour Européens et logements pour indigènes (en dehors des cités); urbanisme; subventions	1.121.859,000
16	... ..	»
17	Cartographie et géodésie. — Subside à l'Institut géographique du Congo Belge	1.000,000
18	Géologie et hydrologie	13.803,000
19	Météorologie	16.394,000
20	Télécommunications	100.821,000
21	... ..	»
SECTION III. — Électricité et approvisionnement en eau.		
22	... ..	»
23	Régie de distributions d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi. Investissements divers	326.005,000
SECTION IV. — Instruction des indigènes.		
24	Enseignement : constructions; subsides pour constructions et divers; avances pour constructions	700,000
SECTION V. — Hygiène et installations médicales.		
25	Services médicaux : bâtiments, hôpitaux, laboratoires, établissements spéciaux; subsides pour constructions et divers	105.185,000
SECTION VI. — Immigration et colonat.		
26	... ..	»
SECTION VII. — Développement agricole.		
27	Lutte antiérosive. — Stations d'essais et de multiplication. — Cultures annuelles. — Cultures pérennes. — Subsidés	58.313,000
28	Prospection et reboisement des forêts	17.553,000
29	Pêche et pisciculture, y compris subsides	13.003,000
30	Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles. — Constructions relatives à la colonisation agricole. — Subsidés. — Prêts	52.364,000
31	Elevage	18.008,000
32	Subside à l'Institut national pour l'Étude agronomique du Congo Belge (Inéac) pour investissements divers	89.994,000
Total de la 2 ^e partie (Plan décennal) fr.		»
Total des dépenses extraordinaires (1 ^{re} et 2 ^e parties) fr.		»

PAR LE ROI:
Le Ministre des Colonies,
A. DEQUAE.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 9 avril 1952.
BAUDOUIN.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1952 (vervolg).

Total par chapitre ou section — Totaal per hoofdstuk of sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.
	TWEEDE DEEL. Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan.	
	EERSTE SECTIE. — Vervoer.	
	Vervoer per spoor	11
	Vervoer per as	12
	Vervoer te water	13
	Vervoer in de lucht	14
897,619,000		
	SECTIE II. — Wetenschappelijke toerusting en openbare diensten.	
	Administratieve bouwwerken; huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken gelegen); stedenbouw; toelagen.	15
	Cartographie en geodesie. — Toelage aan het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo ...	16
	Aardkunde en waterbouwkunde	17
	Weerkunde	18
	Verreberichtgevingen	19
	... ..	20
	... ..	21
1,253,877,000		
	SECTIE III. — Electriciteit en watervoorziening.	
	Regie van water- en electriciteitsverdeling van de Kolonie en van Ruanda-Urundi. Allerlei beleggingen.	22
	... ..	23
326,005,000		
	SECTIE IV. — Onderwijs der inlanders.	
	Onderwijs : bouwwerken; toelagen voor bouwwerken en allerhande; voorschotten voor bouwwerken.	24
700,000		
	SECTIE V. — Hygiëne en geneeskundige installaties.	
	Geneeskundige diensten : gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen; toelagen voor bouwwerken en allerhande.	25
105,185,000		
	SECTIE VI. — Inwijking en kolonaaat.	
	... ..	26
	SECTIE VII. — Ontwikkeling van de landbouw.	
	Strijd tegen de erosie. — Proef- en vermenigvuldigingsstations. — Jaarlijkse cultures. — Wisselbouw. — Toelagen.	27
	Prospectie der bossen en herbebossing	28
	Visvangst en visteelt, met inbegrip van toelagen	29
	Beleggingen in de instellingen voor het bewerken van landbouwproducten. — Bouwwerken met betrekking op de landbouwkolonisatie. — Toelagen. — Leningen.	30
	Veeteelt	31
	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (Inéac) voor allerhande beleggingen.	32
249,235,000		
2,832,621,000	Totaal van het 2 ^e deel (Tienjarenplan).	
3,633,327,000	Totaal van de buitengewone uitgaven (1 ^e en 2 ^e deel).	
=====		

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën,
A. DEQUAE.

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 9 April 1952.
BAUDOUIN.

TABLEAU II.

BUDGET DES RECETTES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1952.

Art.	DESIGNATION DES PRODUITS	Montant des évaluations de recettes par article — <i>Bedrag van de ramingen der ontvangsten per artikel</i>	
1	Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille ... fr.	288,934,000	
2	Vente d'autres valeurs capitales du domaine	31,450,000	
3	Recettes extraordinaires diverses	663,000	
	Total des recettes extraordinaires fr.	»	

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 9 avril 1952.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies,
A. DEQUAE.

TABEL II.

BEGROTING DER BUITENGEWONE ONTVANGSTEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1952.

Total — Totaal	AANWIJZING DER PRODUCTEN	Art.
321.047.000 =====	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de waarden en van schuldvor- dingen der Portefeuille.	1
	Verkoop van andere kapitaalwaarden van het domein	2
	Allerhande buitengewone ontvangsten	3
	Totaal der buitengewone ontvangsten.	

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit
van 9 April 1952.

BAUDOUIN.

VAN KONINGSWEGE
De Minister van Koloniën,
A. DEQUAE.

DÉVELOPPEMENTS

TABLEAUX I, II.

UITGEWERKTE STATEN

TABELLEN I, II.

TABLEAU I.

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1952. — DÉVELOPPEMENTS.**

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
PREMIERE PARTIE.			
Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal.			
CHAPITRE PREMIER. — PORTEFEUILLE ET INVESTISSEMENTS EN VALEURS MOBILIÈRES.			
1		Portefeuille de la Colonie : souscription de titres et valeurs, participations, appels de fonds, etc. Prêts: Investissements divers	242.549
	1	Souscriptions de titres et valeurs. Participations. Appels de fonds, etc.	10,000
	2	Souscription à la constitution du capital de la Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi	52,500
	3	Prêts aux villes pour travaux d'intérêt urbain : voirie, égouts, ponts, bâtiments publics des services des villes et autres travaux d'intérêt strictement urbain :	
		1° Ville de Léopoldville	7,069
		2° Ville d'Elisabethville	6,000
		3° Ville de Jadotville	4,000
			17,069
	4	Prêts aux circonscriptions indigènes, aux centres extra-coutumiers et à la ville de Léopoldville en vue de la construction de maisons pour indigènes :	
		1° Province de Léopoldville	40,000
		2° Province de l'Equateur	
		3° Province Orientale	
		4° Province du Kivu	
		5° Province du Katanga	
		6° Province du Kasai	50,000
		7° Ville de Léopoldville	
			90,000
	5	Prêts aux Offices :	
		1° Office des produits agricoles, à Costermansville	2,219
		2° Office du café Robusta, à Léopoldville	7,500
		3° Office des produits agricoles, à Stanleyville	12,681
		4° Office des fruits (Bas-Congo)	1,980
			24,380
	6	Avances à consentir à des coopératives indigènes	13,600
	7	Prêt à la Société des Mines d'Or de Kilo-Moto	35,000
		Total article premier	242,549
			=====
		Total chapitre premier	
		A reporter	»

TABEL I.

**BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1952. — UITGEWERKTE STATEN.**

(In duizenden frank.)

Total par chapitre — Total per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
	EERSTE DEEL.		
	Buitengewone uitgaven niet voorzien in het Tienjarenplan.		
	EERSTE HOOFDSTUK. — PORTEFEUILLE EN BELEGGINGEN IN ROERENDE WAARDEN.		
	Portefeuille der Kolonie : inschrijvingen op effecten en waarden, deelhebbingen, bijstortingen, enz. Leningen. Allerhande beleggingen :		
	Inschrijving op effecten en waarden. Deelhebbingen. Opvraging van fondsen, enz. 10,000	1	
	Inschrijving op de vorming van het kapitaal der Centrale Bank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi ... 52,500	2	
	Leningen aan de steden voor werken van stedelijk belang : wegen, riolen, bruggen, openbare gebouwen van de Stadsdiensten en andere werken van uitsluitend stedelijk belang :	3	
	1° Stad Leopoldstad ... 7,069		
	2° Stad Elisabethstad ... 6,000		
	3° Stad Jadotstad ... 4,000		
	17,069		
	Lening aan de inlandse gebieden, aan de buitengewoonrechtelijke centra en aan de stad Leopoldstad met het oog op het bouwen van huizen voor inlanders :	4	
	1° Provincie Leopoldstad ...		
	2° Evenaarsprovincie ...		
	3° Oostprovincie ...		
	4° Provincie Kivu ...		
	5° Provincie Katanga ...		
	6° Provincie Kasai ...		
	7° Stad Leopoldstad ... 50,000		
	90,000		
	Leningen aan de Bureau's :	5	
	1° Bureau der landbouwproducten te Costermansstad ... 2,219		
	2° Bureau voor Robusta-koffie, te Leopoldstad ... 7,500		
	3° Bureau der landbouwproducten, te Stanleystad ... 12,681		
	4° Bureau voor het fruit (Neder-Congo) ... 1,980		
	24,380		
	Voorschotten welke dienen toegestaan aan inlandse coöperaties ... 13,600	6	
	Lening aan de Vennootschap der Goudmijnen van Kilo-Moto ... 35,000	7	
	Totaal eerste artikel ... 242,549		
242,549	Totaal eerste hoofdstuk.		
242,549	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	»
		CHAPITRE II. — ACQUISITIONS FONCIÈRES ET IMMOBILIÈRES.	
2		Acquisitions foncières et immobilières diverses	5.000
	1	Achats d'immeubles à mettre à la disposition de l'« Otraco » :	
		1° Bâtimens	»
		2° Terrains :	
		Achats éventuels	2,000
	2	Achats d'immeubles pour la Colonie :	
		1° Bâtimens	»
		2° Terrains :	
		Achats éventuels	2,000
		Rachat à l'« Immocongo », à Matadi	1,000
		3,000	
		Total article 2	5,000
		=====	
		Total chapitre II	
		CHAPITRE III. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES RELATIVES A LA DÉFENSE DE LA COLONIE ET A LA FORCE PUBLIQUE.	
3	»	Défense de la Colonie :	320.096
		Armement, munitions, charroi, aviation militaire, divers	258,596
		Installation de l'aviation militaire à l'aérodrome de Léopoldville	61,500
		Total article 3	320,096
		=====	
4	»	Constructions dans les camps militaires :	86.597
		1 ^{er} groupement	27,383
		2 ^e groupement	23,649
		3 ^e groupement	35,565
		Total article 4	86,597
		=====	
		Total chapitre III	
		CHAPITRE IV. — DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DIVERSES.	
5		Subsides pour intervention de la Colonie dans les frais de construction de bâtimens non prévus dans le Plan décennal. Autres subsides et dépenses extraordinaires pour construc- tions, aménagements et achats divers	121.503
	1	Ecoles pour Européens :	
		1° Subsides aux RR. PP. de la Compagnie de Jésus de la Mission du Kwango (Collège Albert 1 ^{er} à Léo-Kalina) :	
		Pour construction d'appartemens pour professeurs (solde)	1,512
		Pour l'aménagement de deux dortoirs provisoires	135
		Pour construction de 2 blocs d'appartemens, de 6 classes primaires, d'un préau, d'une salle d'étude et aménagements divers	14,376
		16,023	
		A reporter	16,023
		A reporter	121,503

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
242,549	Overgebracht. HOOFDSTUK II. — VERKRIJGINGEN VAN GRONDEN EN VAN ONROERENDE GOEDEREN. Allerhande verkrijgingen van gronden en van onroerende goederen 2 Aankoop van onroerende goederen die ter beschikking van de « Otraco » dienen gesteld : 1° Gebouwen » 2° Gronden : Gebeurlijke aankopen 2,000 Aankopen van onroerende goederen voor de Kolonie : 1° Gebouwen » 2° Gronden : Gebeurlijke aankopen 2,000 Terugkoop aan « Immocongo », te Matadi 1,000 3,000 Totaal artikel 2 5,000 =====	1	
5,000	Totaal hoofdstuk II.	2	
406,693	HOOFDSTUK III. — BUITENGEWONE UITGAVEN BETREFFENDE DE VERDEDIGING VAN DE KOLONIE EN DE WEERMACHT. Verdediging van de Kolonie : Bewapening, schietvoorraad, wagens, militair vliegwezen, allerhande 258,596 Installatie van het militair vliegwezen op het vliegveld van Leopoldstad 61,500 Totaal artikel 3 320,096 ===== Bouwwerken in de militaire kampen : 1° groepering 27,383 2° groepering 23,649 3° groepering 35,565 Totaal artikel 4 86,597 ===== Totaal hoofdstuk III. HOOFDSTUK IV. — ALLERHANDE BUITENGEWONE UITGAVEN. Toelagen voor tussenkomst van de Kolonie in de kosten voor het optrekken van gebouwen die niet in het Tienjarenplan voorzien zijn. Andere toelagen en buitengewone uitgaven voor bouwwerken, inrichtingen en allerhande aankopen. 5 Scholen voor Europeanen : 1° Toelagen aan de EE. PP. van het Gezelschap Jesu van de Kwango-Missie (Albert I College te Leo-Kalina) : Voor het bouwen van appartementen voor leraren (saldo) 1,512 Voor het inrichten van twee voorlopige slaapzalen 135 Voor het bouwen van 2 appartementenblokken, van 6 lagere klassen, van een overdekte speelplaats, van een studiezaal en allerhande inrichtingen 14,376 16,023 Over te dragen 16,023	»	3
654,242	Over te dragen.	1	

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	121,503
		Report 16,023	
5	1	2° Subside aux RR. PP. de la Compagnie de Jésus de la Mission du Kwango (Collège N.-D. de la Victoire à Costermansville) :	
		Pour constructions et aménagements divers (solde du programme 1951)	1,157
		Pour construction d'un château d'eau (supplément)	26
		Pour construction et ameublement d'une 4 ^e maison pour professeurs	603
		Pour construction d'installations sanitaires pour boys	253
		Pour aménagement d'une cuisine, construction de maisons pour professeurs laïcs, mobilier et aménagements divers	7,903
			9,942
		3° Subside complémentaire aux RR. PP. de la Compagnie de Jésus de la Mission du Kwango, pour la reconstruction de l'école de Kikwit	230
		4° Subside à l'Association des Religieuses du Sacré-Cœur (Lycée du Sacré-Cœur à Léopoldville-Kalina) :	
		Pour aménagements et installations sportives	366
		Pour construction des locaux de la section gardienne	6,992
		Pour installations sanitaires, et divers	101
			7,459
		5° Subside à l'Association des RR. PP. Blancs du Lac Albert (école pour filles de Fataki) :	
		Pour construction d'un bâtiment comprenant salle de fêtes, de gymnastique, d'étude et installation de bains (solde)	183
		Pour construction de la nouvelle section moyenne	1,417
			1,600
		6° Subside à l'Association des RR. PP. Blancs du Lac Albert pour la construction de l'école primaire de Bunia	910
		7° Subside à l'Association des RR. SS. de Marie de Pittem (école primaire de Kamina) :	
		Pour renouvellement de l'installation électrique	307
		Pour construction d'une habitation pour le personnel religieux, d'installations sanitaires, d'un garage et d'un préau couvert	1,893
			2,200
		8° Subside à la Mission des Augustins de l'Assomption (école de Butembo) :	
		Pour achat de mobilier pour le pensionnat	1,316
		Pour achèvement de l'école	4,703
			6,019
		9° Subside à l'Association des Bénédictines missionnaires pour la construction et l'ameublement d'une nouvelle section à l'Institut de Jadotville	1,474
		10° Subside à l'Association des RR. SS. de Charité de Gand (Bas-Congo) pour l'agrandissement de l'école de Matadi	500
		11° Subside au Commissariat des Religieux Franciscains de la Lulua (Institut Saint-Joseph à Kolwezi), 2 ^e crédit : pour construction d'un premier bloc de bâtiments (solde), construction de 2 nouveaux blocs, d'installations sanitaires, d'une maison pour instituteur et divers	4,163
		A reporter	50,520
		A reporter	121,503

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
654,242	Overgebracht. Overgebracht 16,023 2° Toelagen aan de EE. PP. van het Gezelschap Jesu van de Kwango-Missie (College O.L.V. ter Zege te Costermansstad) : Voor bouwwerken en allerhande inrichtingen (saldo van het programma 1951). 1,157 Voor het bouwen van een watertoren (bijkrediet) 26 Voor het bouwen en het meubileren van een 4° huis voor de leraren ... 603 Voor het bouwen der sanitaire instellingen voor de boys 253 Voor het inrichten van een keuken, het bouwen van huizen voor leken-leraren, mobilair en allerhande inrichtingen 7,903 9,942 3° Aanvullende toelage aan de EE. PP. van het Gezelschap Jesu der Kwango-Missie voor het wederopbouwen van de school van Kikwit 230 4° Toelage aan het Genootschap der Zusters van het H. Hart (Lyceum van het H. Hart te Leopoldstad-Kalina) : Voor het inrichten van sportinstallaties 366 Voor het bouwen der lokalen van de bewaarschoolafdeling 6,992 Voor sanitaire instellingen en allerhande 101 7,459 5° Toelage aan het Genootschap der EE. Witte Paters van het Albert-meer (school voor meisjes te Fataki) : Voor het oprichten van een gebouw dat omvat : feestzaal, turnzaal, studiezaal en badinstallatie (saldo) 183 Voor het bouwen van de nieuwe middelbare afdeling 1,417 1,600 6° Toelage aan het Genootschap der EE. Witte Paters van het Albert-meer voor het bouwen van de lagere school van Bunia 910 7° Toelage aan het Genootschap der EE. ZZ. van Maria van Pittem (lagere school van Kamina) : Voor het hernieuwen van de elektrische installatie 307 Voor het bouwen van een woning voor het geestelijk personeel, van sanitaire instellingen, van een autobergplaats en van een overdekte speelplaats. 1,893 2,200 8° Toelage aan de Missie der Augustijnen van Assumptie (school van Butembo) : Voor aankoop van meubilair voor het pensioonaat 1,316 Voor voltooiing van de school 4,703 6,019 9° Toelage aan het Genootschap der Benedictinessen-missionarissen voor het bouwen en het meubileren van een nieuwe afdeling bij het Instituut van Jadotstad ... 1,474 10° Toelage aan het Genootschap der EE. ZZ. van Liefde van Gent (Neder-Congo) voor de vergroting der school van Matadi 500 11° Toelage aan het Commissariaat der Franciscanen-geestelijken der Lulua (Sint-Jozef's Instituut te Kolwezi), 2° krediet, voor het bouwen van een eerste blok van gebouwen (saldo), bouwen van 2 nieuwe blokken, van sanitaire instellingen, van een huis voor onderwijzer en allerhande 4,163 Over te dragen 50,520	1	5
654,242	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	121,503
		Report 50,520	
5	1	12° Subside à l'Association des RR. SS. Franciscaines missionnaires pour construction de l'école de Stanleyville	385
		13° Subside aux Religieuses Filles de Notre-Dame du Sacré-Cœur à Coquilhatville pour construction d'un couvent des religieuses desservant l'école subsidée de Coquilhatville	900
		Total article 5-1	51,805
	2	... ..	»
	3	Edifices du culte :	
		1° Subside à l'Association des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Vicariat Apostolique de Baudouinville) pour construction d'une église à Lubuye, (2° crédit)	472
		2° Subside à l'Association des Missionnaires d'Afrique (Pères Blancs du Kivu), pour construction d'une église à Costermansville-centre (4° crédit)	1,216
		3° Subside à l'Association des Missionnaires du Sacré-Cœur, pour restauration de la cathédrale de Coquilhatville	262
		4° Subside à l'Association des Pères Rédemptoristes, pour construction d'une église à la cité indigène de Matadi	3,350
		5° Subside à l'Association des Missionnaires de Scheut, pour construction d'une église à la paroisse du Christ-Roi à Léopoldville-Est (2° crédit)	400
		6° Subside à l'Association des Missionnaires de Scheut, pour construction d'une église à Luluabourg	7,000
		7° Subside à l'Association des Pères Oblats, pour construction d'une église à Idiofa (1er crédit)	500
		8° Subside complémentaire à l'Ordre de Saint-Benoit, pour construction d'une église à la cité indigène « Kenya », à Elisabethville	1,493
		Total article 5-3	14,693
	4	Divers :	
		1° Subside à l'Association des Missionnaires de Scheut, pour construction d'un stade de sports pour Congolais à Léopoldville (4° subside)	4,000
		2° Subside au centre extra-coutumier de Costermansville, pour construction de logements pour policiers indigènes (3° subside)	645
		3° Subside à l'Institut des Parcs nationaux, pour construction d'un hôtel à Ndimu (P.N. Albert) et aménagement du camp de la Rwindi	11,500
		4° Subside à l'Union des Anciens Combattants à Léopoldville, pour construction d'une maison du combattant européen	500
		5° Subside à la Villa Royale Marie-Henriette à Spa, pour aménagements et réparations	260
		6° Subside à la société royale « Les Journées Coloniales du Limbourg », pour érection, à Hasselt, d'un monument à la mémoire du Roi Léopold II et des Limbourgeois morts au Congo	100
		7° Reconstruction des bâtiments de l'internat de l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-mer, à Anvers	7,500
		8° Musée royal du Congo Belge, à Tervuren : aménagement et rééquipement de locaux destinés à des collections coloniales; achat de collections exceptionnelles	5,500
		9° Construction d'un bâtiment destiné à grouper les services de divers établissements paraétatiques coloniaux à Bruxelles (supplément)	20,000
		10° Tourisme et hôtellerie : construction et aménagement de gîtes d'étape et logements similaires; participation de la Colonie dans l'extension ou la création d'établissements hôteliers	5,000
		Total article 5-4	55,005
		Total article 5	121,503
		=====	
		A reporter	121,503

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
654,242	Overgebracht.		
	Overgebracht 50,520 12° Toelage aan het genootschap der EE. ZZ. Franciscanessen-missionarissen voor het bouwen van de school van Stanleystad 385 13° Toelage aan de Zusters Dochters van O.L.V. van het H. Hart van Coquilhatstad voor het bouwen van een klooster voor de zusters die onderwijzen in de gesubsidieerde school van Coquilhatstad 900 Totaal artikel 5-1 51,805 » Gebouwen voor de Eredienst : 1° Toelage aan het Genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters van het Apostolisch Vicariaat van Boudewijnstad) voor het bouwen van een kerk te Lubuye (2° krediet) 472 2° Toelage aan het Genootschap der Missionarissen van Afrika (Witte Paters van Kivu) voor het bouwen van een kerk te Costermansstad-centrum (4° krediet). 1,216 3° Toelage aan het Genootschap der Missionarissen van het H. Hart, voor herstellingen aan de kathedraal van Costermansstad 262 4° Toelage aan het Genootschap der Paters Redemptoristen, voor het bouwen van een kerk in de inlanderswijk van Matadi 3,350 5° Toelage aan het Genootschap der Missionarissen van Scheut, voor het bouwen van een kerk in de parochie van Christus-Koning te Leopold-Oost (2° krediet). 400 6° Toelage aan het Genootschap der Missionarissen van Scheut, voor het bouwen van een kerk te Luluaburg 7,000 7° Toelage aan het Genootschap der Paters Oblaten, voor het bouwen van een kerk te Idiofa (1° krediet) 500 8° Aanvullende toelage aan de Orde van de H. Benedictus, voor het bouwen van een kerk in de inlanderswijk « Kenya » te Elisabethstad 1,493 Totaal artikel 5-3 14,693 Allerhande : 1° Toelage aan het Genootschap der Missionarissen van Scheut, voor het bouwen van een sportstadion voor Congolezen te Leopoldstad (4° toelage) ... 4,000 2° Toelage aan het buitengewoonrechtelijk centrum van Costermansstad, voor het bouwen van huisvestingen voor inlandse politiedienaren (3° toelage) ... 645 3° Toelage aan het Instituut der Nationale Parken, voor het bouwen van een hotel te Ndima (Nationaal Albert-Park) en inrichting van het kamp der Rwindi ... 11,500 4° Toelage aan de Vereniging der Oud-Strijders te Leopoldstad, voor het bouwen van een huis voor de Europese strijders 500 5° Toelage aan de Koninklijke Villa Marie-Henriette te Spa voor inrichting en herstellingen 260 6° Toelage aan de Koninklijke Maatschappij « De Koloniale Dagen van Limburg », voor het oprichten van een gedenksteen, te Hasselt, ter nagedachtenis van Koning Leopold II en van de in Congo gestorven Limburgers 100 7° Wederopbouw der gebouwen van het internaat van het Universitair Instituut der overzeese gebieden te Antwerpen 7,500 8° Koninklijk Museum van Belgisch-Congo te Tervuren : inrichting en wederuitrusting van lokalen die bestemd zijn voor de koloniale verzamelingen; aankoop van uitzonderlijke verzamelingen 5,500 9° Oprichten van een gebouw dat bestemd is om de diensten van verscheidene koloniale parastatale instellingen te Brussel te groeperen (bijkrediet) 20,000 10° Toerisme en hotelrijverheid : bouwen en inrichten van etappeplaatsen en soortgelijke logementen; deelnemig van de Kolonie in de uitbreiding of de oprichting van hotelinrichtingen 5,000 Totaal artikel 5-4 55,005 Totaal artikel 5 121,503 =====		
654,242	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	121.503
6		Régularisation de dépenses extraordinaires relatives à des exercices antérieurs :	688
1		Dépenses extraordinaires de guerre : exercices 1943, 1944 et 1945 (indemnité de séparation d'un adjudant)	34
2		Dépense extraordinaire de la mission « Micorundi » : exercice 1947 (arriéré de traitement d'un agent)	11
3		Dépense extraordinaire de guerre : exercice 1945 (matériel)	632
4		Raccordement de voie ferrée : exercice 1947	11
		Total article 6	688
		=====	
7	»	Service vétérinaire : lutte contre les maladies contagieuses et transmissibles	Mémoire
8	»	Dépenses extraordinaires relatives à l'immigration des Banyarwanda au Kivu (y compris dépenses de personnel européen temporaire : 8 agents)	13.157
9	»	... ..	»
10		Office d'exploitation des transports coloniaux (Otraco). — Annuités dues :	11.116
1		Pour remboursement du capital de l'Unatra	3.416
2		Pour reconstitution du fonds de pensions de l'Otraco	7.700
		Total article 10	11.116
		=====	
		Total chapitre IV	
		Total de la première partie	
DEUXIÈME PARTIE.			
Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal.			
PREMIÈRE SECTION. — TRANSPORTS.			
11	»	Transports par rail	Mémoire
12		Transports par route	273.243
	1	Travaux routiers sur les grands axes et les transversales :	
		1° Projets d'assistance technique E.C.A. (crédit à virer au B.P.O. du Congo Belge, art. 74)	1.500
		2° Axe Matadi-Léopoldville-Costermansville : voie d'accès au nouvel aéroport de Léopoldville (Ndjili)	56.500
		3° Dépenses de personnel européen temporaire affecté à la mise en œuvre du plan routier; brigades d'études et laboratoires	mémoire
		(Ces dépenses sont prises en charge par les crédits inscrits au budget extraordinaire de 1950.)	
		Unités	
		Ingénieurs chefs de bureau	6
		Ingénieurs assistants	3
		Conducteurs principaux	5
		Conducteurs	8
		Conducteurs adjoints principaux	2
		A reporter	24
		A reporter	58.000
		A reporter	273,243

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par chapitre — Totaal per hoofdstuk	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
654.242	Overgebracht. Regularisatie van buitengewone uitgaven die betrekking hebben op voorgaande dienstjaren : Buitengewone oorlogsuitgaven : dienstjaren 1943, 1944 en 1945 (scheidingsvergoeding voor een adjudant) 34 Buitengewone uitgave van de « Micorundi »-zending : dienstjaar 1947 (wedde-achterstal van een agent) 11 Buitengewone oorlogsuitgaven : dienstjaar 1945 (materieel) 632 Verbinding van spoorlijn : dienstjaar 1947 11 Totaal artikel 6 688 ===== Veeartsenijdienst : strijd tegen de besmettelijke en overdraagbare ziekten » Buitengewone uitgaven die betrekking hebben op de inwijking van de Banya-Ruanda in Kivu (met inbegrip van uitgaven voor tijdelijk Europees personeel : 8 agenten). » » Exploitatiedienst van het koloniaal verkeerswezen (Otraco). — Annuïteiten verschuldigd : Voor terugbetaling van het kapitaal van de Unatra 3,416 Voor herstel van het Pensioenfonds van de Otraco 7,700 Totaal artikel 10 11,116 ===== 146.464 800.706 =====		6
»	Totaal hoofdstuk IV. Totaal van het eerste deel. TWEEDE DEEL. Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan. EERSTE SECTIE. — VERVOER. Vervoer per spoor 11 Vervoer per as 12 Wegenwerken op de hoofdwegen en op de nevenwegen : 1° Ontwerpen voor technische hulpverlening E.C.A. (krediet over te schrijven op de B.V.O. van Belgisch-Congo, art. 74) 1,500 2° As Matadi-Leopoldstad-Costermansstad : toegangsweg tot het nieuwe vliegveld van Leopoldstad (Ndjili) 56.500 3° Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel bestemd voor het uitvoeren van het plan voor wegenbouw; studiebrigaden en laboratoria memorie (Deze uitgaven worden ten laste gelegd van de kredieten die op de buitengewone begroting van 1950 uitgetrokken zijn.) Eenheden Ingenieurs-bureelhoofden 6 Ingenieurs-assistenten 3 Eerstaanwezende conducteurs 5 Conducteurs 8 Eerstaanwezende adjunct conducteurs 2 Over te dragen 24 Over te dragen 58.000		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	273,243
		Report 58,000	
12	1	Report 24	
		Surveillants 24	
		Mécanicien principal 1	
		Mécaniciens adjoints 5	
		Géomètres topographes 5	
		Géomètres topographes adjoints 10	
		Dessinateur 1	
		Rédacteurs principaux 2	
		Comptable 1	
		73	
		Total article 12-1	58,000
	2	Dépenses relatives à la construction et à l'aménagement du réseau routier secondaire :	
		1° Constitution et installation de 80 brigades d'amélioration et d'entretien du réseau routier secondaire : achat de matériel et frais d'utilisation, dépenses de personnel européen temporaire non comprises. (Ces dépenses sont prises en charge par les crédits du B.E. 1950)	mémoire
		2° Equipement complémentaire des ateliers de réparation de Luluabourg et Elisabethville	12,500
		Frais d'exploitation des ateliers de Léopoldville, Stanleyville, Costermansville, Elisabethville et Luluabourg	12,000
		3° Frais d'études, achat de matériel expérimental et constitution de stocks complémentaires de pièces de rechange dans les ateliers régionaux	10,000
		4° Equipement complémentaire des brigades de surveillance et d'entretien des ouvrages et bacs métalliques : achat de 7 véhicules	1,500
		5° Equipement complémentaire du laboratoire de Léopoldville	3,000
		6° Achat de poutrelles et bois pour construction de ponts semi-définitifs	mémoire
		7° Achat et placement de signaux pour le balisage des travaux	1,600
		8° Achat et installation de bacs	mémoire
		9° Achat, utilisation et réparation de matériel routier (y compris véhicules de transport)	76,800
		10°	»
		Travaux d'amélioration et d'aménagement routiers divers dans les provinces :	
		11° Province de Léopoldville	
		12° Province de l'Equateur	
		13° Province Orientale	
		14° Province du Kivu	53,843
		15° Province du Katanga	
		16° Province du Kasai	
		17° Dépenses de personnel européen temporaire affecté aux travaux de construction et d'aménagement du réseau routier (brigades, ateliers, ponts « Bailey » et réseau routier secondaire)	44,000
		Unités	
		Conducteurs principaux	15
		Conducteurs	6
		Surveillants	54
		Contremaîtres	15
		Mécaniciens	28
		Mécaniciens adjoints	105
		223	
		Total article 12-2	215,243
		Total article 12	273,243
		=====	
		A reporter	273,243

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
»	Overgebracht. Overgebracht A. 58,000 Overgebracht 24 Opzichters 24 Eerstaanwendend werktuigkundige 1 Adjunct-werktuigkundigen 5 Landmeters-topografen 5 Adjunct landmeters-topografen 10 Tekenaar 1 Eerstaanwezende opstellers 2 Rekenplichtige 1 73 Totaal artikel 12-1 58,000 Andere uitgaven betreffende het aanleggen en het inrichten van het bijkomstig wegnnet : 1° Samenstelling en installatie van 80 brigaden voor het verbeteren en het onderhouden van het bijkomstig wegnnet : aankoop van materieel en kosten voor gebruik, uitgaven voor tijdelijk Europees personeel niet inbegrepen. (Deze uitgaven worden ten laste genomen door de kredieten van de B.B. 1950) <i>memorie</i> 2° Aanvullende toerusting der herstelwerkhuizen van Luluaburg en Elisabethstad 12,500 Exploitatiekosten van de werkhuizen van Leopoldstad, Stanleystad, Costermansstad, Elisabethstad en Luluaburg 12,000 3° Studiekosten, aankoop van proefmaterieel en vormen van aanvullende stocks van reservestukken in de gewestelijke werkhuizen 10,000 4° Aanvullende toerusting van de brigaden voor de bewaking en het onderhoud der werken en metalen ponten : aankoop van 7 voertuigen 1,500 5° Aanvullende toerusting van het laboratorium van Leopoldstad 3,000 6° Aankoop van balken en hout voor het aanleggen van half-definitieve bruggen. <i>memorie</i> 7° Aankoop en plaatsen van seintoestellen voor het bebakenen der werken 1,600 8° Aankoop en installatie van ponten <i>memorie</i> 9° Aankoop, gebruik en herstelling van wegmaterieel (met inbegrip van voertuigen) 76,800 10° » <i>Allerhande werken tot verbetering en inrichting van het wegnnet in de provinciën :</i> 11° Provincie Leopoldstad 12° Evenaarsprovincie 13° Oostprovincie 14° Provincie Kivu 15° Provincie Katanga 16° Provincie Kasai 17° Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel aangewend voor de werken tot het aanleggen en het inrichten van het wegnnet (brigaden, werkhuizen, « Bailey »-bruggen en hulpwegennet) 44,000 Eenheden Eerstaanwezende werkleiders 15 Werkleiders 6 Opzichters 54 Meestergasten 15 Werkuigkundigen 28 Hulpwerktuigkundigen 105 223 Totaal artikel 12-2 215,243 Totaal artikel 12 273,243 =====	1	12
»	Over te dragen.	2	

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	273,243
13		Transports par eau :	544,279
	1	Port de Matadi : extension (3 ^e crédit)	295,500
	2	Port public de Léopoldville : extension	45,000
	3	Port de Moba : travaux complémentaires	1,125
	4	Matériel pour le Service des voies navigables :	
		1 ^o Supplément pour achat de quatre baliseurs pour le Haut-Fleuve et le Kasai ...	28,000
		2 ^o Achat d'une deuxième drague pour le Bas-Congo (2 ^e crédit)	10,000
		3 ^o Achat d'une drague pour le Bas-Congo (crédit supplémentaire de régula- risation)	3,480
		4 ^o Matériel divers pour le Haut-Fleuve (2 ^e crédit)	46,000
		5 ^o Achat d'un chaland-habitation pour le Service hydrographique du Bas-Congo.	6,000
		6 ^o Achat de trois remorqueurs de rade	5,000
		7 ^o Achat de cinq canots hydrographiques et huit canots de travail pour les brigades d'études	4,500
		8 ^o Achat de cinq vedettes pour divers services de la Colonie	1,500
		9 ^o Vedette rapide pour le lac Tanganika (crédit de régularisation)	2,000
		10 ^o Achat de canots à moteur pour divers services de la Colonie (crédit sup- plémentaire de régularisation)	1,041
		11 ^o Achat d'un train de dragage pour l'Itimbiri	6,000
		12 ^o Achat de trois baliseurs	66,000
		Total article 13-4	179,521
	5	Achat de deux grues pour la « Belbase » à Kigoma et Dar-Es-Salaam	3,500
	6	Travaux de curage des rivières	2,430
	7	Aménagement des ateliers du service des voies navigables de Boma et Albertville ...	2,600
	8	Crédit de régularisation (dépenses diverses : exercices 1946, 1947 et 1948)	334
	9	Canalisation de la Kahawa à Costermansville (2 ^e crédit)	5,000
	10	Dépenses de personnel temporaire européen affecté à l'exécution des travaux détaillés à l'article 13 des B.E. de 1950, 1951 et 1952	8,669
		Unités	
		Ingénieur ou conducteur chef de section	1
		Ingénieurs des constructions civiles	5
		Hydrographes	2
		Officiers de marine	2
		Conducteurs	4
		Surveillants	8
		Mécaniciens	9
		Agents pilotes	2
		Mineur spécialisé	1
		Dessinateurs	4
		38	
	11	Expropriations et achats en vue de la réalisation des travaux prévus à l'article 13 ^o des B.E. 1950, 1951 et 1952	mémoire
	12	Construction d'un balcon aux magasins de la concession belge de Kigoma	600
		Total article 13	544,279
		=====	
		A reporter	817,522

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
»	Overgebracht.		
	Vervoer te water :		13
	Haven van Matadi : uitbreiding (3 ^e krediet) 295,500	1	
	Openbare haven van Leopoldstad : uitbreiding 45,000	2	
	Haven van Moba : aanvullende werken 1,125	3	
	Materieel voor de Dienst der Bevaarbare Wegen :	4	
	1 ^o Bijkrediet voor de aankoop van vier bakenschepen voor de Boven-Stroom en de Kasai 28,000		
	2 ^o Aankoop van een tweede baggermachine voor de Beneden-Congo (2 ^e krediet). 10,000		
	3 ^o Aankoop van een baggermachine voor de Beneden-Congo (regularisatiebijkrediet) 3,480		
	4 ^o Allerhande materieel voor de Boven-Stroom (2 ^e krediet) 46,000		
	5 ^o Aankoop van een aak met woning voor de Hydrographische Dienst van de Beneden-Congo 6,000		
	6 ^o Aankoop van drie rede-sleepboten 5,000		
	7 ^o Aankoop van vijf hydrographische sloepen en acht werksloepen voor de studiebrigades 4,500		
	8 ^o Aankoop van vijf wachtscheepjes voor verscheidene diensten der Kolonie ... 1,500		
	9 ^o Snelvarend wachtscheepje voor het Tanganika-meer (regularisatiekrediet) ... 2,000		
	10. Aankoop van motorsloepen voor verscheidene diensten der Kolonie (regularisatiebijkrediet) 1,041		
	11 ^o Aankoop van een baggertrein voor de Itimbiri 6,000		
	12 ^o Aankoop van drie bakenschepen 66,000		
	Totaal artikel 13-4 179,521		
	Aankoop van twee kranen voor de « Belbase » te Kigoma en Dar-Es-Salaam ... 3,500	5	
	Werken tot reiniging van de rivieren 2,430	6	
	Inrichting der werkhuizen van de dienst der bevaarbare wegen van Boma en Albertstad 2,600	7	
	Regularisatiekrediet (allerhande uitgaven : dienstjaren 1946, 1947 en 1948) ... 334	8	
	Kanaliserig van de Kahama te Costermansstad (2 ^e krediet) 5,000	9	
	Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel aangewend voor het uitvoeren van de werken gespecificeerd in artikel 13 der B.B. van 1950, 1951 en 1952 8,669	10	
	Eenheden		
	Ingenieur of conducteur sectiehoofd 1		
	Ingenieurs der burgerlijke bouwwerken 5		
	Hydrografen 2		
	Marineofficieren 2		
	Conducteurs 4		
	Toezichters 8		
	Werktuigkundigen 9		
	Agenten-loodsen 2		
	Geschoold mijnwerker 1		
	Tekenaars 4		
	38		
	Onteigeningen en aankopen met het oog op de verwezenlijking van de werken voorzien in artikel 13 der B.B. van 1950, 1951 en 1952 <i>memorie</i>	11	
	Bouwen van een balcon aan de magazijnen der Belgische concessie van Kigoma ... 600	12	
	Totaal artikel 13 544,279		
	=====		
	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	817,522
14		Transports par air	80,097
		Infrastructure aéronautique :	
		1° Dépenses de personnel européen temporaire affecté aux études et aux travaux d'infrastructure aéronautique <i>mémoire</i> (Ces dépenses sont prises en charge par les crédits inscrits aux B.E. de 1949, 1950 et 1951.)	
		Unités	
		Ingénieur chef de section	1
		Ingénieurs chefs de bureau	3
		Conducteurs	8
		Sous-chef de chantier	1
		Géomètres topographes	2
		Surveillants	7
		Mécanicien	1
		Mécaniciens adjoints	2
		Rédacteurs principaux techniques	2
		27	
		2° Etudes : achat d'un avion et de cinq véhicules pour reconnaissance, étude et contrôle des travaux d'infrastructure aéronautique; frais de fonctionnement ...	3,800
		Construction et aménagement d'aérodromes :	
		3° Aménagement de l'aérodrome de Luluabourg	42,000
		4° Construction de l'aérodrome de Bunia (2° crédit)	10,125
		5° Déplacement d'un hangar de l'aérodrome de Luluabourg I à l'aérodrome de Luluabourg II	800
		6° Equipement anti-incendie des aérodromes	8,250
		7° Aménagement des aérodromes de secours et des plaines d'intérêt local :	
		Province de Léopoldville	1,000
		Province du Kivu	660
		Province du Katanga	904
		2,564	
		8° Entretien d'aérodromes : réparation et amélioration de la piste et des instal- lations :	
		de l'aérodrome actuel de Léopoldville	1,800
		de l'aérodrome de Stanleyville	600
		de l'aérodrome d'Elisabethville	600
		3,000	
		Total article 14-1	70,539
2		Protection radioélectrique et météorologique des lignes aériennes :	
		Equipement des communications radiotéléphoniques et d'aide à la navigation, à l'approche et à l'atterrissage	9,558
		Total article 14	80,097
		Total première section	
		SECTION II. — ÉQUIPEMENT SCIENTIFIQUE ET SERVICES PUBLICS.	
15		Constructions administratives; logements pour Européens et logements pour indigènes (en dehors des cités); urbanisme; subventions	1,121,859
1		Construction, agrandissement et aménagement de bâtiments administratifs :	
		1° Léopoldville : bâtiment pour les services administratifs du Gouvernement géné- ral (6° crédit) (entreprise)	24,500
		2° Léopoldville : nouvel hôtel des Postes (6° crédit)	»
		A reporter	24,500
		A reporter	1,121,859

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Total per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
»	Overgebracht.		
	Vervoer in de lucht		14
	Onderbouw bij het vliegwezen :	1	
	1° Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel aangewend voor het bestuderen en voor de werken van onderbouw bij het vliegwezen (Deze uitgaven worden ten laste genomen door de kredieten die op de B.B. van 1949, 1950 en 1951 zijn uitgetrokken.)	memorie	
	Eenheden Ingenieur-sectiehoofd 1 Ingenieurs-bureelhoofden 3 Conducteurs 8 Onderwerkbaas 1 Landmeters-topografen 2 Opzichters 7 Werktuigkundige 1 Adjunct-werktuigkundigen 2 Eerstaanwendend technische opstellers 2 27		
	2° Studies : aankoop van een vliegtuig en van vijf voertuigen voor verkenning, bestudering en controle der werken voor luchtvaart-onderbouw; dienstuitgaven.	3,800	
	Aanleggen en inrichten van vliegvelden :		
	3° Aanleggen van het vliegveld van Luluaburg	42,000	
	4° Aanleggen van het vliegveld van Bunia (2° krediet)	10,125	
	5° Verplaatsing van een loods van het vliegveld van Luluaburg I naar het vliegveld van Luluaburg II	800	
	6° Toerusting tegen brand op de vliegvelden	8,250	
	7° Inrichting van de hulpvliegvelden en van de pleinen van plaatselijk belang : Provincie Leopoldstad 1,000 Provincie Kivu 660 Provincie Katanga 904	2,564	
	8° Onderhoud der vliegvelden : herstelling en verbetering der startbaan en der installaties : van het huidige vliegveld van Leopoldstad 1,800 van het vliegveld van Stanleystad 600 van het vliegveld van Elisabethstad 600	3,000	
	Totaal artikel 14-1	70,539	
	Radioelectrische en meteorologische bescherming van de luchtlijnen :		2
	Toerusting der radiotelephonische verbindingen en der hulpmiddelen voor de lucht- vaart bij het naderen en het landen	9,558	
	Totaal artikel 14	80,097	
897,619	Totaal eerste sectie.		
	SECTIE II. — WETENSCHAPPELIJKE TOERUSTING EN OPENBARE DIENSTEN.		
	Administratieve bouwwerken; huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken); stedenbouw; toelagen.		15
	Bouwen, uitbreiden en inrichten van administratieve gebouwen :		1
	1° Leopoldstad : gebouw voor de administratieve diensten van het Gouvernement- generaal (6° krediet) (aanneming)	24,500	
	2° Leopoldstad : nieuw gebouw voor de Posterijen (6° krediet)	»	
	Over te dragen	24,500	
897,619	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	1.121,859
		Report	24,500
15	1	3° Léopoldville : magasin central pour le service des Finances du Gouverne- ment général (3° crédit) (entreprise)	»
		4° Léopoldville : construction d'une salle pour cercle d'études, etc., pour indigènes.	2,000
		5° Construction et aménagement de foyers sociaux à Léopoldville (n° 5) et Matadi	»
		6° Coquilhatville : construction d'un foyer social (2° crédit) (entreprise)	1,818
		7° Province de l'Equateur : crédit supplémentaire pour divers bâtiments qui n'ont pu être achevés à charge du B.E. 1950 (art. 15-A, 19 et 35)	571
		8° Stanleyville : construction d'un cercle pour indigènes (entreprise)	1,600
		9° Construction et aménagement de foyers sociaux à Stanleyville, Aketi et Paulis (entreprise)	3,831
		10° Achat de mobilier pour les foyers sociaux de Costermansville et Kindu	80
		11° Albertville : construction d'un cercle pour indigènes	828
		12° Construction de foyers sociaux à Elisabethville (ville et cité indigène), Jadot- ville, Kolwezi et Albertville	3,392
			38,620
		<i>Etablissements pénitentiaires :</i>	
		13° Construction et équipement de prisons dans le cadre de la réforme pénit- entiaire	11,000
		14° Aménagement et ameublement des prisons de Boma, Kahemba, Kasongo- Lunda et Matadi	346
		15° Aménagement, agrandissement et réparations aux prisons de Coquilhatville et Libenge; construction d'une prison à Budjala (3° crédit)	847
		Crédit supplémentaire pour divers bâtiments qui n'ont pu être achevés à charge des crédits du B.E. 1950 (15-A, 37)	548
		16° Bunia : construction d'une prison (2° tranche) (entreprise)	1,700
		17° Achèvement des prisons de Luluabourg et Lomela; aménagement de la prison de Dekese (régie)	1,091
			15,532
		Total article 15-1	54,152
	2	Etablissements scolaires pour enfants européens :	
		1° Léopoldville : continuation du programme de construction et d'équipement de l'athénée (entreprise)	19,000
		2° Stanleyville : continuation du programme de construction et d'équipement de l'athénée (entreprise)	7,783
		3° Costermansville : continuation du programme de construction et d'équipement de l'athénée (entreprise)	40,000
		4° Kindu : agrandissement de l'école officielle	1,707
		5° Luluabourg : construction de l'athénée	8,362
		6° Création de nouveaux établissements; agrandissement et équipement d'établis- sements existants	25,000
		Etablissements d'enseignement technique	10,000
			35,000
		Total article 15-2	111,852
	3	Logements pour le personnel :	
		<i>Pour le personnel européen :</i>	
		1° Léopoldville et Binza : continuation du programme de construction de loge- ments (entreprise)	290,097
		2° Province de Léopoldville : construction de 57 maisons à Banningville, Fatunda (Banningville), Boma (6 maisons), Moanda, Yema, Kianza (Feshi), Mwela- Lemba (Feshi), Gungu, Mangai, Inongo, Botangere, Kahemba, Mawanga, Panzi, Kikwit (6 maisons), Kiri, Kutu, Nioki, Luozi, Bindungi, Pay-Kongila, Matadi (10 maisons), Bena-Bendi, Nkaw, Thysville, Gombe-Sud, Kimpese, Moerbeke, Tshela, km. 28 du Chemin de fer du Mayumbe, et pour la section vivrière en territoire de Thysville	13,956
		A reporter	304,053
		A reporter	1,121,859

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
897,619	Overgebracht. Overgebracht 24,500 3° Leopoldstad : hoofdmagazijn voor de dienst van Financiën van het Gouver- ment-generaal (3° krediet) (aanneming) » 4° Leopoldstad : bouwen van een zaal voor studiekring, enz., voor inlanders ... 2,000 5° Bouwen en inrichten van sociale tehuizen te Leopoldstad (n° 5) en Matadi ... » 6° Coquilhatstad : bouwen van een sociaal tehuis (2° krediet) (aanneming) ... 1,818 7° Evenaarsprovincie : bijkrediet voor verscheidene gebouwen die niet konden voltooid worden ten laste der B.B. 1950 (art. 15-A, 19 en 35) 571 8° Stanleystad : bouwen van een kring voor inlanders (aanneming) 1,600 9° Bouwen en inrichten van sociale tehuizen te Stanleystad, Aketi en Paulis (aanneming) 3,831 10° Aankoop van meubilair voor de sociale tehuizen van Costermansville en Kindu. ... 80 11° Albertstad : bouwen van een Kring voor inlanders 828 12° Bouwen van sociale tehuizen te Elisabethstad (stad en inlanderswijk), Jadot- stad, Kolwezi en Albertstad 3,392 38,620 <i>Strafinrichtingen :</i> 13° Bouwen en toerusting van een gevangenis in het kader der hervorming van de strafinrichtingen 11,000 14° Inrichting en meubilering der gevangenen van Boma, Kahemba, Kasongo- Lunda en Matadi 346 15° Inrichting, vergroting en herstelling van de gevangenen van Coquilhatstad en Libenge; bouwen van een gevangenis te Budjala (3° krediet) 847 Bijkrediet voor allerhande gebouwen die niet konden voltooid worden ten laste van de kredieten der B.B. 1950 (15-A, 37) 548 16° Bunia : bouwen van een gevangenis (2° gedeelte) (aanneming) 1,700 17° Voltooiing van de gevangenen van Luluaburg en Lomela; inrichting van de gevangenis van Dekese (regie) 1,091 15,532 Totaal artikel 15-1 54,152 Schoolinrichtingen voor Europees kinderen : 1° Leopoldstad : voortzetting van het bouw- en toerustingsprogramma van het atheneum (aanneming) 19,000 2° Stanleystad : voortzetting van het programma voor het bouwen en het toerus- ten van het atheneum (aanneming) 7,783 3° Costermansstad : voortzetting van het programma voor het bouwen en het toe- rusten van het atheneum (aanneming) 40,000 4° Kindu : vergroting van de officiële school 1,707 5° Luluaburg : bouwen van het atheneum 8,362 6° Oprichting van nieuwe inrichtingen : vergroting en toerusting van bestaande inrichtingen 25,000 Inrichtingen voor technisch onderwijs 10,000 35,000 Totaal artikel 15-2 111,852 Huisvesting voor het personeel : <i>Voor het Europees personeel :</i> 1° Leopoldstad en Binza : voortzetting van het programma voor het bouwen van huisvestingen (aanneming) 290,097 2° Provincie Leopoldstad : bouwen van 57 huizen te Banningstad, Fatunda (Ban- ningstad), Boma (6 huizen), Moanda, Yema, Kianza (Feshi), Mwela-Lemba (Feshi), Gungu, Mangai, Inongo, Botangere, Kahemba, Mawanga, Panzi, Kikwit (6 huizen), Kiri, Kutu, Ntiki, Luozi, Bindungi, Pay-Kongila, Matadi (10 huizen), Bena-Bendi, Nkaw, Thysstad, Gombe-Zuid, Kimpese, Moerbeke, Tshela, km. 28 van de Mayumbe-Spoorweg, en voor de levensmiddelen-sectie in het gewest Thysstad 13,956 Over te dragen 304,053	1	15
897,619	Over te dragen.	2	
		3	

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	1,121,859
15	3	Report	304,053
		3° Province de Léopoldville : remplacement de toitures à Feshi, Idiofa, Inongo, Kasangulu, Kolokoso (Kenge), Mosamba, Kiri et Oshwe; aménagements d'habitations à Léopoldville, Kiri, Feshi, Boma, Inongo, Popokabaka	1,796
		4° Province de l'Equateur : construction de 55 maisons à Coquilhatville, Penzele, Bikoro, Ilipo, Bolombo, Bomongo, Bokatola, Boende, Weka, Befale, Bokoto, Bokungu, Bongandanga, Djolu, Ikela, Monkoto, Lisala, Abumombasi, Businga, Yakoma, Bomboma, Gele, Pandu, Budjala, Likimi, Bumba, Busu-Simba, Gemena, Karawa, Libenge, Motenge-Boma et Zongo, et 2 pavillons à 5 appartements à Coquilhatville	»
		5° Province de l'Equateur : aménagement de maisons à Basankusu; construction d'une maison d'étape à Bomboma; remplacement de toitures à Bomboma, Befale, Befori, Bokote, Bongandanga, Bosobolo, Budjala, Busu-Djanao, Gemena, Ikela, Ingende, Monkoto et Zongo; achat de mobilier pour Basankusu, Busu-Djanao, Busu-Melo, Ingende, Ikela et Irebu	1,289
		6° Coquilhatville : crédit supplémentaire pour achèvement de maisons prévues au B.E. 1950 (art. 15 c. a, 9)	»
		7° Province Orientale : construction de 43 maisons à Stanleyville, Bunia, Buta, Aketi, Banalia, Djugu, Dungu, Mahagi, Opala, Paulis, Ponthierville, Wamba, Watsa, Yahuma et Yangambi; supplément pour construction, à Stanleyville, de maisons prévues à charge du B.E. 1951	»
		8° Stanleyville : agrandissement du home pour assistantes sociales (entreprise)	675
		9° Buta : remplacement de toitures	»
		10° Province du Kivu : construction de 80 maisons à Costermansville, Beni, Fizi, Goma, Kabambare, Kabare, Kalehe, Kasongo, Kibombo, Lubero, Malela, Masisi, Mwenga, Panzi, Pone, Rutshuru, Shabunda et Uvira	42,620
		Agrandissement de la résidence du Gouverneur de Province	»
		11° Aménagement de maisons à Costermansville et Beni	506
		12° Province du Katanga : construction de 54 maisons à Elisabethville, Jadotville, Albertville, Bukama, Kambove, Kamina, Kaniama, Kasaji, Kasenga, Kilwa, Kolwezi, Kongolo, Lubudi, Luena, Manono, Nyunzu et Pweto	»
		13° Aménagement de maisons dans la province du Katanga; installations électriques, y compris crédit de régularisation pour raccordement électrique à Lubudi; raccords électriques à Elisabethville et Jadotville	»
		14° Construction et aménagement de homes pour assistantes sociales à Elisabethville, Jadotville, Kolwezi et Albertville	»
		15° Luluabourg : construction de 21 maisons; achat de 12 mobiliers; raccordement au réseau de distribution d'eau et remplacement de 3 toitures	»
		16° Luluabourg : aménagement du home des assistantes sociales et agrandissement du home des infirmiers	»
		17° Province du Kasai : construction de 24 maisons à Demba, Kabinda, Kanda-Kanda, Katakokombe, Kazumba, Lomela, Lubefu, Mweka, Tshofa et Tshabobo; remplacement de 3 toitures à Kolo	7,381
		18° Construction de 24 maisons pour le personnel des brigades des Ponts et Chaussées, à Miniungu, Boende, Stanleyville, Irumu, Luluabourg, et dans les provinces du Katanga et du Kivu	»
		19° Logements pour Européens et agglomération provisoire de Kamina (2° crédit)	110,000
		20°	»
		21°	»
		22°	»
		23°	»
		24°	»
		25° Construction de logements et achat de mobilier pour le personnel militaire :	
		1 ^{er} groupement : une maison et annexes pour 3 maisons à Luluabourg.	»
		2° groupement : 30 logements et 10 appartements à Léopoldville, une maison à Matadi, 4 maisons au camp du II ^e bataillon; aménagements et mobiliers à Ango-Ango, Shinkakasa, Matadi et Irebu	36,856
		3° groupement : 3 maisons à Gombari, une maison à Costermansville, 2 maisons à Lokandu, 2 maisons à Goma, 4 maisons à Rumangabo; mobiliers pour Stanleyville et Lokandu; éclairage électrique à Stanleyville; une dépendance à Costermansville	»
			36,856
			505,186
		A reporter	1,121,859

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
897,619	Overgebracht.		
	Overgebracht 304,053	3	15
	3° Provincie Leopoldstad : vervanging van daken te Feshi, Idiofa, Inongo, Kasangulu, Kolokoso (Kenge), Mosamba, Kiri en Oshwe; inrichting van woningen te Leopoldstad, Kiri, Feshi, Boma, Inongo, Popokabaka 1,796		
	4° Evenaarsprovincie : bouwen van 55 huizen te Coquilhatstad, Penzele, Bikoro, Ilipo, Bolombo, Bomongo, Bokatola, Boende, Weka, Befale, Bokoto, Bokungu, Bongandanga, Djolu, Ikela, Monkoto, Lisala, Abumombasi, Businga, Yakoma, Bomboma, Gele, Pandu, Budjala, Likimi, Bumba, Busu-Simba, Gemena, Karawa, Libenge, Motenge-Boma en Zongo, en 2 paviljoenen met 5 appartementen te Coquilhatstad »		
	5° Evenaarsprovincie : inrichting van huizen te Basankusu; bouwen van een etappenhuis te Bomboma; vervanging van daken te Bomboma, Befale, Befori, Bokote, Bongandanga, Bosobolo, Budjala, Busu-Djanoo, Gemena, Ikela, Ingende, Monkoto en Zongo; aankoop van meubilair voor Basankusu, Busu-Djanoo, Busu-Melo, Ingende, Ikela en Irebu 1,289		
	6° Coquilhatstad : bijkrediet voor voltooiing van huizen voorzien in de B.B. 1950 (art. 15 c. a. 9) »		
	7° Oostprovincie : bouwen van 43 huizen te Stanleystad, Bunia, Buta, Aketi, Banalia, Djugu, Dungu, Mahagi, Opala, Paulis, Ponthierstad, Wamba, Watsa, Yahuma en Yangambi; bijkrediet voor bouwen, te Stanleystad, van huizen voorzien ten laste van de B.B. 1951 »		
	8° Stanleystad : vergroting van het home voor sociale assistenten (aanneming) 675		
	9° Buta : vervanging van daken »		
	10° Provincie Kivu : bouwen van 80 huizen te Costermansstad, Beni, Fizi, Goma, Kabambare, Kabare, Kalehe, Kasongo, Kibombo, Lubero, Malela, Masisi, Mwenga, Panzi, Pone, Rutshuru, Shabunda en Uvira 42,620		
	Vergroting van de residentie van de Provinciegouverneur »		
	11° Inrichting van huizen te Costermansstad en Beni 506		
	12° Provincie Katanga : bouwen van 54 huizen te Elisabethstad, Jadotstad, Albertstad, Bukama, Kambove, Kamina, Kaniama, Kasaji, Kasenga, Kilwa, Kolwezi, Kongolo, Lubudi, Luena, Manono, Nyunzu en Pweto »		
	13° Inrichting van huizen in de provincie Katanga; elektrische installaties, met inbegrip van regularisatiekrediet voor elektrische verbinding te Lubudi; elektrische verbindingen te Elisabethstad en Jadotstad »		
	14° Bouwen en inrichting van homes voor sociale assistenten te Elisabethstad, Jadotstad, Kolwezi en Albertstad »		
	15° Luluaburg : bouwen van 21 huizen; aankoop van 12 meubils; verbinding met het net der waterverdeling en vervanging van 3 daken »		
	16° Luluaburg : inrichting van het home voor sociale assistenten en vergroting van het home der ziekenverplegers »		
	17° Provincie Kasai : bouwen van 24 huizen te Demba, Kabinda, Kanda-Kanda, Katakombé, Kazumba, Lomela, Lubefu, Mweka, Tshofa en Tshabobo; vervanging van 3 daken te Kolo 7,391		
	18° Bouwen van 24 huizen voor het personeel der brigaden van Bruggen en Wegen te Miniungu, Boende, Stanleystad, Irumu, Luluaburg en in de provinciën Katanga en Kivu »		
	19° Huisvestingen voor Europeanen en voorlopige agglomeratie van Kamina (2° krediet) 110,000		
	20° »		
	21° »		
	22° »		
	23° »		
	24° »		
	25° Bouwen van huisvestingen en aankoop van meubilair voor het militair personeel :		
	1° groepering : een huis en bijhorigheden voor 3 huizen te Luluaburg. »		
	2° groepering : 30 huisvestingen en 10 appartementen te Leopoldstad, een huis te Matadi, 4 huizen in het kamp van het II° bataljon; inrichtingen en meubils te Ango-Ango, Shinkakasa, Matadi en Irebu 36,856		
	3° groepering : 3 huizen te Gombari, een huis te Costermansstad, 2 huizen te Lokandu, 2 huizen te Goma, 4 huizen te Ruman-gabo; meubils voor Stanleystad en Lokandu; elektrische verlichting te Stanleystad; een bijgebouw te Costermansstad 36,856		
	505,186		
897,619	Over te dragen.		

DEVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	1,121,859
15	3	<i>Logements pour le personnel indigène :</i>	
		26° Thysville : construction d'une école de police territoriale (3 ^e crédit)	3,688
		27° Léopoldville : aménagement des camps de police (1 ^{er} crédit)	3,151
		28° Léopoldville : logements à Léopoldville-Ouest et à Ndjili; remplacement de toitures au camp S.T.A.	791
		29° Camps de police à Matadi et Boma : logements pour soldats à Banningville, Fatundu, Feshi, Inongo, Kasongo-Lunda, Panzi, Masi-Manimba, Oshwe et Tshela	14,238
		30° Construction de gîtes d'étape pour indigènes à Idiofa, Kikwit et Bulungu	1,107
		31° Construction de 186 logements pour le personnel indigène dans diverses localités de la province de Léopoldville; remplacement de toitures	12,335
		32° Coquilhatville : construction de 2 caravansérails	853
		33° Construction de 50 logements pour soldats et policiers à Befale, Bokoto, Modjamboli, Yandombo, Busu-Melo, Busu-Simba, Gemena, Boyera et Wafania.	3,264
		34° Construction de 32 logements pour le personnel indigène à Banzyville, Irebu, Bongoie, Bokoto, Gemena, Ingende, Libenge, Gumba, Mombangi, Buburu et Lilango; remplacement de toitures à Boende; crédit supplémentaire pour logements commencés à charge du B.E. 1950 (art. 15 c, b, 8)	3,295
		35° Construction de 75 logements pour policiers et soldats à Stanleyville, Dungu, Mahagi, Nizi et Yahuma	3,336
		36° Construction de 86 logements pour le personnel indigène à Aba, Aketi, Bambili, Basoko, Bunia, Irumu, Buta, Dakwa, Faradje, Gombari, Kasenyi, Lowa, Ligasa, Mongbwalu, Nizi, Mambasa, Paulis, Ponthierville, Titule, Zobia, Wamba et Watsa	3,950
		37° Costermansville : construction de 4 logements pour le personnel indigène	220
		38° Construction de 70 logements pour policiers à Goma et Kingombe, et de 14 logements pour soldats à Pangi et Biunkutu	5,346
		39° Construction de 56 logements pour le personnel indigène à Baraka, Goma, Kabambare, Kindu, Lokandu, Kingombe, Kalundu et Pangi	2,927
		40° Elisabethville : construction d'une école de police (1 ^{er} crédit) (entreprise)	5,896
		41° Elisabethville : construction de 45 blocs d'habitations pour travailleurs indigènes (3 ^e crédit)	4,579
		42° Jadotville : 22 logements pour commis (3 ^e crédit) (entreprise)	848
		43° Construction de 81 logements pour soldats à Bukama, Dilolo, Kaniama, Kolwezi, Lubudi et Pweto; achèvement d'un camp de soldats à Kamina; construction de 28 logements pour policiers à Mokambo et Shinkolobwe	5,973
		44° Construction de 36 logements pour le personnel indigène à Dilolo, Kabalo, Kolwezi, Lubudi, Manono et Mitwaba, et de logements pour le personnel du Service de l'Agriculture	3,444
		45° Kasaji : 148 logements pour relégués (en régie)	2,405
		46° Construction d'un camp pour soldats (12 logements) à Bakwanga et d'un camp de police (44 logements) à Port-Francqui; remplacement de toitures au camp des soldats à Tshikapa	4,795
		47° Construction de 16 logements pour le personnel indigène à Bakwanga, Kole et Lubefu; remplacement de toitures à Lomela	1,764
			96,205
		Total article 15-3	601,391
	4	Travaux de voirie et d'assainissement et constructions diverses; subventions :	
		1° Construction de voirie à la Limete près de Léopoldville	1,500
		2° Ville de Léopoldville : subvention de la Colonie pour participation dans divers travaux de voirie, d'assainissement et constructions diverses	6,996
		3° Etude d'un projet d'assainissement général de Léopoldville	1,000
		4° Elisabethville : remboursement à la ville d'Elisabethville de frais de voirie	343
		Subvention de la Colonie pour participation dans l'établissement de l'avenue du Golf	125
			468
		A reporter	9,964
		A reporter	1,121,859

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
897,619	Overgebracht. <i>Huisvestingen voor inlands personeel :</i> 26° Thysstad : bouwen van een school voor gewestpolitie (3^e krediet) ... 3,688 27° Leopoldstad : inrichting van de politiekampen (1^e krediet) ... 9,151 28° Leopoldstad : huisvestingen te Leopoldstad-West en te Ndjili; vervanging van daken in het S.T.A. kamp ... 791 29° Politiekampen te Matadi en Boma : huisvestingen voor soldaten te Banningstad, Fatundu, Feshi, Inongo, Kasongo-Lunda, Panzi, Masti-Manimba, Oshwe en Tshela ... 14,238 30° Bouwen van etappe-plaatsen voor inlanders te Idiofa, Kikwit en Bulungu ... 1,107 31° Bouwen van 186 huisvestingen voor het inlands personeel in verschillende plaatsen der provincie Leopoldstad : vervanging van daken ... 12,335 32° Coquilhatstad : bouwen van 2 caravansera's ... 853 33° Bouwen van 50 huisvestingen voor soldaten en politie te Befale, Bokoto, Modjamboli, Yandombo, Busu-Melo, Busu-Simba, Gemena, Boyera et Wafania. ... 3,264 34° Bouwen van 32 huisvestingen voor het inlands personeel te Banzystad, Irebu, Bongoie, Bokote, Gemena, Ingende, Libenge, Gumba, Mombangi, Buburu en Lilango; vervanging van daken te Boende; bijkredieten voor huisvestingen die ten laste van de B.B. 1950 (art. 15 c, b, 8) aangevangen werden ... 3,295 35° Bouwen van 75 huisvestingen voor politiedienaren en soldaten te Stanleystad, Dangu, Mahagi, Nizi en Yahuma ... 3,336 36° Bouwen van 86 huisvestingen voor het inlands personeel te Aba, Aketi, Bambili, Basoko, Bunia, Irumu, Buta, Dakwa, Faradje, Gombari, Kasenyi, Lowa, Ligasa, Mongbwali, Nizi, Mambasa, Paulis, Ponthierville, Titule, Zobia, Wamba en Watsa ... 5,950 37° Costermansstad : bouwen van 4 huisvestingen voor het inlands personeel ... 220 38° Bouwen van 70 huisvestingen voor politiedienaren te Goma en Kingombe, en van 14 huisvestingen voor soldaten te Pangi en Biunkutu ... 5,346 39° Bouwen van 56 huisvestingen voor het inlands personeel te Baraka, Goma, Kabambare, Kindu, Lokandu, Kingombe, Kalundu et Pangi ... 2,927 40° Elisabethstad : bouwen van een politieschool (1^e krediet) (aanneming) ... 5,896 41° Elisabethstad : bouwen van 45 woningblokken voor inlandse arbeiders (3^e krediet) ... 4,579 42° Jadotstad : 22 huisvestingen voor schrijvers (3^e krediet) (aanneming) ... 848 43° Bouwen van 81 huisvestingen voor soldaten te Bukama, Dilolo, Kaniama, Kolwezi, Lubudi en Pweto; voltooiing van een soldatenkamp te Kamina; bouwen van 28 huisvestingen voor politiedienaren te Mokambo en Shinkolobwe ... 5,973 44° Bouwen van 36 huisvestingen voor het inlands personeel te Dilolo, Kabalo, Kolwezi, Lubudi, Manono en Mitwaba, en huisvestingen voor het personeel van de Landbouwdienst ... 3,444 45° Kasaji : 148 huisvestingen voor uitgedrevenen (in regie) ... 2,405 46° Bouwen van een soldatenkamp (12 huisvestingen) te Bakwanga en van een politiekamp (44 huisvestingen) te Francqui-haven; vervanging van daken in het soldatenkamp te Tshikapa ... 4,795 47° Bouwen van 16 huisvestingen voor het inlands personeel te Bakwanga, Kole en Lubefu; vervanging van daken te Lomela ... 1,764 96,205 Totaal artikel 15-3 ... 601,391 Ruimings- en saneringswerken en allerhande bouwwerken; toelagen : 1° Bouwwerken voor de ruimingsdienst aan de Limete nabij Leopoldstad ... 1,500 2° Stad Leopoldstad : subventie van de Kolonie voor deelname in de verschillende ruimings- en saneringswerken en allerhande bouwwerken ... 6,996 3° Onderzoek van een ontwerp tot algemene sanering van Leopoldstad ... 1,000 4° Elisabethstad : terugbetaling aan de stad Elisabethstad van de ruimingskosten ... 343 Subventie van de Kolonie voor deelname in het aanleggen van de Golfbaan ... 125 468 Over te dragen ... 9,964	15	4
897,619	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	1,121,859
		Report	9,964
15	4	5° Albertville : remblayage de marais et canalisation de la Kalémie	1,650
		6° Jadotville : asphaltage de voirie (entreprise)	700
		Total article 15-4	12,314
	5	Travaux d'aménagement général des centres extra-coutumiers et cités indigènes; subvention :	
		1° Province de Léopoldville : travaux d'aménagement dans les centres extra-coutumiers de Boma, Matadi, Thysville, Kintanu, Kikwit, Banningville et Inongo, et l'agglomération de Banga (Tshela)	6,695
		2° Ville de Léopoldville : subvention pour travaux d'assainissement général de la cité indigène	6,844
		3° Costermansville :	
		Travaux de voirie	5,700
		Travaux d'assainissement	5,800
		Aménagements divers	1,500
		4° Province du Katanga :	
		1. Centre extra-coutumier d'Elisabethville	6,898
		2. Centre extra-coutumier de Jadotville	4,872
		3. Centre extra-coutumier d'Albertville	1,205
		5° Centre extra-coutumier de Luluabourg : travaux d'assainissement	1,090
		Total article 15-5	40,604
6		Dépenses diverses du Service des bâtiments civils :	
		1° Dépenses d'urbanisme : plans généraux et particuliers d'aménagements; frais de missions	3,000
		2° Dépenses de personnel européen temporaire du Service de l'urbanisme	mémoire
		Unités	
		Sous-directeur	1
		Architecte principal	1
		Architectes	2
		Architectes adjoints principaux	2
		6	
		(Ces dépenses sont prises en charge par les crédits inscrits au B.E. 1950, article 15-F.)	
		Total article 15-6	3,000
7		Expropriations et achats en vue de la réalisation des travaux prévus à l'article 15 des B.E. 1950, 1951 et 1952	mémoire
8		Dépenses de personnel européen temporaire affecté aux travaux détaillés à l'article 15 des B.E. 1950, 1951 et 1952	46,606
		Unités	
		Architectes	17
		Surveillants et contremaîtres	114
		Contremaîtres	7
		Géomètres et topographes	3
		141	
9		Etudes en vue de la rationalisation de la main-d'œuvre : traitements, frais de voyage et dépenses analogues, y compris les dépenses de personnel européen temporaire (2 ingénieurs)	2,290
		A reporter	1,121,859

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
897,619	Overgebracht. Overgebracht 9.964 5° Albertstad : aanplanting van moerassen en kanalisatie van de Kalemie ... 1,650 6° Jadotstad : asfaltbedekking der wegen (aanneming) 700 Totaal artikel 15-4 12,314 Werken tot algemene inrichting van de buitengewoonterechtelijke centra en inlandse wijken; toelage : 1° Provincie Leopoldstad : inrichtingswerken in de buitengewoonterechtelijke centra van Boma, Matadi, Thysstad, Kintanu, Kikwit, Banningstad en Inongo, en de agglomeratie van Banga (Tshela) 6,695 2° Leopoldstad : subventie voor algemene saneringswerken in de inlanders-wijk 6,844 3° Costermansstad : Ruimingswerken 5,700 Saneringswerken 5,800 Allerhande inrichtingen 1,500 13,000 4° Provincie Katanga : 1. Buitengewoonterechtelijk centrum van Elisabethstad 6,898 2. Buitengewoonterechtelijk centrum van Jadotstad 4,872 3. Buitengewoonterechtelijk centrum van Albertstad 1,205 12,975 5° Buitengewoonterechtelijk centrum van Luluaburg : saneringswerken 1,090 Totaal artikel 15-5 40,604 Allerhande uitgaven van de Dienst der Burgerlijke Gebouwen : 1° Uitgaven voor stedenbouw : algemene en particuliere inrichtingsplannen; zendingskosten 3,000 2° Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel van de Dienst voor Stedenbouw <i>memorie</i> Eenheden Onderdirecteur 1 Eerst aanwezend bouwkundige 1 Bouwkundigen 2 Eerstewezend adjunct-bouwmeesters 2 6 (Deze uitgaven worden ten laste genomen door de kredieten uitgetrokken op de B.B. 1950, artikel 15-F.) Totaal artikel 15-6 3,000 Onteigeningen en aankopen met het oog op de verwezenlijking van de werken voorzien in artikel 15 der B.B. 1950, 1951 en 1952 <i>memorie</i> Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel aangewend voor de werken gespecificeerd in artikel 15 der B.B. 1950, 1951 en 1952 46,606 Eenheden Bouwkundigen 17 Toezichters en meesterknechten 114 Ploegbazen 7 Landmeters en topografen 3 141 Studies met het oog op de rationalisering der werkkrachten : wedden, reiskosten en soortgelijke uitgaven, met inbegrip van de uitgaven voor Europees tijdelijk personeel (2 ingenieurs) 2,290		15 5 6 7 8 9
897,619	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	1,121,859
15	10	Crédit à la disposition du Gouverneur général en vue de faire face à la majora- tion de dépenses résultant, pour l'exécution des travaux énumérés ci-avant et de ceux autorisés à l'article 15 des B.E. de 1950 et 1951 : 1° de l'exécution par entreprise de travaux prévus initialement en régie; 2° de la hausse des prix	99,650
	11	Crédit à la disposition du Gouverneur général pour réalisation, au fur et à mesure des besoins, de constructions administratives et de travaux de voirie, assainis- sement et urbanisme	150,000
		Total article 15	1,121,859 =====
16	»	Silos et entrepôts	Mémoire
17		Cartographie et géodésie	Mémoire
	1	Etude d'un projet de construction de nouveaux locaux pour l'Institut Géogra- phique du Congo Belge	1,000
	2	Subside de premier établissement à l'Institut Géographique du Congo Belge	mémoire
		Total article 17	1,000 =====
18	»	Géologie et hydrologie	13,803
		1° Géologie : levé de la carte géologique : Matériel scientifique	597
		Frais d'utilisation des véhicules	1,619
		2° Construction d'immeubles (Léopoldville)	7,205
		3° Hydrologie : exécution du programme de forage de puits et de captage de sources; matériel de premier établissement	4,382
		Total article 18	13,803 =====
19		Météorologie	16,394
	1	Continuation du programme de construction des installations météorologiques à Binza (Léopoldville) : achat de mobilier et de matériel; raccordements; clô- tures	2,767
	2	Elisabethville : construction du centre régional de météorologie de la Karavia ...	610
	3	Matériel de premier établissement	13,017
		Total article 19	16,394 =====
20		Télécommunications	100,821
	1	Télégraphie et téléphonie : 1° Léopoldville : mise en souterrain et extension du réseau téléphonique (centre et cité indigène)	7,061
		2° Renouvellement de la ligne et pose d'un deuxième circuit téléphonique entre Inkisi et Thysville	649
		3° Matadi : mise en souterrain du réseau téléphonique (1 ^{re} phase)	2,628
		4° Boma : mise en souterrain et extension du réseau téléphonique	1,440
		5° Construction d'une ligne téléphonique et établissement d'un deuxième circuit entre Boma et Matadi	3,930
		6° Léopoldville : raccordement au réseau téléphonique du bâtiment des services administratifs du Gouvernement général	562
		7° Achat et installation de deux terminaux entre Léopoldville et Kikwit	1,069
		8° Léopoldville : raccordement du quartier résidentiel au réseau téléphonique ...	2,083
		9° Renouvellement de la ligne téléphonique entre Boma et Banana	1,311
		A reporter	20,733
		A reporter	1,253,877

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
897,619	Overgebracht. Krediet ter beschikking van de Gouverneur-generaal ten einde het hoofd te bieden aan de vermeerdering der uitgaven voortvloeiende, bij de uitvoering van de hiervoren opgesomde werken en van deze welke voorzien zijn in artikel 15 der B.B. van 1950 en 1951 : 1° uit de uitvoering bij aanneming van de werken die aanvankelijk in regie waren voorzien; 2° uit de stijging der prijzen ... 99,650 Krediet ter beschikking van de Gouverneur-generaal voor de verwezenlijking, naarmate de behoeften, van administratieve bouwwerken en van ruimings- en saneringswerken en van werken die betrekking hebben op de stedenbouw ... 150,000 Totaal artikel 15 ... 1,121,859 ===== Silo's en entrepôts ... " 16 Cartographie en geodesie ... " 17 Studie van een ontwerp voor het bouwen van nieuwe lokalen voor het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo ... 1,000 1 Subsidie voor oprichting van het Aardrijkskundig Instituut van Belgisch-Congo ... <i>memorie</i> 2 Totaal artikel 17 ... 1,000 ===== Aardkunde en waterleer ... " 18 1° Aardkunde : opname van de aardkundige kaart : Wetenschappelijk materieel ... 597 Kosten voor het gebruik der voertuigen ... 1,619 2° Oprichten van gebouwen (Leopoldstad) ... 7,205 3° Waterleer : uitvoering van het programma voor het boren van putten en het opvangen van bronnen. Materieel voor de oprichting ... 4,382 Totaal artikel 18 ... 13,803 ===== Weerkunde ... " 19 Voortzetting van het programma voor het bouwen van de weerkundige installaties te Binza (Leopoldstad) : aankoop van meubilair en materieel; verbindingen; afsluitingen ... 2,767 1 Elisabethstad : bouwen van het regionaal centrum voor weerkunde van de Karavia. 610 2 Materieel voor oprichting ... 13,017 3 Totaal artikel 19 ... 16,394 ===== Verreberichtgevingen ... " 20 Telegraaf- en telefoonwezen : 1° Leopoldstad : onderaards aanleggen en uitbreiding van het telefoonnet (centrum en inlandse wijk) ... 7,061 2° Vernieuwing van de lijn en aanleggen van een tweede telefoonverbinding tussen Inkisi en Thysstad ... 649 3° Matadi : onderaards aanleggen van het telefoonnet (1° phase) ... 2,628 4° Boma : onderaards aanleggen en uitbreiding van het telefoonnet ... 1,440 5° Aanleggen van een telefoonlijn en van een tweede verbinding tussen Boma en Matadi ... 3,930 6° Leopoldstad : verbinding met het telefoonnet van het gebouw der bestuurlijke diensten van het Gouvernement-generaal ... 562 7° Aankoop en installatie van twee eindstations tussen Leopoldstad en Kikwit ... 1,069 8° Leopoldstad : verbinding van het residentieel kwartier met het telefoonnet ... 2,083 9° Vernieuwing van de telefoonlijn tussen Boma en Banana ... 1,311 Over te dragen ... 20,733		
897,619	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	1,253,877
		Report	20,733
20	1	10° Installation d'une station de T.S.F. à Moanda	1,814
		11° Moerbeke : mise en souterrain de l'axe aérien	408
		12° Coquilhatville : extension et aménagement du réseau téléphonique	1,852
		13° Coquilhatville : alimentation du centre d'émission radio par câble souterrain	761
		14° Elisabethville : raccordement du C.R.R. de Karavia	400
		15° Elisabethville : achat d'un nouveau central automatique avec accessoires, et frais de transport de l'ancien à Jadotville	13,309
		16° Costermansville : achat d'un central téléphonique automatique	6,155
		17° Costermansville : extension du réseau téléphonique	1,173
		18° Goma : installation du réseau téléphonique	1,126
		19° Achat et installation d'un émetteur de radiodiffusion pour indigènes	10,000
		20° Stations provinciales de 3 kilowatts et studios pour la radiodiffusion pour indigènes	16,650
		21° Achat et installation de 6 tables 2/4 fils pour relier les réseaux d'Usumbura, Albertville, Kindu et Kikwit entre eux, et à ceux de Léopoldville et Stan- leyville	3,300
		22° Achat d'émetteurs-récepteurs radio type « Single side band » pour Coquilhat- ville et Luluabourg	4,000
		23° Achat et installation de 2 équipements terminaux et 2 adaptateurs pour une deuxième voie radiotéléphonique Léopoldville-Elisabethville	830
		24° Achat de 30 équipements télécrypteurs	3,000
		25° Achat et installation de 20 équipements de système télécrypteur	3,900
		26° Equipement de 40 postes auxiliaires dans les territoires et postes détachés	3,640
		27° Achat et installation de 4 équipements pour liaison en ondes ultra-courtes Costermansville-Goma et Albertville-Usumbura	3,800
		28° Achat de câble armé isolé et d'une boîte de jonction (crédit de régularisation).	149
		29° Frais d'installation complète de 20 « Public address »	100
		30° Dépenses de personnel européen temporaire affecté aux travaux détaillés à l'article 19 des B.E. de 1950 et 1951, et à l'article 20 du B.E. 1952	3,721
		Unités	
		Radioélectricien principal (traceur-surveillant)	1
		Radioélectriciens (traceurs-surveillants)	3
		Radioélectricien (pointeur)	1
		Radioélectriciens adjoints principaux (jointeurs)	7
		Radioélectriciens adjoints principaux (automaticiens)	3
		15	
		Total article 20	100,821
21	»	... ..	
		Total section II	
		SECTION III. — ÉLECTRICITÉ ET APPROVISIONNEMENT EN EAU.	
22	»	... ..	»
23	»	Régie de distributions d'eau et d'électricité de la Colonie et du Ruanda-Urundi : Investisse- ments divers	326,005
		Programme des travaux de la Régie (voir annexe I)	326,005
		Total section III	
		A reporter	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Lit.	Art.
897,619	Overgebracht. Overgebracht 20,733 10° Installatie van een station voor D.T. te Moanda 1,814 11° Moerbeke : onderaards aanleggen van de luchtas 408 12° Coquilhatstad : uitbreiding en inrichting van het telefoonnet 1,852 13° Coquilhatstad : voorziening van het centrum voor radiouitzending door ondergrondse kabel 761 14° Elisabethstad : verbinding van het R.R.C. van Karavia 400 15° Elisabethstad : aankoop van een nieuwe automatische centrale met benodigdheden en kosten voor het vervoer van de voormalige naar Jadotstad 13,309 16° Costermansstad : aankoop van een automatische telefooncentrale 6,155 17° Costermansstad : uitbreiding van het telefoonnet 1,173 18° Goma : installatie van het telefoonnet 1,126 19° Aankoop en installatie van een radiouitzendpost voor de inlanders 10,000 20° Provinciale stations van 3 kilowatts en studio voor de radiouitzending voor inlanders 16,650 21° Aankoop en installatie van 6 tafels 2/4 draden om de netten van Usumbura, Albertstad, Kindu en Kikwit onder mekaar en aan deze van Leopoldstad en Stanleystad te verbinden 3,300 22° Aankoop van uitzend-ontvangposten voor radio, type « Single side band » voor Coquilhatstad en Luluaburg 4,000 23° Aankoop en installatie van 2 eindstationtoerusting en van 2 aanpassingstoestellen voor een tweede radiotelefonische verbinding Leopoldstad-Elisabethstad. 830 24° Aankoop van 20 toerusting voor telescriptors 3,000 25° Aankoop en installatie van 20 toerusting voor het telescriptors-systeem 3,900 26° Toerusting van 40 hulpposten in de gewesten en afgezonderde posten 3,640 27° Aankoop en installatie van 4 toerusting voor verbinding op ultra-korte golven Costermansstad-Goma en Albertstad-Usumbura 3,800 28° Aankoop van geïsoleerde beschermde kabel en van een verbindingbak (regularisatiekrediet) 149 29° Kosten voor de volledige installatie van 20 « Public address » 100 30° Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel aangewend voor de werken gespecificeerd in artikel 19 der B.B. 1950 en 1951 en in artikel 20 der B.B. 1952 3,721 Eenheden Eerstaanwendend radioelectricien (traceerder-toezichter) 1 Radioelectriciens (traceerders-toezichters) 3 Radioelectricien (lasser) 1 Eerstaanwendend adjunct-radioelectriciens (lassers) 7 Eerstaanwendend adjunct-radioelectriciens (automaticiens) 3 15 Totaal artikel 20 100,821 =====	1	20
1,253,877	Totaal sectie II. SECTIE III. — ELECTRICITEIT EN WATERVOORZIENING. Regie der water- en electriciteitsverdeling van de Kolonie en van Ruanda-Urundi : allerehande beleggingen. Programma van de werken der Regie (zie bijlage I) 326,005 =====	»	21
326,005	Totaal sectie III.	»	22
2,477,501	Over te dragen.	»	23

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report .	*
		SECTION IV. — INSTRUCTION DES INDIGÈNES.	
24		Enseignement : constructions, subsides pour constructions et divers; avances pour construc- tions	700
	1	Construction et équipement d'écoles officielles :	
		Dépenses de personnel européen temporaire affecté aux travaux détaillés à l'ar- ticle 21 des B.E. 1950 et 1951	mémoire
		Unités	
		Architectes	6
		Surveillants ou contremaîtres	17
			23
		(Ces dépenses sont prises en charge par les crédits inscrits au B.E. 1950, art. 21-A, 15.)	
	2	Subsides pour construction et équipement d'écoles subsidiées :	
		Subside à l'Association des Missionnaires de Scheut pour agrandissement et équi- pement de l'école d'assistants agricoles indigènes à Kamponde	700
		Total article 24	700
		=====	
		Total section IV	
		SECTION V. — HYGIÈNE ET INSTALLATIONS MÉDICALES.	
25		Services médicaux : bâtiments, hôpitaux, laboratoires, établissements spéciaux; subsides pour constructions et divers	105,185
	1	Zones rurales :	
		1° Construction de centres médico-chirurgicaux	15,389
		Construction et aménagement d'habitations pour le personnel médical	2,495
		pour le personnel européen	1,683
		pour le personnel indigène	812
		5° Campagnes intensives : désinsectisation	20,000
		11° Subside au Fonds Reine Elisabeth pour l'Assistance médicale aux indigènes du Congo Belge (F.O.R.E.A.M.I.) :	
		1. pour parachèvement du programme de construction	40,000
		2. pour construction de 5 petites formations destinées au traitement et à l'hébergement des Européens dans la zone d'action du Foréami	5,000
		12° Formations hospitalières :	
		1. Participation de la Colonie dans les dépenses de construction d'un pavillon d'hospitalisation au Centre de Pédiatrie de la Croix-Rouge du Congo à Léopoldville	2,500
		2. Subside à l'Institut médical évangélique à Kimpese	651
		3. Subside au Fonds Social du Kivu pour construction du Centre hospita- lier de Walungu	500
		Total article 25-1	86,535
		=====	
	2	Zones urbaines	mémoire
	3	Dépenses communes aux zones rurales et urbaines :	
		1° Crédit à la disposition du Gouverneur général pour couvrir les majorations de dépenses dues aux fluctuations des prix, pour constructions médicales pré- vues au présent article et à l'article 22 des B.E. de 1950 et 1951	18,650
		A reporter	105,185

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.															
2,477,501	Overgebracht. SECTIE IV. — ONDERWIJS DER INLANDERS. Onderwijs : bouwwerken, toelagen voor bouwwerken en allerhande; voorschotten voor bouw- werken. Bouwen en toerusten van officiële scholen : Uitgaven voor het tijdelijk Europees personeel aangewend voor de werken gespe- cificeerd in artikel 21 der B.B. 1950 en 1951 <table><tr><td></td><td>Eenheden</td><td>memorie</td></tr><tr><td>Bouwkundigen</td><td>6</td><td></td></tr><tr><td>Toezichters of werkbazen</td><td>17</td><td></td></tr><tr><td></td><td>23</td><td></td></tr></table> (Deze uitgaven worden ten laste genomen door de kredieten uitgetrokken op de B.B. 1950, art. 21-A, 15.) Toelagen voor het bouwen en het toerusten van gesubsidieerde scholen : Toelage aan het Genootschap der Missionarissen van Scheut voor de vergroting en de toerusting van de school voor inlandse landbouwkundige helpers te Kamponde 700 Totaal artikel 24 700 ===== 700 Totaal sectie IV. SECTIE V. — HYGIENE EN GENEESKUNDIGE INRICHTINGEN. Geneeskundige diensten : gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen; toelagen voor bouwwerken en allerhande. Plattelandszones : 1° Bouwen van de genees-heelkundige centra 15,389 Bouwen en inrichting van woonhuizen voor het geneeskundig personeel 2,495 <table><tr><td>voor het Europees personeel</td><td>1,683</td></tr><tr><td>voor het inlands personeel</td><td>812</td></tr></table> 5° Krachtdadige veldtochten voor de verdelging der insecten 20,000 11° Toelage aan het Koningin Elisabethfonds voor Geneeskundige Hulp aan de Inlanders van Belgisch-Congo (F.O.R.E.A.M.I.) : 1. Voltooiing van het bouwprogramma 40,000 2. voor het bouwen van 5 kleine formaties bestemd voor de behandeling en het huisvesten van de Europeanen in de actiezone van Foreami 5,000 12° Hospitaalformaties : 1. Deelneming van de Kolonie in de uitgaven voor het bouwen van een hospi- talisatie-paviljoen in het Centrum voor Kinderonderzoek van het Rode Kruis van Congo te Leopoldstad 2,500 2. Toelage aan het Evangelisch Geneeskundig Instituut te Kimpese 651 3. Toelage aan het Maatschappelijk Fonds van Kivu, voor het bouwen van het Hospitaalcentrum van Walungu 500 Totaal artikel 25-1 86,535 ===== Stadszones Uitgaven die gemeen zijn aan de platteland- en stadszones : 1° Krediet ter beschikking van de Gouverneur-generaal om de uitgavenvermeer- deringen te dekken welke te wijten zijn aan de prijschommelingen, voor geneeskundige gebouwen voorzien in onderhavig artikel en in artikel 22 der B.B. van 1950 en 1951 18,650 Over te dragen.		Eenheden	memorie	Bouwkundigen	6		Toezichters of werkbazen	17			23		voor het Europees personeel	1,683	voor het inlands personeel	812	24
	Eenheden	memorie																
Bouwkundigen	6																	
Toezichters of werkbazen	17																	
	23																	
voor het Europees personeel	1,683																	
voor het inlands personeel	812																	
		2																
		25																
		1																

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	105,185
		Report 18,650	
25	3	2° Dépenses de personnel européen affecté aux travaux détaillés au présent article et à l'article 22 des B.E. de 1950 et 1951	mémoire
		(Ces dépenses sont prises en charge par les crédits inscrits à l'article 22 du B.E. de 1950.)	
		Unités	
		Architectes	2
		Surveillants	13
		Contremaîtres	15
		30	
		Total article 25-3	18,650
		Total article 25	105,185
		=====	
		Total section V	
		SECTION VI. — IMMIGRATION ET COLONAT.	
26	"	... ..	Mémoire Memorie
		SECTION VII. — DÉVELOPPEMENT AGRICOLE.	
27		Lutte antiérosive. Stations d'essais et de multiplication. Cultures annuelles. Cultures pérennes.	
		Subsides	58,313
	1	Lutte antiérosive, conservation du sol, etc. : dépenses de personnel européen temporaire; salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat; équipement du personnel indigène; achat de matériel en général, matériel mécanique agricole, campements, carburants, etc.; déplacement de populations; subsides aux chefferies; constructions : habitations, hangars, magasins, étables ...	27,476
		Personnel européen temporaire :	
		Unités	
		Ingénieur agronome	1
		Ingénieur des eaux et forêts	1
		Ingénieur technicien	1
		Médecin vétérinaire	1
		Agents agricoles	13
		Agents forestiers	8
		Agents hydrauliciens	3
		Agents vétérinaires	2
		Mécaniciens	5
		Artisans	2
		Topographe	1
		Comptable	1
		Secrétaire	1
		40	
	2	Stations d'essais et de multiplication : salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat; matériel, semences, bétail, insecticides; construction de stations : logements, bureau, hangars, silos, magasins et aires de séchage; subsides aux chefferies	14,528
	3	Cultures annuelles (Paysannats) : salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat; matériel en général, plants, semences, etc.; matériel mécanique agricole; carburants et rechanges; subsides; construction de logements, magasins et hangars	11,361
		A reporter	58,313

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
2.478.201	Overgebracht. Overgebracht 18,650 2 ^e Uitgaven voor Europees personeel aangewend voor werken gespecificeerd in onderhavig artikel en in artikel 22 der B.B. 1950 en 1951 <i>memorie</i> (Deze uitgaven worden ten laste genomen door de kredieten uitgetrokken op artikel 22 der B.B. van 1950.) Bouwkundigen 2 Toezichters 13 Werkbazen 15 30 Totaal artikel 25-3 18,650 Totaal artikel 25 105,185 =====	3	25
105.185	Totaal sectie V. SECTIE VI. — IMMIGRATIE EN KOLONAAT. » SECTIE VII. — LANDBOUWONTWIKKELING. Strijd tegen de erosie. Proefnemings- en vermenigvuldigingsstations. Jaarlijkse culturen. Overjarige culturen. Toelagen : Strijd tegen de erosie, behoud van de bodem, enz. : uitgaven voor tijdelijk Europees personeel; daglonen en onderhoudskosten van het bij contract aangeworven inlands personeel; toerusting van het inlands personeel; aankoop van materieel in het algemeen, mechanisch landbouwmaterieel, kampeerbenodigdheden, brandstoffen, enz.; verplaatsing der bevolking; toelagen aan de hoofdlijnen; bouwwerken : woningen, loodsen, magazijnen, stallen 27,476 Tijdelijk Europees personeel : Landbouwkundig ingenieur 1 Ingenieur van wateren en bossen 1 Ingenieur-techniciën 1 Geneesheer-veearts 1 Landbouwbeambten 13 Bosbouwbeambten 8 Beambten der waterwerken 3 Veeartsenijkundige beambten 2 Werktuigkundigen 5 Ambachtslieden 2 Topograaf 1 Rekenplichtige 1 Secretaris 1 40 Proef- en vermenigvuldigingsstations : daglonen en kosten van onderhoud van het bij contract aangeworven inlands personeel; materieel, zaden, vee, insectendodende producten; bouwen van stations : huisvestingen, kantoor, loodsen, silo's, magazijnen en droogplaatsen; toelagen aan de hoofdlijnen 14,528 Jaarlijkse culturen (Boerenbedrijf) : daglonen en kosten van onderhoud van het bij contract aangeworven inlands personeel; materieel in het algemeen, planten, zaden, enz.; mechanisch landbouwmaterieel; brandstoffen en reservestukken; toelagen; bouwen van huisvestingen, magazijnen en loodsen 11,361	» <	

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Betrag der kredieten per artikel
		Report	58,313
27	4	Cultures pérennes : salaires et frais d'entretien du personnel indigène engagé par contrat; équipement du personnel indigène; matériel, outillage, semences, germoirs et pépinières; routes	4,948
		Total article 27	58,313
28		Prospection et reboisement des forêts	17,553
	1	Dépenses d'investissement :	
		Constructions :	
		4 maisons forestières pour le personnel européen	»
		8 maisons pour le personnel européen	4,070
		1 pont	300
		Total article 28-1	4,370
	2	Reboisement :	
		1° Dépenses de personnel européen temporaire	2,384
		Unités	
		Agents forestiers	14
		2° Salaires, frais d'entretien, etc., du personnel indigène engagé par contrat en vue des travaux de reboisement et d'aménagement des forêts	9,387
		3° Equipement du personnel indigène	472
		4° Campement, outillage, carburants, graines, etc.	940
		Total article 28-2	13,183
		Total article 28	17,553
29		Pêche et pisciculture, y compris subsides	13,003
	1	Construction de viviers	1,704
	2	Constructions : ateliers, hangars, etc.	150
		1 maison pour le personnel européen	440
		Total article 29-2	590
	3	1° Matériel en général	1,058
		2° Embarcations	138
		3° Location de véhicules S.T.A. et canots	50
		Total article 29-3	1,246
	4	1° Salaires et frais d'entretien du personnel indigène	389
		2° Equipement du personnel indigène	26
		Total article 29-4	415
	5	Centre piscicole de la Kipopo (Katanga)	4,211
	6	Etudes et recherches piscicoles (Luapula, Moero) :	
		1° Dépenses de personnel européen temporaire	1,340
		Unités	
		Biologiste	1
		Ingénieur agronome	1
		Chimiste	1
		Pêcheur	1
		4	
		A reporter	1,340
		A reporter	88,869

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
2,583,386	Overgebracht.		
	Overjarige culturen : daglonen en kosten van onderhoud van het bij contract aangeworven inlands personeel; toerusting van het inlands personeel : materieel, gereedschappen, zaden, kiemstations en boomplantages; wegen 4,948 Totaal artikel 27 58,313 ===== Prospectie der bossen en herbebossing Beleggingsuitgaven : Bouwwerken : 4 boswachtershuizen voor het Europees personeel * 8 huizen voor het Europees personeel 4,070 1 brug 300 Totaal artikel 28-1 4,370 Herbebossing : 1° Uitgaven voor het tijdelijk Europees personeel 2,384 Eenheden Bosbouwbeambten 14 2° Daglonen, kosten voor onderhoud, enz., van het bij contract aangeworven inlands personeel, met het oog op de herbebossingswerken en de werken voor de regeling der bossen 9,387 3° Toerusting van het inlands personeel 472 4° Kampeerbenodigdheden, gereedschappen, brandstoffen, zaden, enz. 940 Totaal artikel 28-2 13,183 Totaal artikel 28 17,553 ===== Visserij en visteelt, met inbegrip van toelagen Aanleggen van visvijvers 1,704 Bouwwerken : werkhuizen, loodsen, enz. 150 1 huis voor het Europees personeel 440 Totaal artikel 29-2 590 1° Materieel in het algemeen 1,058 2° Vaartuigen 138 3° Huren van S.T.A. voertuigen en schuiten 50 Totaal artikel 29-3 1,246 1° Daglonen en kosten van onderhoud van het inlands personeel 389 2° Toerusting van het inlands personeel 26 Totaal artikel 29-4 415 Visteeltcentrum van de Kipopo (Katanga) 4,211 Studieën en onderzoekingen op gebied van visteelt (Luapula, Moero) : 1° Uitgaven voor het tijdelijk Europees personeel 1,340 Eenheden Bioloog 1 Landbouwkundig ingenieur 1 Scheikundige 1 Visser 1 4 Over te dragen 1,340	4 27 28 1 2 1 2 3 4 5 6	29
2,583,386	Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	88,869
		Report 1,340	
29	6	2° Salaires et équipement du personnel indigène 72	
		Total article 29-6 1,412	
	7	3° Subsidés à des organismes privés 425	
	8	Subside à la Commission administrative du patrimoine de l'Institut royal des sciences naturelles de Belgique pour l'exploration des lacs Kivu, Albert et Edouard, 3,000	
		Total article 29 13,003	
30		Investissement dans les installations pour le traitement des produits agricoles. Constructions relatives à la colonisation agricole. Subsidés. Prêts	52,364
	1	Construction d'habitations simples avec ateliers pour nouveaux colons 6,000	
	2	Dépenses de fonctionnement du bureau d'études techniques à Costermansville et de 3 missions de prospection :	
		1° Dépenses de personnel européen temporaire 2,134	
		Unités	
		Ingénieur du génie rural 1	
		Ingénieur du génie civil 1	
		Ingénieur hydraulicien électricien 1	
		Géomètres 2	
		Dessinateur industriel 1	
		6	
		2° Matériel 110	
		3° Salaires, frais d'entretien et d'équipement du personnel indigène 239	
		Total article 30-2 2,483	
	3	Subvention pour frais de premier établissement dans les fermes-écoles pour colons stagiaires :	
		1° Ferme de Lula 8,009	
		2° Ferme de Mushweshwe 3,272	
		Total article 30-3 11,281	
	4	Investissements récupérables dans les installations de traitement de produits agricoles :	
		Kivu : construction et équipement d'une usine à thé et achèvement des 2 autres usines, y compris : 2 maisons pour européens; 50 logements pour indigènes; dépenses de personnel européens (2 agents); dépenses de personnel indigène; fonds de roulement pour achat feuilles à thé et frais d'emballage 32,600	
		Total article 30 52,364	
31		Elevage	18,008
		Investissements divers :	
	1	Construction d'un laboratoire vétérinaire à Elisabethville (2° crédit) 5,096	
	2	1° Subsidés aux circonscriptions indigènes pour :	
		1. Construction de dispensaires vétérinaires ruraux avec dipping-tanks à Bunla et Aru 1,040	
		2. Construction d'abreuvoirs et amélioration des pâturages 500	
		3. Construction de dipping-tanks (Kivu) 568	
		Report 2,108	
		A reporter	159,241

(In dwizenden frank.)

Total par section — Total per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.														
2.583.386	Overgebracht. Overgebracht 1,340 2° Daglonen en toerusting van het inlands personeel 72 Totaal artikel 29-6 1,412 3° Toelagen aan particuliere organismen 425 Toelagen aan de administratieve Commissie van het Patrimonium van het Konink- lijk Instituut der Natuurlijke Wetenschappen van België voor de onderzoeking van de Kivu-, Albert- en Edward-meren 3,000 Totaal artikel 29 13,003 =====																
	Belegging in de installaties voor het behandelen van de landbouwproducten. Bouwwerken betreffende de landbouwcolonisatie. Toelagen. Leningen.		30														
	Bouwen van gewone woonhuizen met werkhuis voor nieuwe kolonisten 6,000	1															
	Dienstuigaven van het bureau der technische studies te Costermansstad en van 3 prospectiezendingen :	2															
	1° Uitgaven voor tijdelijk Europees personeel :																
	<table><tr><td></td><td>Eenheden</td></tr><tr><td>Ingenieur voor landhuishoudelijke bouwkunde</td><td>1</td></tr><tr><td>Burgerbouwkundig ingenieur</td><td>1</td></tr><tr><td>Electro-waterbouwkundig ingenieur</td><td>1</td></tr><tr><td>Landmeters</td><td>2</td></tr><tr><td>Nijverheidstekenaar</td><td>1</td></tr><tr><td></td><td><u>6</u></td></tr></table>		Eenheden	Ingenieur voor landhuishoudelijke bouwkunde	1	Burgerbouwkundig ingenieur	1	Electro-waterbouwkundig ingenieur	1	Landmeters	2	Nijverheidstekenaar	1		<u>6</u>		
	Eenheden																
Ingenieur voor landhuishoudelijke bouwkunde	1																
Burgerbouwkundig ingenieur	1																
Electro-waterbouwkundig ingenieur	1																
Landmeters	2																
Nijverheidstekenaar	1																
	<u>6</u>																
	2° Materieel 110																
	3° Daglonen, onderhoudskosten en toerusting van het inlands personeel 239																
	Totaal artikel 30-2 2,483																
	Subventie voor oprichtingskosten in de hoevescholen voor kolonisten-stagiaires :	3															
	1° Hoeve van Lula 8,009																
	2° Hoeve van Mushweshwe 3,272																
	Totaal artikel 30-3 11,281																
	Invorderbare beleggingen in de installaties voor het behandelen der landbouw- producten :	4															
	Kivu : bouwen en toerusten van een theefabriek en voltooiing der 2 andere fabri- ken, met inbegrip van : 2 huizen voor Europeanen; 50 huisvestingen voor inlanders; uitgaven voor Europees personeel (2 beamtten); uitgaven voor inlands personeel; bedrijfskapitaal voor aankoop van theebladen en verpak- kingskosten 32,600																
	Totaal artikel 30 52,364 =====																
	Veeteelt		31														
	Allerhande beleggingen :																
	Bouwen van een veeartsenijkundig laboratorium te Elisabethstad (2° krediet) 5,096	1															
	1° Toelagen aan de inlandse circonscriptions voor :	2															
	1. Bouwen van plattelands-veeartsenij-dispensaria met dipping-tanks te Bunia en Aru 1,040																
	2. Aanleggen van drenkplaatsen en verbetering der weilanden 500																
	3. Bouwen van dipping-tanks (Kivu) 568																
	Over te dragen 2,108																
2.583.386	Over te dragen.																

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	159,241
		Report 2,108	
31	2	2 ^e Construction de 10 aires d'abatage avec logement pour préposé (Province Orientale)	1,129
			3,237
	3	Constuction d'abattoirs :	
		A Stanleyville (3 ^e crédit) (entreprise)	1,950
		A Mweka (Kasai) : bâtiment	300
		A Coquilhatville : aménagement	60
			2,310
	4	Investissements dans les fermes :	
		Ferme de Lola (Libenge) : maisons pour travailleurs	1,658
		Ferme de la Kea (Boende) : étable, porcherie, bergerie, poulailler	615
		Ferme de Bolombo (Coquilhatville) : 1 garage, porcheries, bergeries, étables, poulaillers	867
		Ferme de Bushi (Kabare-Kivu) : étable, abreuvoir, silo, etc.	610
		Ferme d'élevage annexée au laboratoire d'Elisabethville	1,525
			5,275
	5	Installation de la station d'élevage de Kea, à Boende :	
		Salaires et frais d'entretien du personnel indigène	215
		Equipement du personnel indigène	23
		Matériel spécial	96
		Achat, transfert et alimentation du bétail	100
			434
	6	Dépenses de personnel affecté aux travaux de construction détaillés à l'article 31 ...	576
	7	Achat de bétail pour les fermes d'élevage	1,080
		Total article 31	18,008
			=====
32	»	Subside à l'Institut national pour l'étude agronomique du Congo Belge (I.N.E.A.C.) pour investissements divers	89,994
		Centre de recherches de Yangambi : services techniques :	
		Atelier de mécanique et garage : matériel	1,000
		Service des constructions :	
		Personnel européen	1,918
		Personnel indigène	2,786
		Matériel	3,000
			8,704
		Section de recherches scientifiques :	
		Division de physiologie : matériel	400
		Jardin d'essai d'Eala : construction	350
			750
		Service des plantations expérimentales :	
		Bongabo	
		Personnel européen	230
		Personnel indigène	583
		Matériel	710
		Mukumari :	
		Personnel européen	289
		Personnel indigène	480
		Matériel	500
			2,792
		A reporter	249,235

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Lit.	Art.
2.583.386	Overgebracht. Overgebracht 2.108 2° Aanleggen van 10 slachtplaatsen met huisvesting voor aangestelden (Oost-provincie) 1,129 3,237 Bouwen van slachthuizen : Te Stanleystad (3° krediet) (aanneming) 1,950 Te Mweka (Kasai) : gebouw 300 Te Coquilhatstad : inrichting 60 2,310 Beleggingen in de hoeven : Hoeve van Lola (Libenge) : huizen voor arbeiders 1,658 Hoeve der Kea (Boende) : koestal, varkensstal, schapenstal, hoenderhok 615 Hoeve van Bolombo (Coquilhatstad) : 1 autobergplaats, varkensstallen, schapenstallen, koestallen, hoenderhokken 867 Hoeve van Bushi (Kabare-Kivu) : koestal, drenkplaats, silo, enz. 610 Teelthoeve gehecht aan het laboratorium van Elisabethstad 1,525 5,275 Installatie van het veeteelstation van Kea, te Boende : Daglonen en kosten van onderhoud van het inlands personeel 215 Toerusting van het inlands personeel 23 Bijzonder materieel 96 Aankoop, overbrenging en voeding van het vee 100 434 Uitgaven voor het personeel aangewend voor de in artikel 31 gespecificeerde bouwwerken 576 Aankoop van vee voor de veeteelhoeven 1,080 Totaal artikel 31 18,008 =====		
	Toelage aan het Nationaal Instituut voor de Landbouwstudie in Belgisch-Congo (N.I.L.C.O.) voor allerhande beleggingen. Onderzoekingscentrum van Yangambi : technische diensten : Werkhuis voor mechaniek en autobergplaats : materieel 1,000 Dienst der bouwwerken : Europees personeel 1,918 Inlands personeel 2,786 Materieel 3,000 8,704 Sectie voor wetenschappelijke onderzoeken : Afdeling voor physiologie : materieel 400 Proeftuin van Eala : bouwwerken 350 750 Dienst der proefplantages : Bongabo : Europees personeel 230 Inlands personeel 583 Materieel 710 Mukumari : Europees personeel 289 Inlands personeel 480 Materieel 500 2,792 Over te dragen.		32
2.583.386			

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	249,235
32	»	Stations cotonnières :	
		Bambesa :	
		Personnel indigène	189
		Matériel	563
		Boketa :	
		Personnel indigène	100
		Matériel	250
		Gandajika :	
		Personnel européen	214
		Personnel indigène	603
		Matériel	500
		Lubarika :	
		Constructions	1,229
			3,648
		Secteur de l'Est :	
		Station expérimentale de Mulungu :	
		Personnel européen	345
		Personnel indigène	712
		Matériel	1,769
		Station expérimentale de Nioka et laboratoire vétérinaire de Gabu :	
		Personnel européen	646
		Personnel indigène	544
		Matériel	1,020
		Centre de recherches séricicoles du mont Hawa :	
		Personnel européen	199
		Personnel indigène	210
		Matériel	680
			6,125
		Secteur du Bas-Congo :	
		Station expérimentale de Vuazi : constructions	1,500
		Station expérimentale de Gimbi : matériel	570
		Station expérimentale de Kindo : matériel	700
			2,770
		Secteur du Sud :	
		Station expérimentale de Keyberg : constructions, etc.	815
		Station expérimentale de Kaniama : constructions	4,290
		Station expérimentale de Kyaka : constructions	800
			5,905
		Amélioration quantitative et qualitative des produits vivriers :	
		Station Kivu-Nord : constructions	1,500
		Vuazi :	
		Construction d'habitations	3,000
		Construction d'un laboratoire	3,500
			8,000
		A reporter	249,235

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
2,583,386	Overgebracht. Katoenstations : Bambesa : Inlands personeel 189 Materieel 563 Boketa : Inlands personeel 100 Materieel 250 Gandajika : Europees personeel 214 Inlands personeel 603 Materieel 500 Lubarika : Bouwwerken 1,229 Oostersector : Proefstation van Mulungu : Europees personeel 345 Inlands personeel 712 Materieel 1,769 Proefstation van Nioka en veeartsenijkundig laboratorium van Gabu : Europees personeel 646 Inlands personeel 544 Materieel 1,020 Onderzoekingscentrum betreffende de zijdeteelt van de Hawa-berg : Europees personeel 199 Inlands personeel 210 Materieel 680 Sector van Neder-Congo : Proefstation van Vuazi : bouwwerken 1,500 Proefstation van Gimbi : materieel 570 Proefstation van Kindo : materieel 700 Zuidersector : Proefstation van Keyberg : bouwwerken, enz. 815 Proefstation van Kaniama : bouwwerken 4,290 Proefstation van Kayaka : bouwwerken 800 Verbetering op gebied van hoeveelheid en van hoedanigheid der levensmiddelen-producten : Station Noord-Kivu : bouwwerken 1,500 Vuazi : Bouwen van woningen 3,000 Bouwen van een laboratorium 3,500		32
	3,648 6,125 2,770 5,905 8,000 2,583,386 Over te dragen.		

DÉVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
		Report	249,235
32	»	Mécanisation de la production vivrière :	
		Yangambi :	
		Constructions et aménagements	200
		Achat de machines expérimentales	2,500
			2,700
		Essais sur l'usage des engrais minéraux pour les cultures vivrières : Yangambi : construction quote-part laboratoire	800
		Sélection des plantes économiques :	
		Bambesa : quote-part construction laboratoire	500
		Centre cotonnier Sud : constructions	1,000
			1,500
		Essais pour l'utilisation des engrais pour les cultures indigènes économiques : quote- part construction laboratoire et serres à Bambesa	1,500
		Lutte contre les maladies et les déprédateurs : équipement de la station de Gan- dajika	400
		Organisation de l'élevage en milieu indigène dans la cuvette centralé :	
		Yangambi :	
		Importation de nouvelles souches de gros et de petit bétail	1,600
		Installations piscicoles	1,000
		Constructions zootechniques	1,300
		Construction d'un laboratoire	600
		Bambesa : installation piscicole	1,000
			5,500
		Installation d'une école d'application agricole à Yangambi (2 ^e tranche)	3,500
		Sélection et amélioration culturales des plantes industrielles : construction au centre Nepoko	500
		Etude de la mécanisation de l'agriculture industrielle : construction et matériel à Yangambi	1,200
		Utilisation des engrais minéraux en agriculture industrielle : quote-part des frais de construction des laboratoires à Yangambi	1,000
		Développement de la culture du théier au Kivu : prospection pour choix d'une nouvelle station; mission pédo-botanique	1,400
		Sélection du bétail indigène : quote-part dans les frais de construction d'un labo- ratoire et habitation à Vuazi	2,600
		Essais d'acclimatation des divers types de bétail. Importation de nouvelles souches à Vuazi (3,000) et Nioka (1,000)	4,000
		Amélioration des pâturages et étude de l'alimentation du bétail : construction d'un laboratoire à Vuazi	800
		Prospection des sols : mission pédo-botanique à Yangambi et Nioka	600
		Etude de caractère pédologique des serres : constructions à Yangambi	1,500
		Renforcement du réseau d'écoclimatologie : équipement de nouveaux postes	1,000
		Expériences sur le planning agricole : achat de matériel et réalisation expérimen- tale à Nioka	800
		Installations immobilières :	
		Constructions à Vuazi	5,100
		Constructions à Bambesa	12,000
		Constructions à Yangambi	2,900
			20,000
		Total article 32	89,994
			=====
		Total section VII	
		Total de la deuxième partie (Plan décennal)	
		Total des dépenses extraordinaires (première et deuxième parties)	

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Total par section — Totaal per sectie	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
2.583.386	Overgebracht. Mechanisatie van de levensmiddelen-cultuur : Yangambi : Bouwwerken en inrichting 200 Aankoop van proefnemingsmachines 2.500 2.700 Proefnemingen voor het gebruik van minerale meststoffen voor de levensmiddelen-culturen. Yangambi: deelneming in het bouwen van laboratorium 800 Selectie der opbrengstplanten : Bambesa: deelneming in het bouwen van het laboratorium 500 Zuidelijk katoencentrum: bouwwerken 1.000 1.500 Proefnemingen voor het gebruik der meststoffen voor de inlandse opbrengstcultu- ren: deelneming in het bouwen van laboratorium en broeikassen te Bambesa. 1.500 Strijd tegen de ziekten en de vernielers: toerusting van het station van Gan- dajika 400 Inrichting van de veeteelt in inlands milieu in de middenkom : Yanbambi : Invoer van nieuwe stammen groot- en kleinvee 1.600 Inrichtingen voor visteelt 1.000 Bouwwerken voor dierkunde 1.300 Bouwen van een laboratorium 600 Bambesa: inrichting voor visteelt 1.000 5.500 Installatie van een school voor landbouwkundige toepassingen te Yangambi (2^e gedeelte) 3.500 Selectie en verbetering op cultuurgebied van de nijverheidsplanten: bouwwerken in het Nepoko-centrum 500 Bestuderen der mechanisatie van de nijverheidslandbouw: bouwwerken en mate- rieel te Yangambi 1.200 Gebruik van de minerale meststoffen voor de nijverheidslandbouw: deelneming in de kosten voor het bouwen der laboratoria te Yangambi 1.000 Uitbreiding der cultuur van de theestruik in Kivu: prospectie voor de keus van een nieuw station; zending voor bodem- en plantenkunde 1.400 Selectie van het inlands vee: deelhebbing in de kosten voor het bouwen van een laboratorium en een woning te Vuazi 2.600 Acclimaterings-proefnemingen van de verschillende vee-types. Invoer van nieuwe stammen te Vuazi (3.000) en Nioka (1.000) 4.000 Verbetering der weilanden en studies voor de voeding van het vee: bouwen van een laboratorium te Vuazi 800 Prospectie van de bodem: zending voor bodem- en plantenkunde te Yangambi en Nioka 600 Studie van pedologische aard der broeikassen: bouwwerken te Yangambi 1.500 Versterking van het net voor ecoclimatologie: toerusting van nieuwe posten 1.000 Proefnemingen op gebied van landbouwplanning: aankoop van materieel en proef- ondervindelijke verwezenlijking te Nioka 800 Immobiëlinstallaties : Bouwwerken te Vuazi 5.100 Bouwwerken te Bambesa 12.000 Bouwwerken te Yangambi 2.900 20.000 Totaal artikel 32 89.994 =====		
249.235	Totaal sectie VII.		
2.832.621	Totaal van het tweede deel (Tienjarenplan).		
3.633.327	Totaal van de buitengewone uitgaven (eerste en tweede deel).		

TABLEAU II.

Budget des recettes extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952.

DEVELOPPEMENTS.

(En milliers de francs.)

Art.	Litt.	DESIGNATION DES PRODUITS	Administration métropolitaine — Moederlands Bestuur	Gouvernement général — Gouvernement Generaal
1		Produit net de la vente ou du remboursement de valeurs et de créances du Portefeuille :		
	1	Produit net de la vente ou de remboursement de titres du Portefeuille	1,900	»
	2	Remboursement partiel de créances détenues par le Portefeuille et notamment des créances en principal dues :	7,034	»
		1. Par la Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo 379.9		
		2. Par la Ville de Léopoldville 870.1		
		3. Par la Ville d'Elisabethville 386.5		
		4. Par la Ville de Jadotville »		
		5. Par l'Office du Café Robusta 871.6		
		6. Par l'Office des Produits agricoles de Costermansville 525.9		
		7. Par l'Office de la Cité Indigène de Costermansville 2,000		
		8. Par l'Office de la Cité Indigène de Stanleyville 2,000		
		7,034		
	3	Quote-part du Congo Belge dans la répartition des réserves de la Banque du Congo Belge au 30 juin 1952	250,000	»
	4	Rétrocession d'une part de la souscription de la Colonie au capital social de la Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi	30,000	»
2	»	Vente d'autres valeurs capitales du domaine :		
		Vente de terrains :	»	31,450
		1. Province de Léopoldville 20,000		
		2. Province de l'Equateur 700		
		3. Province Orientale 5,500		
		4. Province du Kivu 750		
		5. Province du Kasai 4,500		
		31,450		
3	»	Recettes extraordinaires diverses	»	663
		Total du budget des recettes extraordinaires	288,934	32,113
			=====	=====

TABEL II.

Begroting der buitengewone ontvangsten van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952.

UITGEWERKTE STATEN.

(In duizenden frank.)

Totaux — Totalen	AANWIJZING DER OPBRENGSTEN	Litt.	Art.
	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van de waarden en van schuldvorderingen der Portefeuille :		
1,900	Netto-opbrengst van de verkoop of de terugbetaling van effecten van de Portefeuille	1	
7,034	Gedeeltelijk terugbetaling van door de Portefeuille gehouden schuldvorderingen, en namelijk van de schuldvordering in hoofdsom verschuldigd :	2	
	1. Door de « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo » 379.9		
	2. Door de stad Leopoldstad 870.1		
	3. Door de stad Elisabethstad 386.5		
	4. Door de stad Jadotstad »		
	5. Door het Bureau van de Robusta-Koffie 871.6		
	6. Door het Bureau der Landbouwproducten van Costermansstad 525.9		
	7. Door de Dienst der Inlanderswijk van Costermansstad 2,000		
	8. Door de Dienst der Inlanderswijk van Stanleystad 2,000		
	7,034		
250,000	Deelhebbing van Belgisch-Congo in de verdeling der reserves van de Bank van Belgisch-Congo.	3	
30,000	Wederafstand van een deel der inschrijving van de Kolonie op het maatschappelijk kapitaal van de Centrale Bank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.	4	
	Verkoop van andere kapitaalwaarden van het domein :	»	2
31,450	Verkoop van gronden :		
	1. Provincie Leopoldstad 20,000		
	2. Evenaarsprovincie 700		
	3. Oostprovincie 5,500		
	4. Provincie Kivu 750		
	5. Provincie Kasai 4,500		
	31,450		
663	Allerhande buitengewone ontvangsten	»	3
321,047	Totaal van de begroting der buitengewone ontvangsten.		
=====			

ANNEXE I.

PROGRAMME DES TRAVAUX DE LA « REGIDESO » POUR 1952.

BIJLAGE I.

PROGRAMMA DER WERKEN VAN « REGIDESO » VOOR 1952.

PROGRAMME DES TRAVAUX DE LA « RÉGIDESO » POUR 1952.
PROGRAMMA DER WERKEN VAN « RÉGIDESO » VOOR 1952.

CONGO BELGE. — BELGISCH-CONGO.

I. — CONSTRUCTIONS (bâtiments). — BOUWWERKEN (gebouwen).

A. — Suppléments pour travaux prévus aux budgets antérieurs. — Bijkredieten voor werken die in de voorgaande begrotingen voorzien zijn.

Boma : Bâtiments, bureaux, magasins, appartement de passage. — Boma : Gebouw, kantoren, magazijn, appartement voor doorreizenden fr.	750.000	
Boma : Construction de logements pour travailleurs indigènes. — Bouwen van huisvestingen voor inlandse arbeiders	1.150.000	
Léopoldville : Achèvement de travaux : habitations à 2 appartements. — Leopoldstad : Voltooiing der werken : woningen met 2 appartementen	253.000	
Léopoldville : Logements de travailleurs à la cité indigène de Léo-Est. — Leopoldstad : Huisvestingen voor arbeiders in de inlanderswijk van Leo-Oost	905.000	
Léopoldville : Logements de travailleurs à la station d'ozone et Haza. — Leopoldstad : Huisvestingen voor arbeiders bij het Ozone-station en te Haza	1.380.000	
Léopoldville : Construction à Léo-Est d'un immeuble comportant : ateliers, magasins, bureaux et 8 appartements. — Leopoldstad : Bouwen te Leo-Oost van een gebouw dat omvat : werkhuizen, magazijnen, kantoren en 8 appartementen.	2.400.000	
Léopoldville : Agrandissement du magasin à réactif : achèvement des travaux. — Leopoldstad : Vergroting van het magazijn met reactief : voltooiing der werken	119.000	
Coquilhatville : Construction de 2 habitations pour Européens. — Coquilhatstad : Bouwen van 2 woonhuizen voor Europeanen	300.000	
Costermansville : Construction de 3 maisons pour Européens. — Costermansstad : Bouwen van 3 huizen voor Europeanen	900.000	
Costermansville : Construction de bâtiment, bureaux, magasins. — Costermansstad : Bouwen van gebouw, magazijnen, kantoren	2.675.000	
Elisabethville : Aménagement de la parcelle du quartier industriel et construction d'un atelier entrepôt. — Elisabethstad : Inrichting van het perceel van het nijverheidskwartier en bouwen van een werkhuis-entrepot.	1.000.000	
Elisabethville : Aménagement et transformation du groupe d'habitations avenue de Moëro. — Elisabethstad : Inrichting en omvorming van de woningengroep Moëro-laan	2.500.000	
Elisabethville : Construction d'une habitation. — Elisabethstad : Bouwen van een woonhuis	205.000	
Elisabethville : Construction d'une habitation. — Elisabethstad : Bouwen van een woonhuis	205.000	
Elisabethville : Construction d'une habitation. — Elisabethstad : Bouwen van een woonhuis	160.000	
		14.902.000

B. — Programme 1952. — Programma 1952.

Matadi : Construction de 3 habitations pour Européens. — Matadi : Bouwen van 3 woningen voor Europeanen	2.500.000	
Matadi : Construction d'annexes aux bâtiments existants. — Matadi : Bouwen van aanhorigheden bij de bestaande gebouwen	187.500	
Matadi : Agrandissement des logements à la M'Pozo et aménagement des anciens logements. Nouveaux logements à la cité Baobab et Soyo. — Matadi : Vergroting van de huisvestingen bij de M'Pozo en inrichting van de vroegere huisvestingen. Nieuwe huisvestingen in de wijken Baobab en Soyo	3.560.000	
Léopoldville : Construction d'une habitation pour Européen. — Leopoldstad : Bouwen van een woonhuis voor European	1.000.000	
Costermansville : Construction de 2 habitations pour Européens. — Costermansstad : Bouwen van 2 woonhuizen voor Europeanen	1.780.000	
Elisabethville : Construction d'une habitation. — Elisabethstad : Bouwen van een woonhuis	800.000	
Jadotville : Démolition du bâtiment actuel et construction d'un bureau magasin, atelier et appartement. — Jadotstad : Afbraak van het huidig gebouw en bouwen van een kantoor-magazijn, werkhuis en appartement	2.000.000	
Jadotville : Construction d'un entrepôt au quartier industriel, aménagement et murs de clôture. — Jadotstad : Bouwen van een entrepot in het nijverheidskwartier, inrichting en omheiningsmuur	400.000	
Kolwezi : Aménagement de la parcelle au quartier industriel; construction d'un magasin entrepôt. — Kolwezi : Inrichting van het perceel in het nijverheidskwartier. Bouwen van een entrepotmagazijn	700.000	

PROGRAMME DES TRAVAUX DE LA « RÉGIDESO » POUR 1952 (suite).
PROGRAMMA DER WERKEN VAN « RÉGIDESO » VOOR 1952 (vervolg).

Kolwezi : Construction d'une habitation pour Européen. — <i>Kolwezi : Bouwen van een woonhuis voor Europeaan</i>	850.000	
Kamina : Construction d'une habitation pour Européen. — <i>Kamina : Bouwen van een woonhuis voor Europeaan</i>	850.000	
Kamina : Construction de bureaux, magasin, atelier et appartements. — <i>Kamina : Bouwen van kantoren, magazijn, werkhuis en appartementen</i>	1.500.000	
Luluabourg : Construction d'un atelier près de la centrale et de l'usine d'épuration d'eau. — <i>Luluaburg : Bouwen van een werkhuis bij de centrale en de centrale voor waterzuivering</i>	565.000	16.692.500
II. — DISTRIBUTION D'ELECTRICITE. — ELECTRICITEITSVERDELING.		31.594.500
A. — Suppléments pour travaux prévus aux budgets antérieurs. — <i>Bijkredieten voor werken die in de voorgaande begroting voorzien zijn :</i>		
Boma : Renforcement réseau 2 ^{me} stade et éclairage public. — <i>Boma : Versterking net 2^e stadium en openbare verlichting</i>	2.700.000	
Matadi : Amélioration de la prise d'eau à la centrale M'Pozo et construction d'une seconde prise. — <i>Matadi : Verbetering van het waterbassin bij de centrale van M'Pozo en aanleg van een tweede bassin</i>	1.500.000	
Matadi : Installation du groupe 680 CV. — <i>Matadi : Installatie van de groep van 680 PK</i>	2.000.000	
Coquilhatville : Installation du groupe 680 CV. — <i>Coquilhatstad : Installatie van de groep van 680 PK</i>	565.000	
Stanleyville : Achèvement de la centrale thermique. — <i>Stanleystad : Voltooiing van de warmtecentrale</i>	4.000.000	
Stanleyville : Liaison centrale-station d'épuration. — <i>Stanleystad : Verbinding tussen centrale en zuiveringsstation</i>	300.000	
Costermansville : Achèvement centrale thermique 1200 kwh. — <i>Costermansstad : Voltooiing warmtecentrale 1200 kwh</i>	5.500.000	
Costermansville : Installation d'un groupe 680 CV. — <i>Costermansstad : Installatie van een groep van 680 PK</i>	2.275.000	
Luluabourg : Extension quartier résidentiel. — <i>Luluaburg : Uitbreiding residentiële wijk</i>	385.000	
Luluabourg : Extension quartier résidentiel III. — <i>Luluaburg : Uitbreiding residentiële wijk III</i>	1.650.000	
Luluabourg : Installation groupe 680 CV. — <i>Luluaburg : Installatie groep van 680 PK</i>	2.000.000	22.875.000
B. — Programme 1952. — <i>Programma 1952 :</i>		
Boma : Extension du réseau H. T. vers la colonie scolaire. — <i>Boma : Uitbreiding H. S. net naar schoolkolonie toe</i>	500.000	
Matadi : Installation d'un 4 ^e groupe de 680 CV à la centrale thermique. — <i>Matadi : Installatie van een 4^e groep van 680 PK bij de warmtecentrale</i>	8.000.000	
Coquilhatville : Extension du réseau H. T. vers la cité indigène. — <i>Coquilhatstad : Uitbreiding van het H.S.-net naar de inlanderswijk toe</i>	860.000	
Coquilhatville : Extension du réseau au quartier Saroléa. — <i>Coquilhatstad : Uitbreiding van het net in het Saroléa-kwartier</i>	232.500	
Costermansville : Installation d'un groupe supplémentaire de 680 CV à la centrale. — <i>Costermansstad : Installatie van een aanvullende groep van 680 PK bij de centrale</i>	8.000.000	
Costermansville : Extension du réseau H. T. vers la route de Goma. — <i>Costermansstad : Uitbreiding van het H. S.-net naar de weg van Goma toe</i>	2.000.000	
Stanleyville : Installation d'un groupe supplémentaire de 680 CV. — <i>Stanleystad : Installatie van een aanvullende groep van 680 PK</i>	8.000.000	
Stanleyville : Extension du réseau vers les nouveaux lotissements. — <i>Stanleystad : Uitbreiding van het net naar de nieuwe percelen toe</i>	2.000.000	
Stanleyville : Extension du réseau électrique vers les nouveaux quartiers (avenue des Eucalyptus). — <i>Stanleystad : Uitbreiding van het net naar de nieuwe kwartieren (Eucalyptus-laan)</i>	4.870.000	
Kamina : Liaison par ligne H. T. entre Kamina-Base et Kamina-Ville. — <i>Kamina : Verbinding met H.S.-lijn tussen Kamina-Basis en Kamina-Stad</i>	8.000.000	
Kamina : Réseau électrique. — <i>Kamina : Elektrisch net</i>	25.000.000	67.462.500
		90.337.500
		=====

PROGRAMME DES TRAVAUX DE LA « RÉGIDESO » POUR 1952 (suite).
PROGRAMMA DER WERKEN VAN « RÉGIDESO » VOOR 1952 (vervolg).

III. — DISTRIBUTION D'EAU. — WATERVERDELING.

A. — Suppléments pour travaux prévus aux budgets antérieurs. — *Bijkrediet voor werken die in de voorgaande begrotingen voorzien zijn :*

Boma : Alimentation des points hauts et extension vers le nouveau quartier résidentiel « Otraco ». Remaniement du programme des extensions. — <i>Boma : Watervoorziening van de hooggelegen punten en uitbreiding naar de residentiële « Otraco »-wijk. Wijziging van het programma der uitbreidingen</i> fr.	2.457.000
Matadi : Extension du réseau eau vers le quartier C. M. B.; prolongée vers Fuca-Fuca et vers le quartier Immocongo. — <i>Matadi : Uitbreiding van het waternet naar het C. M. B. kwartier toe; deze uitbreiding zal worden verlengd naar Fuca-Fuca en naar het Immocongo-kwartier toe</i>	800.000
Matadi : Extension du réseau vers Ango-Ango. — <i>Matadi : Uitbreiding van het net naar Ango-Ango toe</i>	312.000
Matadi : Remaniement complet du projet primitif. — <i>Matadi : Volledige omwerking van het aanvankelijk ontwerp</i>	4.230.000
Léopoldville : Renforcement de l'extension du réseau vers Djelo-Binza. — <i>Leopoldstad : Versterking der uitbreiding van het net naar Djelo-Binza toe</i>	2.330.000
Léopoldville : Extension av. de l'Industrie, complément pour prolongation vers le parc aux inflammables. — <i>Leopoldstad : Uitbreiding Industrielaan, aanvullend krediet voor verlenging naar het park der ontvlambare stoffen</i>	235.000
Léopoldville : Station de pompage complémentaire au fleuve. — <i>Leopoldstad : Aanvullend pompstation aan de stroom</i>	2.181.000
Stanleyville : Conduite principale de refoulement entre la nouvelle usine de la Tshopo et le nouveau réservoir 1.000 m ³ . — <i>Stanleystad : Hoofd-drukleiding tussen de nieuwe centrale der Tshopo en de nieuwe tank van 1.000 m³</i>	3.794.000
Stanleyville : Réseau de distribution dans la cité indigène de Bruxelles-Nord. — <i>Stanleystad : Verdelingsnet in de Inlanderswijk Brussel-Noord</i>	2.121.000
Stanleyville : Extension du réseau vers l'abattoir. — <i>Stanleystad : Uitbreiding van het net naar het slachthuis toe</i>	196.000
Stanleyville : Extension du réseau vers le nouveau lotissement Belgica. — <i>Stanleystad : Uitbreiding van het net naar het nieuw « Belgica »-perceel toe</i>	1.933.000
Stanleyville : Extension du réseau vers la cité Wagénia et divers. — <i>Stanleystad : Uitbreiding van het net naar de Wagenia-wijk toe en allrehande</i>	300.000
Elisabethville : Extension du réseau au nouveau quartier TSF, route de Karavia. — <i>Elisabethstad : Uitbreiding van het net in het nieuwe kwartier der D.T., weg van Karavia</i>	416.000
Jadotville : Extension et renforcement du réseau au quartier Cofoka. — <i>Jadotstad : Uitbreiding en versterking van het net in het Cofoka-kwartier</i>	335.000
Jadotville : Extension du réseau au centre extra-coutumier. — <i>Jadotstad : Uitbreiding van het net in het buitengewoonterechtelijk centrum</i>	683.000
Kolwezi : Extension du réseau à la cité indigène et au quartier Est. — <i>Kolwezi : Uitbreiding van het net in de Inlanderswijk en in het Oosterkwartier</i>	187.000
Luluabourg : Extension n° III A au nouveau quartier résidentiel. — <i>Luluaburg : Uitbreiding n° III A in de nieuwe residentiële wijk</i>	1.310.000

23.820.000

B. — Programme 1952. — *Programma 1952 :*

Boma : Extension du réseau eau au nouveau port. — <i>Boma : Uitbreiding van het waternet in de nieuwe haven</i>	500.000
Matadi : Station de pompage à la M'Pozo ; renforcement des sous-stations permettant le fonctionnement des pompes en parallèle. — <i>Matadi : Pompstation bij de M'Pozo : versterking van de onderstations die het gelijktijdig werken van de pompen toelaten</i>	210.000
Léopoldville : Etablissement d'une seconde usine d'épuration et de refoulement en réseau sur la rivière D'Jili. — <i>Leopoldstad : Oprichting van een tweede zuiverings- en perspompstation op de D'Jili-rivier</i>	20.000.000
Léopoldville : Renforcement de l'adduction vers l'Est. — <i>Leopoldstad : Verdubbeling van de aanvoer naar het Oosten toe</i>	16.000.00
Léopoldville : Renforcement de l'adduction vers N'Dolo, ancienne cité indigène, et vers la ville par le boulevard Albert I ^{er} . — <i>Leopoldstad : Verdubbeling van de aanvoer naar N'Dolo, vroegere Inlanderswijk, en naar de stad toe langs de Albert I-laan</i>	5.300.000
Léopoldville : Extension du réseau quartier hippodrome. — <i>Leopoldstad : Uitbreiding van het net in het hippodroom-kwartier</i>	852.000

PROGRAMME DES TRAVAUX DE LA « RÉGIDESO » POUR 1952 (suite).
PROGRAMMA DER WERKEN VAN « RÉGIDESO » VOOR 1952 (vervolg).

Léopoldville : Extension du réseau au plateau Léo-Ouest. — <i>Leopoldstad : Uitbreiding van het net op de hoogvlakte Leo-West</i> fr.	2.290.000	
Léopoldville : Extension du réseau au quartier industriel de la « Limote » à l'Est de la ville. — <i>Leopoldstad : Uitbreiding van het net in het nijverheidskwartier van de « Limote » in het Oosten van de Stad</i>	10.000.000	
Léopoldville : Extension du réseau vers le Parc Hembise, route de Binza. — <i>Leopoldstad : Uitbreiding van het net naar het Hembise-park toe, weg van Binza</i>	647.000	
Léopoldville : Extension avenue Jos. Charlotte et déplacement tronçon route C. M. — <i>Leopoldstad : Uitbreiding Jos. Charlotte-laan en verplaatsing vak weg C. M.</i>	830.000	
Léopoldville : Extension du réseau vers la route de la N'Djili. — <i>Leopoldstad : Uitbreiding van het net naar de weg der N'Djili toe</i>	950.000	
Coquilhatville : Extension du réseau eau au quartier « Saroléa ». — <i>Coquilhatstad : Uitbreiding van het waternet in het Saroléa-Kwartier</i>	82.500	
Coquilhatville : Extension du réseau à l'avenue du Palais de Justice. — <i>Coquilhatstad : Uitbreiding van het waternet op de Paleis van Justitie-laan</i>	330.000	
Stanleyville : Extension du réseau à l'avenue de l'Industrie. — <i>Stanleystad : Uitbreiding van het net op de Industrielaan</i>	2.225.000	
Stanleyville : Renforcement du réseau en ville par dédoublement de la conduite principale entre la station d'épuration et le réservoir de 1.000 m ³ . — <i>Stanleystad : Versterking van het net in de stad door ontubbeling van de hoofdleiding tussen het zuiveringsstation en de tank van 1.000 m³</i>	4.200.000	
Stanleyville : Installation d'une distribution d'eau à Stanleyville, rive gauche du fleuve. — <i>Stanleystad : Installatie van een waterverdeling te Stanleystad, linkeroever van de stroom</i>	3.000.000	
Stanleyville : Extension vers le nouveau quartier Makiso. — <i>Stanleystad : Uitbreiding naar het nieuwe Makiso-kwartier toe</i>	2.000.000	
Elisabethville : Extension du réseau au quartier Kafubu-Kunana. — <i>Elisabethstad : Uitbreiding van het net in het Kafubu-Kunana-kwartier</i>	1.625.000	
Elisabethville : Extension du réseau dans le nouveau Kenia. — <i>Elisabethstad : Uitbreiding van het net in nieuw Kenia</i>	4.716.000	
Elisabethville : Extension du réseau boulevard Elisabethville prolongé. — <i>Elsabethstad : Uitbreiding van het net verlengde Elisabethlaan</i>	1.569.000	
Elisabethville : Deuxième extension au quartier des petites industries et de l'artisanat. — <i>Elisabethstad : Tweede uitbreiding in het kwartier der kleine industrieën en der ambachten</i>	1.166.500	
Elisabethville : Alimentation en eau du nouvel aéroport, des lotissements voisins et de la cité indigène de Luano. — <i>Elisabethstad : Watervoorziening van de nieuwe luchthaven, van de naburige percelen en van de Inlanderswijk Luano</i>	6.776.000	
Kolwezi : Nouvelle usine de captage, épuration, stérilisation. Conduite de refoulement et nouveaux châteaux d'eau. — <i>Kolwezi : Nieuwe opvang-, zuiverings- en steriliseringscentrale. Drukleiding en nieuwe waterforens</i>	30.756.000	
Kolwezi : Extension du réseau aux quartiers Nord et industriel et au quartier Sud. — <i>Kolwezi : Uitbreiding van het net in het Noorder-kwartier, het industrieel kwartier en het Zuiderkwartier</i>	7.358.000	
Kolwezi : Extension du réseau au nouveau quartier route de Jadotville. — <i>Kolwezi : Uitbreiding van het net in het nieuwe kwartier, weg van Jadotstad</i>	1.500.000	
Luluabourg : Extension du réseau vers la nouvelle prison. — <i>Luluaburg : Uitbreiding van het net naar de nieuwe gevangenis toe</i>	370.000	
Kamina : Réseau de distribution d'eau. — <i>Kamina : Waterverdelingsnet</i>	20.000.000	
		145.253.000
		169.073.000
IV. — ÉLECTRIFICATION ET ALIMENTATION EN EAU POTABLE DES CENTRES SECONDAIRES.		
ELECTRIFICATIE EN DRINKWATERVOORZIENING VAN DE TWEEDERANGSCENTRA.		
Programme 1952. — <i>Programma 1952 :</i>		
Équipement des centres secondaires de Tshela, Kabinda, Aketi. — <i>Toerusting van de tweederangscentra Tshela, Kabinda, Aketi</i>	35.000.000	35.000.000
Total général. — <i>Algemeen totaal</i>		326.005.000

RÉCAPITULATION. — SAMENVATTING.

R É S E A U X — N E T T E N	A. — Suppléments pour travaux prévus aux budgets antérieurs — A. — Bijkredieten voor werken die in de voorgaande begrotingen voorzien zijn	B. — Programme de 1952 — B. — Programma van 1952	Totaux — Totalen
I. — Constructions (bâtiments). — <i>Bouwwerken (gebouwen)</i> fr.	14,902,000	16,692,500	31,594,500
II. — Distributions d'électricité. — <i>Electriciteitsverdelingen</i>	22,875,000	67,462,500	90,337,500
III. — Distributions d'eau. — <i>Waterverdelingen</i>	23,820,000	145,253,000	169,073,000
IV. — Electrification et alimentation en eau potable de centres secondaires. — <i>Electrificatie en voorziening van drink- water der tweederangscentra</i>	—	35,000,000	35,000,000
Totaux. — <i>Totalen</i> fr.	61,597,000 =====	264,408,000 =====	326,005,000 =====

ANNEXE II.

ARRÊTÉ ROYAL DU 31 MARS 1952 ET ORDONNANCES DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL OUVRANT DES CRÉDITS SUPPLÉMENTAIRES AU BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1952.

1^o Ordonnance n^o 31/25 du 19 janvier 1952
ouvrant des crédits supplémentaires pour un total
de 163,162,000 francs
au budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1952.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo belge;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de disposer de crédits suffisants pour engager les dépenses énumérées à l'article premier de la présente ordonnance;

Considérant que le budget extraordinaire du Congo Belge ne pourra être promulgué en temps utile pour assurer l'engagement des dépenses urgentes en cause,

ORDONNE :

Article premier.

Sont ouverts au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952, des crédits s'élevant à (163,162,000 francs) cent soixante-trois millions cent soixante-deux mille francs et se répartissant comme suit :

PREMIÈRE PARTIE. — Dépenses extraordinaires non prévues dans le Plan décennal.

Art. 1. — Portefeuille et investissements en valeurs mobilières :

Litt. 4. — Prêts aux cités indigènes et à la Ville de Léopoldville en vue de la construction de maisons pour Congolais :

Aux cités indigènes	fr. 14,000,000
À la Ville de Léopoldville	50,000,000

Litt. 6. — Avances à consentir à des coopératives indigènes. 5,000,000

Art. 4. — Constructions dans les camps militaires :

2^e Groupement : Camp Léopold à Léopoldville 31,500,000

Art. 8. — Dépenses extraordinaires relatives à l'immigration des Banya-Ruanda au Kivu

10,000,000

Art. 13. — Transports par eau :

Achat d'un train de dragage pour l'Itimbiri 17,000,000

DEUXIÈME PARTIE. — Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal.

Art. 15. — Équipement scientifique et services publics :

Litt. 1. — Léopoldville : construction du magasin central pour le Service des Finances du Gouvernement général (3^e crédit) 13,058,000

BIJLAGE II.

KONINKLIJK BESLUIT VAN 31 MAART 1952 EN ORDONNANTIE VAN DE GOUVERNEUR-GENERAAL WAARBIJ OP DE BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1952 BIJKREDIETEN GEOPEND WORDEN.

1^o Ordonnantie n^o 31/25 van 19 Januari 1952
waarbij bijkredieten worden geopend voor een gezamenlijk bedrag
van 163,162,000 frank .
op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1952.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL.

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is over voldoende kredieten te beschikken om de uitgaven aan te wenden opgesomd bij artikel één van deze ordonnantie;

Overwegende dat de buitengewone begroting van Belgisch-Congo niet te gelegenere tijd zal kunnen worden uitgevaardigd om deze dringende uitgaven aan te wenden,

BEVEELT :

Artikel één.

Op de begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952, worden kredieten uitgetrokken voor een bedrag van (163,162,000 frank) honderd drie en zestig miljoen honderd twee en zestig duizend frank, te verdelen als volgt :

EERSTE DEEL. — Buitengewone uitgaven niet voorzien in het Tienjarenplan.

Art. 1. — Portefeuille en beleggingen in roerende waarden :

Litt. 4. — Leningen aan de inlanderswijken en aan de Stad Leopoldstad voor het bouwen van huizen voor Congolezen :

Aan de inlanderswijken	fr. 14,000,000
Aan de Stad Leopoldstad	50,000,000

Litt. 6. — Voorschotten aan de inlandse coöperaties 5,000,000

Art. 4. — Bouwwerken in de militaire kampen :

2^o Groepering : Leopold-Kamp te Leopoldstad 31,500,000

Art. 8. — Buitengewone uitgaven betreffende de inwijking van de Banya-Ruanda in Kivu

10,000,000

Art. 13. — Vervoer te water :

Aankoop van een baggertrein voor de Itimbiri 17,000,000

TWEDE DEEL. — Buitengewone uitgaven van het Tienjarenplan.

Art. 15. — Wetenschappelijke uitrusting en openbare diensten :

Litt. 1. — Leopoldstad : bouwen van een centraal magazijn voor de Dienst van Financiën van het Gouvernement-generaal (3^e krediet) 13,058,000

Construction et aménagement de foyers sociaux à Léopoldville et Matadi	3,593,000
Litt. 3. — Construction de maisons à Luluabourg ...	19,011,000

Art. 2.

Les dépenses autorisées à l'article premier de la présente ordonnance seront couvertes par les ressources extraordinaires de l'exercice 1952.

Léopoldville, le 19 janvier 1952.

L. PÉTILLON.

Bouwen en inrichting van sociale tehuizen te Leopoldstad en Matadi	3,593,000
Litt. 3. — Bouwen van huizen te Luluabourg	19,011,000

Art. 2.

De bij artikel één van deze ordonnantie uitgetrokken kredieten zullen gedekt worden door middel van de buitengewone inkomsten over het dienstjaar 1952.

Leopoldstad, 19 Januari 1952.

2^e Ordonnance n° 31/103 du 22 mars 1952
ouvrant des crédits supplémentaires pour un total
de 222,011,000 francs
au budget extraordinaire du Congo Belge pour l'exercice 1952.

LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL.

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Vu l'arrêté du Régent du 1^{er} juillet 1947 sur l'organisation administrative de la Colonie;

Attendu qu'il est nécessaire et urgent, dans les circonstances actuelles, de procéder à l'engagement des dépenses extraordinaires diverses énumérées à l'article premier de la présente ordonnance en vue de continuer les travaux en cours, d'exécuter les travaux dont la mise en chantier est imminente, d'acquérir du matériel et principalement de résorber la crise des logements;

Vu la nécessité et l'urgence;

Considérant que le budget extraordinaire du Congo Belge ne pourra être promulgué en temps utile pour assurer l'engagement des dépenses en cause,

ORDONNE :

Article premier.

Sont ouverts au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952, des crédits supplémentaires s'élevant à (222,011,000 francs) deux cent vingt-deux millions onze mille francs se répartissant comme suit :

Art. 4. — Port-Francqui :

Construction du nouveau camp de la Compagnie en service territorial	fr. 3,487,000
--	---------------

Art. 15-1. — Léopoldville :

Nouvel hôtel des postes	4,875,000
--------------------------------	-----------

Art. 15-3. — Construction de logements pour le personnel européen :

Province de Léopoldville : 34 maisons à Boma, Moanda, Yema, Luozi, Matadi, Thysville, Gombe-Sud, Kim-pense, Moerbeke, Tshela, km 28 du C.F.M., Thysville et Madimba	22,823,000
A Léopoldville (Binza), 6 maisons pour le Service météorologique	4,903,000
Province de l'Equateur : 55 maisons à Coquilhatville, Penzele, Bikoro, Ilipo, Bolombo, Bomongo, Bokatola, Boende, Waka, Befale, Bokote, Bokungu, Bongandanga, Djolu, Ikela, Monkoto, Lisala, Abumombazi, Businga, Yakoma, Bomboma, Gele, Pandu, Budjala, Likimi, Bumba, Busu-Simba, Gemena, Karawa, Libenge, Motenge-Boma et Zongo; 2 pavillons à 5 appartements à Coquilhatville	33,676,000
Supplément pour constructions à charge du budget de 1950, à Coquilhatville	1,693,000
Basankusu : aménagements et mobiliers	670,000

2^e Ordonnantie n° 31/103 van 22 Maart 1952
waarbij bijkredieten worden geopend voor een gezamenlijk bedrag
van 222,011,000 frank
op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo
voor het dienstjaar 1952.

DE GOUVERNEUR-GENERAAL.

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Gelet op het besluit van de Regent van 1 Juli 1947 op de bestuursinrichting van de Kolonie;

Aangezien het in de huidige omstandigheden dringend noodzakelijk is de in artikel 1 van deze ordonnantie opgesomde buitengewone uitgaven aan te wenden op de werken in uitvoering voort te zetten, de werken uit te voeren waarmede dringend dient begonnen te worden, materieel aan te kopen en vooral om de woningnood op te sloppen;

Aangezien het dringend noodzakelijk is;

Overwegende dat de buitengewone begroting van Belgisch-Congo niet te gelegener tijd zal kunnen uitgevaardigd worden om deze dringende uitgaven, aan te wenden.

BEVEELT :

Artikel één.

Op de begroting der buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952, worden bijkomende kredieten uitgetrokken voor een bedrag van tweehonderd twee en twintig miljoen elf duizend frank (222,011,000 frank), te verdelen als volgt :

Art. 4. — Francqui-Haven :

Bouw van het nieuw kamp van de Compagnie in Gewestdienst	fr. 3,487,000
---	---------------

Art. 15-1. — Leopoldstad :

Nieuw postgebouw	4,875,000
-------------------------	-----------

Art. 15-3. — Bouw van woningen voor het Europees personeel :

Province Leopoldstad : 34 woningen te Boma, Moanda, Yema, Luozi, Matadi, Thysstad, Zuid-Gombe, Kim-pese, Moerbeke, Tshela, Km 28 van de C. F. M., Thysstad en Madimba	22,823,000
Te Leopoldstad (Binza), 6 huizen voor de Meteorologische Dienst	4,903,000
Evenaarsprovincie : 55 huizen te Coquilhatstad, Penzele, Bikoro, Ilipo, Bolombo, Bomongo, Bokatola, Boende, Waka, Befale, Bokote, Bokungu, Bongandanga, Djolu, Ikela, Monkoto, Lisala, Abumombazi, Businga, Yakoma, Bomboma, Gele, Pandu, Budjala, Likimi, Bumba, Busu-Simba, Gemena, Karawa, Libenge, Motenge-Boma en Zongo; 2 paviljoenen met 5 appartementen te Coquilhatstad	33,676,000
Bijkomend krediet voor bouwwerken ten laste van de begroting 1950 te Coquilhatstad	1,693,000
Basankusu : inrichting, en meubilair	670,000

Remplacement de toitures dans diverses localités de la Province de l'Équateur	2,549,000
Province Orientale: 43 maisons à Stanleyville, Bunia, Buta, Aketi, Banalia, Djugu, Dungu, Mahagi, Opala, Paulis, Ponthierville, Wamba, Watsa, Yahuma et Yangambi	35,310,000
Supplément pour constructions à charge du budget de 1951 à Stanleyville	1,070,000
Buta: remplacement de toitures	700,000
Province du Kivu: 22 maisons à Goma, Kabambare, Kalehe, Kasongo, Kibombo, Masisi et Mwenga	15,890,000
Costermansville: agrandissement de la résidence du Gouverneur	2,500,000
Province du Katanga: 54 maisons à Elisabethville, Jadotville, Albertville, Bukama, Kambove, Kamina, Kaniama, Kasaji, Kasenga, Kilwa, Kolwezi, Kongolo, Lubudi, Luena, Manono, Nyunzu et Pweto	42,669,000
Gros aménagements à des maisons de la Province du Katanga	1,988,000
Installations électriques	1,466,000
Raccordements électriques	120,000
Construction et aménagement de homes pour assistantes sociales	1,583,000
Province du Kasai: Luluabourg, achat de 12 mobiliers, raccordement au réseau de distribution d'eau et remplacement de 3 toitures	1,297,000
Aménagement et agrandissement des homes pour assistantes sociales et infirmières	910,000
Construction de 13 maisons à Demba, Kabinda, Kanda-Kanda, Kazumba et Mweka	9,215,000
Remplacement de toitures à Kole	203,000
Brigades des Ponts et Chaussées dans les Provinces: construction de 24 maisons à Miniungu, Boende, Stanleyville, Irumu, Luluabourg et dans les Provinces du Katanga et du Kivu	9,600,000
Force Publique: construction, aménagement et agrandissement de maisons, achat de mobilier:	
1 ^{er} groupement	1,558,000
2 ^e groupement	2,681,000
3 ^e groupement	9,818,000
Art. 15-10. — Supplément pour pavillon de radiographie à Stanleyville	350,000
Art. 25-1. — Construction d'habitations pour le personnel médical:	
pour le personnel européen à Bumba, Baudouinville, Kamina, Mwanza, Kapanga et Luisa	3,473,000
pour le personnel indigène, à Bumba	534,000
Art. 25-3. — Supplément pour construction du dispensaire polyclinique à Kalina	1,350,000
Art. 27-1. — Construction de maisons démontables pour le personnel agricole	2,650,000
Art. 28-1. — Construction de maisons forestières pour le personnel européen forestier en Province de Léopoldville	400,000

Art. 2.

Les dépenses autorisées à l'article premier de la présente ordonnance seront couvertes par les ressources extraordinaires du Trésor du Congo Belge pour l'exercice 1952.

Léopoldville, le 22 mars 1952.

Vervanging van daken in verscheiden plaatsen van de Evenaarsprovincie	2,549,000
Oostprovincie: 43 huizen te Stanleystad, Bunia, Buta, Aketi, Banalia, Djugu, Dungu, Mahagi, Opala, Paulis, Ponthierstad, Wamba, Watsa, Yahuma en Yangambi	35,310,000
Bijkomend krediet voor bouwwerken ten laste van de begroting 1951 te Stanleystad	1,070,000
Buta: vervanging van daken	700,000
Kivuprovincie: 22 huizen te Goma, Kabambare, Kalehe, Kasongo, Kibombo, Masisi en Mwenga	15,890,000
Costermansstad: vergroting van de residentie van de Gouverneur	2,500,000
Katangaprovincie: 54 huizen te Elisabethstad, Jadotstad, Albertstad, Bukama, Kambove, Kamina, Kaniama, Kasaji, Kasenga, Kilwa, Kolwezi, Kongolo, Lubudi, Luena, Manono, Nyunzu en Pweto	42,669,000
Belangrijke inrichtingen in huizen van Katangaprovincie	1,988,000
Electrische installaties	1,466,000
Electrische aansluitingen	120,000
Bouw en inrichting van tehuizen voor sociale assistenten	1,583,000
Kasaprovincie: Luluaburg, aankoop van 12 meubelairs, aansluiting met het waterleidingsnet en vervanging van 3 daken	1,297,000
Inrichting en vergroting van tehuizen voor sociale assistenten en verpleegsters	910,000
Bouw van 13 huizen te Demba, Kabinda, Kanda-Kanda, Kasumba en Mweka	9,215,000
Vervanging van daken te Kole	203,000
Brigades van Bruggen en Wegen in de Provinciën: bouw van 24 huizen te Miniungu, Boende, Stanleystad, Irumu, Luluaburg en in de Katanga- en Kivuprovinciën	9,600,000
Weermacht: bouw, inrichting en vergroting van huizen, aankoop van meubilair:	
1 ^e groepering	1,558,000
2 ^e groepering	2,681,000
3 ^e groepering	9,818,000
Art. 15-10. — Bijkomend krediet voor het paviljoen voor radiografie te Stanleystad	350,000
Art. 25-1. — Bouwen van woningen voor het medisch personeel:	
voor het Europees personeel te Bumba, Boudewijnstad, Kamina, Mwanza, Kapanga en Luisa	3,473,000
voor het inlands personeel te Bumba	534,000
Art. 25-3. — Bijkomend krediet voor de bouw van een polikliniek te Kalina	1,350,000
Art. 27-1. — Bouw van uiteenneembare huizen voor het landbouwpersoneel	2,650,000
Art. 28-1. — Bouw van boswachtershuizen voor het Europees bosbouwkundig personeel in de Provincie Leopoldstad	400,000

Art. 2.

De bij artikel één van deze ordonnantie toegelaten uitgaven zullen gedekt worden door middel van de buitengewone ontvangsten van de Schatkist van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952.

Leopoldstad, 22 Maart 1952.

L. PETILLON.

3° Arrêté royal du 31 mars 1952

ouvrant au budget extraordinaire du Congo Belge pour 1952,
un crédit supplémentaire de 2,000,000 de francs.

BAUDOUIN, ROI DES BELGES.
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu l'article 12 de la loi du 18 octobre 1908 sur le Gouvernement du Congo Belge;

Attendu qu'il convient de permettre à la Commission administrative du Patrimoine de l'Institut royal des Sciences naturelles d'envoyer aussitôt que possible au Congo, la mission d'exploration des lacs Kivu, Edouard et Albert;

Vu la nécessité et l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Colonies;

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Article premier.

Il est ouvert au budget des dépenses extraordinaires du Congo Belge pour l'exercice 1952 (Tableau I) un crédit supplémentaire de deux millions de francs (2,000,000) désigné comme suit :

Art. 29. — Subside à la Commission administrative du Patrimoine de l'Institut royal des Sciences naturelles, pour l'exploration des lacs Kivu, Edouard et Albert.

Art. 2.

La dépense autorisée à l'article premier du présent arrêté sera couverte par les ressources extraordinaires du Trésor du Congo Belge pour l'exercice 1952.

Art. 3.

Notre Ministre des Colonies est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 31 mars 1952.

PAR LE ROI :
Le Ministre des Colonies.

BAUDOUIN.

A. DEQUAE.

3° Koninklijk besluit van 31 Maart 1952

waarbij op de buitengewone begroting van Belgisch-Congo voor 1952,
een bijkrediet van 2,000,000 frank geopend wordt.

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op artikel 12 van de wet van 18 October 1908 op het Gouvernement van Belgisch-Congo;

Aangezien het past aan de Administratieve Commissie van het Patrimonium van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen toe te laten, zo haast mogelijk de zending voor verkenning van het Kivu-, Edouard- en Albert-meer naar Congo te sturen;

Gezien het een noodzakelijke en dringende zaak geldt;

Op de voordracht van Onze Minister van Koloniën;

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel één.

Op de begroting der Buitengewone Uitgaven van Belgisch-Congo voor het dienstjaar 1952 (Tabel I) wordt een bijkrediet van twee miljoen frank (2,000,000) geopend onder volgende tekst :

Art. 29. — Toelage aan de Administratieve Commissie van het Patrimonium van het Koninklijk Instituut voor Natuurwetenschappen voor het onderzoeken van het Kivu-, Edouard- en Albert-meer.

Art. 2.

De uitgave die in artikel één van dit besluit gemachtigd wordt zal gedekt worden door de buitengewone geldmiddelen der Schatkist van Belgisch-Congo van het dienstjaar 1952.

Art. 3.

Onze Minister van Koloniën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, de 31 Maart 1952.

VAN KONINGSWEGE :
De Minister van Koloniën.

ANNEXE III.

COMPOSITION
DU PORTEFEUILLE DU CONGO BELGE
AU 31 DÉCEMBRE 1951.

Modifications intervenues, en 1951, dans la composition du Portefeuille du Congo Belge, publiée en annexe au budget extraordinaire pour l'exercice 1951 ⁽¹⁾.

PREMIÈRE SECTION.

Titres de sociétés exerçant leur activité
au Congo Belge.

CHAPITRE PREMIER.

Chemins de fer et entreprises de transports.

1. Office d'Exploitation des Transports Coloniaux (Otraco).
Capitaux engagés au 31 décembre 1950, représentés par des certificats :

Voies fluviales	fr. 1.548.928,321 »
Chemins de Fer Matadi-Léo	1.435.812,134 02
Port de Matadi	198.050,436 16
Chemin de Fer du Mayumbe	106.349,650 18
Chemin de Fer du Kivu	162.074,166 02

Total ... fr. 3.451.214.707 38

2. Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo (Vicicongo).
2 certificats « Mapo » pour 1.545.500 francs (non échus);
15 certificats 3^e rail pour 5.204.709 francs (non échus);
58.145 actions de capital de 100 francs;
1.099 actions de jouissance.
3. Union Nationale des Transports Fluviaux (Unatra).
38.858 actions de capital de 500 francs;
26.123 actions de dividende.

CHAPITRE II.

Exploitations minières.

1. Société des Mines d'Or de Kilo-Moto.
20.087 actions privilégiées de 500 francs;
19.913 actions de jouissance.
2. Compagnie Minière du Congo Occidental (Cominoc).
15.000 actions série B.

CHAPITRE III.

Organismes commerciaux, industriels et agricoles.

1. S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo (A.P.C.).
3.000 actions s.d.v.
2. Compagnie du Katanga.
25.395 parts sociales.
3. Compagnie Agricole d'Afrique.
1.100 actions s.d.v.
4. Société de Crédit au Colonat.
26.600 actions de 10.000 francs.
5. Syndicat pour l'Electrification du Kivu et du Ruanda-Urundi (Sydelkir).
15 parts de 500.000 francs, libérées de 80 %.
6. Syndicat pour l'Electrification du Bas-Congo (Sydelco).
205 parts de 50.000 francs, libérées de 27.50 %.

⁽¹⁾ Cfr : Doc. du Sénat, n° 135, 1950-1951, p. 120.

BIJLAGE III.

SAMENSTELLING
DER PORTEFEUILLE VAN BELGISCH-CONGO
OP 31 DECEMBER 1951.

Wijzigingen aangebracht in 1951 in de samenstelling der Portefeuille van Belgisch-Congo, gepubliceerd als bijlage aan de buitengewone begroting voor het dienstjaar 1951 ⁽¹⁾.

EERSTE SECTIE.

Effecten van vennootschappen welke in Belgisch-Congo
bedrijvig zijn.

EERSTE HOOFDSTUK.

Spoorwegen en vervoerondernemingen.

1. Exploitiatedienst van het Koloniaal Verkeerswezen (Otraco).
Op 31 December 1951 aangewende kapitalen, vertegenwoordigd door certificaten :

Stroomwegen	fr. 1.548.928,321 »
Spoorweg Leo-Matadi	1.435.812,134 02
Haven van Matadi	198.050,436 16
Mayumbe-spoorweg	106.349,650 18
Kivu-spoorweg	162.074,166 02

Totaal ... fr. 3.451.214.707 38

2. « Société des Chemins de Fer Vicinaux du Congo (Vicicongo) ».
2 Mapo-certificaten voor 1.545.500 frank (niet vervallen);
15 certificaten, 3^e spoor, voor 5.204.709 frank (niet vervallen);
58.145 kapitaal aandelen van 100 frank;
1.099 winstaandelen.
3. « Union Nationale des Transports Fluviaux (Unatra) ».
38.858 kapitaal aandelen van 500 frank;
26.123 dividendaandelen.

HOOFDSTUK II.

Mijnbouwkundige ontginningen.

1. 20.087 preferentaandelen van 500 frank;
19.913 winstaandelen.
2. « Compagnie Minière du Congo Occidental (Cominoc) ».
15.000 aandelen reeks B.

HOOFDSTUK III.

Handels-, nijverheids- en landbouworganismen.

1. « S. A. d'Agriculture et de Plantations au Congo (A.P.C.) ».
3.000 aandelen zonder waarde aanduiding.
2. « Compagnie du Katanga ».
25.395 maatschappelijke aandelen.
3. « Compagnie Agricole d'Afrique ».
1.100 aandelen zonder waarde aanduiding.
4. « Société de Crédit au Colonat ».
26.600 aandelen van 10.000 frank.
5. « Syndicat pour l'Electrification du Kivu et du R.U. (Sydelkir) ».
15 aandelen van 500.000 frank, volgestort aan 80 %.
6. « Syndicat pour l'Electrification du Bas-Congo (Sydelco) ».
205 aandelen van 50.000 frank, volgestort aan 27.50 %.

⁽¹⁾ Cfr : Senaatsbescheid, n° 135, 1950-1951, blz. 120.

7. Syndicat pour l'Electrification de la Région d'Albertville (Sydelrai)

Sortie du Portefeuille.

8. Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville (Sydelstan).
Sortie du Portefeuille.9. Société des Forces Hydro-Electriques de l'Est de la Colonie.
17.990 actions série A de 1.000 francs;
100.000 actions série B de 1.000 francs, libérées de 50 %.10. Société des Forces Hydro-Electriques du Bas-Congo.
120.000 actions A de 1.000 francs, libérées de 50 %.11. Office du Café Robusta.
Reconnaissance de dette de 31.360.000 francs.12. Office des Produits Agricoles de Costermansville.
Reconnaissance de dette de fr. 33.576.766.77.13. Congokina.
895 parts de 5.000 francs.14. Société Coloniale d'Electricité (Colectric).
10.000 parts sociales s.d.v.15. Syndicat pour l'Etude Géologique et Minière de la Cuvette
Congolaise.
1 certificat de 8.000.000 de francs, libéré de 5 %.16. Syndicat Minier Africain.
1.839 actions A de 1.000 francs.17. Office des Produits Agricoles de Stanleyville.
Prêt de 6.615.000 francs.18. Régie de Distributions d'Eau et d'Electrification du Congo Belge
et du Ruanda-Urundi.
Avance de 15.000.000 de francs.

SECTION II.

Titres d'emprunts de pouvoirs publics.

1. Ville de Léopoldville.

Emprunt pour l'exécution de grands travaux. fr. 67,641,871 13
Prêt pour la construction d'habitations ... 20,691,424 39

2. Ville d'Elisabethville.

Prêt pour l'exécution de grands travaux ... fr. 26,936,813 »

3. Ville de Jadotville.

Prêt pour l'exécution de grands travaux ... fr. 15,930,250 01

4. Office du Centre Extra-Coutumier de Costermansville.

Reconnaissance de dette de 8.000.000 de francs.

5. Office du Centre Extra-Coutumier de Stanleyville.

Reconnaissance de dette de 18.000.000 de francs.

SECTION III.

Participations financières.

1. Banque Centrale du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.

1. 105.000 parts de 1.000 francs congolais.

2. Après prélèvement pour la réserve et attribution d'un dividende
de 4 % du capital appelé et libéré, le Congo Belge participe
(avec le Ruanda-Urundi) au partage de 60 % de l'excédent
des bénéfices.

2. Beceka-Manganèse.

Après prélèvements statutaires, la Colonie a droit à 50 % des
bénéfices.

3. Comité National du Kivu (C.N.Ki).

180 $\frac{1}{20}$ de parts de 10,750 francs (rectification).

4. Comité Spécial du Katanga.

Société de Colonisation Belge au Katanga (Cobelka) :
45.000 actions de 1.000 francs.Société Métallurgique du Katanga (Métalkat) :
10.000 parts sociales.7. « Syndicat pour l'Electrification de la Région d'Albertville (Sydel-
ral) ».

Uitgave der Portefeuille.

8. « Syndicat pour l'Electrification de Stanleyville (Sydelstan) ».
Uitgave der Portefeuille.9. « Société des Forces Hydro-Electriques de l'Etat de la Colonie ».
17.990 aandelen, reeks A, van 1.000 frank;
100.000 aandelen, reeks B, van 1.000 frank, volgestort aan 50 %.10. « Société des Forces Hydro-Electriques du Bas-Congo ».
120.000 aandelen A van 1.000 frank, volgestort aan 50 %.11. « Office du Café Robusta ».
Schuldbekentenis van 31.360.000 frank.12. « Office des Produits Agricoles de Costermansville ».
Schuldbekentenis van fr. 33.576.766.77.13. « Congokina ».
895 aandelen van 5.000 frank.14. « Société Coloniale d'Electricité (Colectric) ».
10.000 maatschappelijke aandelen zonder waarde aanduiding.15. « Syndicat pour l'Etude Géologique et Minière de la Cuvette
Congolaise ».
1 certificaat van 8.000.000 frank, volgestort aan 5 %.16. « Syndicat Minier Africain ».
1.839 aandelen A van 1.000 frank.17. « Office des Produits Agricoles de Stanleyville ».
Lening van 6.615.000 frank.18. « Régie de Distributions d'Eau et d'Electrification du Congo Belge
et du Ruanda-Urundi ».
Voorschot van 15.000.000 frank.

SECTIE II.

Leningstitels van openbare machten.

1. Stad Leopoldstad.

Ontlening voor het uitvoeren van grote werken fr. 67,641,871 13
Lening voor het bouwen van woningen ... 20,691,424 39

2. Elisabethstad.

Lening voor het uitvoeren van grote werken fr. 26,936,813 »

3. Stad Jadotstad.

Lening voor het uitvoeren van grote werken fr. 15,930,250.01

4. Dienst van het buitengewoonrechtelijk Centrum
van Costermansstad.

Schuldbekentenis van 8.000.000 frank.

5. Dienst van het buitengewoonrechtelijk Centrum
van Stanleystad.

Schuldbekentenis van 18.000.000 frank.

SECTIE III.

Financiële deelhebbingen.

1. Centrale Bank van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi.

1. 105.000 aandelen van 1.000 frank congolese frank.

2. Na voorafneming voor de reserve en toekenning van een divi-
dend van 4 % op het genoemd en vrijgemaakt kapitaal heeft
Belgisch-Congo (met Ruanda-Urundi) deel aan de uitkering
van 60 % van de buitengewone winsten.

2. Beceka-Manganèse.

Na statutaire voorafnemingen, heeft de Kolonie recht op 50 %
der winsten.

3. « Nationaal Comité van Kivu » (C.N.Ki) ».

180 $\frac{1}{20}$ van aandelen van 10,750 frank (terechtsetting).

4. « Bijzonder Comité van Katanga ».

« Société de Colonisation Belge au Katanga (Cobelka) » :
45.000 aandelen van 1.000 frank.« Société Métallurgique du Katanga (Métalkat) » :
10.000 maatschappelijke aandelen.

« Syndicat de la Cellulose Africaine » :
6 aandelen van 500,000 frank.
« Syndicat « Elevage des Kibara » » :
1 deelhebbing van 100,000 frank.
« Syndicat pour l'Electrification de la région d'Albertville » :
Deelhebbing van 375,000 frank (Uitgave der Portefeuille).

SECTIE IV.

Allerlei.

1. Voorschot aan Mgr. de Hemptinne voor het bouwen van de lagere school van Kenya te Elisabethstad.
9 annuïteitstels ieder van 228,169 frank;
1 annuïteitstels van 228,171 frank.

BIJLAGE IV.

**DELGINGSKAS DER OPENBARE SCHULD
VAN BELGISCH-CONGO.**

**Verslag van het Beheerscomité over de verrichtingen
van het dienstjaar 1951.**

Artikel 9 van het koninklijk besluit van 13 October 1937 houdende oprichting van de Delgingskas der Openbare Schuld van Belgisch-Congo, legt aan het Beheerscomité de verplichting op, jaarlijks, als bijlage bij de begroting van Belgisch-Congo, de toestand en een verslag over de verrichtingen van de Kas te laten verschijnen.

De volgende gegevens beantwoorden aan deze verplichting.

Toestand op 31 December 1951.

ACTIVA.

[illegible]

Portefeuille :

Effecten der Koloniale Schuld	62,394,201	26	
Andere waarden	1,037,910	66	
			63,432,111 92
In te vorderen fondsen			1 »
Totaal fr.	80,023,400	12	

PASSIVA.

Kapitaal	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	.	80,023,400 12
-----------------	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	----------------------

Winst- en verliesrekening.

DEBIT.

Gewone delgingen gedaan in 1951	fr.	12,769,633	»
Financiële lasten		891,433	48
Minderwaarde op verkochte effecten		5,200	»
Algemene kosten		74,624	35
Batig saldo (overgeschreven op kapitaalrekening		5,030,051	67
Totaal	fr.	18,770,942	50

CRÉDIT.		
Dotations ordinaires reçues en 1951	fr.	13.839,500 »
Revenus du Portefeuille		3.070,377 50
Plus-value sur réalisation de titres		1.839,675 »
Recettes diverses		21,390 »
Total	fr.	18.770,942 50

Les plus-value et moins-value enregistrées au compte de profits et pertes résultent de différences purement comptables entre les prix conventionnels attribués à certains titres reçus gratuitement et les prix réels de la réalisation de ces titres.

..

L'activité de la Caisse se résume dans les amortissements effectués par la Caisse, repris au tableau ci-après.

CREDIT.		
Gewone dotaties ontvangen in 1951	fr.	13.839,500 »
Inkomen van de Portefeuille		3.070,377 50
Meerwaarde op verkochte effecten		1.839,675 »
Allerhande ontvangsten		21,390 »
Totaal	fr.	18.770,942 50

De meer- en minderwaarden geboekt in de Winst- en Verliesrekening zijn de verschillen in de boekhouding, tussen de conventionele prijs gegeven aan zekere effecten, kosteloos bekomen, en de werkelijke verkoopprijs van deze effecten.

..

De bedrijvigheid van de Kas blijkt uit de delgingen welke zij verwezenlijkt heeft, en welke opgetekend zijn in hierbijgaande tabel.

	Nominal — Nominaal Fr.	Coût — Kostprijs Fr.	%	
Amorti jusqu'au 31 décembre 1950.	200,169,350 »	186,966,887 74	93.45	Gedelgd tot op 31 December 1950.
Amorti en 1951	13,839,500 »	12,769,633 »	92.27	Gedelgd in 1951.
Totaux.	214,008,850 » =====	199,736,520 74 =====	93.33 =====	Totalen.

Le Membre-délégué,

J. WERTZ.

Het gemachtigd Lid.

Le Président ff.,

G. VERRIEST.

De wn. Voorzitter,

ANNEXE V.

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1950.

DEUXIÈME PARTIE

Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal

Développements modifiés des articles 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21 et 22.

BIJLAGE V.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1950.

TWEEDE DEEL

Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan

Gewijzigde uitgewerkte staten der artikels 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21 en 22.

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1950. — DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS (1).**

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
DEUXIÈME PARTIE.			
Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal.			
PREMIÈRE SECTION. — TRANSPORTS.			
12		Transports par route : fr.	1,783,846,000
	A	Travaux routiers sur les grands axes et les transversales :	
		1° Axe Costermansville-Stanleyville : études et exécution; 6 chantiers .. fr.	321,376,000
		2° Axe Matadi-Léopoldville-Costermansville : études et exécution; 6 chantiers.	342,986,000
		3° Axe Elisabethville-Aba : tronçons Jadotville-Elisabethville et Uvira-Costermansville : études et exécution ..	281,007,000
		4° Transversale Boma-Tshela : études et exécution ..	257,379,000
		5° Services de direction : traitements du personnel, salaires, matériel et frais de déplacement ..	1,500,000
		6° Dépenses de personnel européen temporaire affecté aux études et exécution des travaux prévus ci-avant ..	51,752,000
			1,256,000,000
	B	Autres travaux de construction et aménagement du réseau routier :	
		6° Frais d'achat et d'utilisation du matériel de 80 brigades d'amélioration et d'entretien du réseau routier secondaire ..	410,000,000
			527,846,000
		Total article 12 ... fr.	1,783,846,000
			=====
14		Transports par air ... fr.	495,996,000
	A	Construction d'un nouvel aéroport, à Léopoldville (3° crédit) ... fr.	404,004,000
	C	Travaux d'asphaltage sur les aéroports de Libenge, Luluabourg, Manono, Bumba, Coquilhatville, Kikwit, Lisala ..	mémoire
	D	Réasphaltage de l'aéroport de Stanleyville ..	54,190,000
	F	Aménagement de l'aérogare et d'un parc à essence, à Aba ..	mémoire
	H	Drainage de l'aéroport de Boma-Lokandu ..	mémoire
	I	Aménagement de divers aéroports existants ..	1,150,000
	J	Aménagement d'aéroports d'intérêt local dans les provinces ..	7,964,000
	K	Construction de parcs à essence et magasins de lubrifiants sur divers aéroports.	2,020,000
	L	Équipement du service de contrôle technique de l'aéronautique ..	2,000,000
	M	Aménagement en aéroports sanitaires de diverses plaines existantes ..	mémoire
	O	Protection météorologique et radioélectrique des lignes d'aviation : achat et installation de câbles souterrains pour les aéroports de Coquilhatville, Costermansville, Luluabourg, Albertville et Elisabethville ..	4,352,000
	P	Expropriations en vue de la réalisation des travaux prévus ci-avant ..	15,996,000
		Total article 14 ... fr.	495,996,000
			=====
(1) Modifications aux développements figurant dans le Document de la Chambre des Représentants, n° 308, session 1949-1950, séance du 8 mars 1950.			

**BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1950. — GEWIJZIGDE UITGEWERKTE STATEN (1).**

AANWIJZING		Litt.	Art.
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
TWEEDE DEEL.			
Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan.			
EERSTE SECTIE. — VERVOER.			
Vervoer per as :			12
Wegenwerken op de hoofdwegen en de dwarswegen :		A	
1° Hoofdweg Costermansstad-Stanleystad : bestuderingen en uitvoering; 6 werk- plaatsen fr. 321,376,000			
2° Hoofdweg Matadi-Costermansstad : bestuderingen en uitvoering; 6 werk- plaatsen 342,986,000			
3° Hoofdweg Elisabethstad-Aba : vakken Jadotstad-Elisabethstad en Uvira-Cos- termansstad : bestuderingen en uitvoering 281,007,000			
4° Dwarswegen Boma-Tshela : bestuderingen en uitvoering 257,379,000			
5° Bestuursdiensten : wedden van het personeel, daglonen, materieel en verplaat- singskosten 1,500,000			
6° Uitgaven voor het tijdelijk Europees personeel aangewend voor het bestuderen en het uitvoeren van de hiervoren vastgestelde werken 51,752,000			
			1,256,000,000
Andere aanleg- en inrichtingswerken van het weggennet :		B	
6° Kosten voor aankoop en gebruik van het materieel van 80 brigaden voor de verbetering en het onderhoud van het hulpwegennet 410,000,000			
			527,846,000
Totaal artikel 12 fr. 1,783,846,000			=====
Vervoer in de lucht			14
Aanleg van een nieuw vliegveld, te Leopoldstad (3° krediet) fr. 404,004,000		A	
Asphalteringswerken op de vliegvelden van Libenge, Luluaburg, Manono, Bumba, Coquilhatstad, Kikwit, Lisala memorie		C	
Tweede asphaltering van het vliegveld van Stanleystad 54,190,000		D	
Inrichting van het luchstation en van een benzinepark, te Aba memorie		F	
Drainering van het vliegveld van Boma-Lokandu memorie		H	
Inrichting van verscheiden bestaande vliegvelden 1,150,000		I	
Inrichting van vliegvelden van plaatselijk belang in de provinciën 7,964,000		J	
Aanleggen van benzineparken en bouwen van magazijnen voor smeestoffen op verscheidene vliegvelden 2,020,000		K	
Toerusting van de dienst voor technische controle van het vliegwezen 2,000,000		L	
Inrichting in sanitaire vliegvelden van verschillende bestaande pleinen memorie		M	
Weerkundige en radioelectrische bescherming van de luchtvaartlijnen : aankoop en installatie van ondergrondse kabels voor de vliegvelden van Coquilhatstad, Costermansstad, Luluaburg, Albertstad en Elisabethstad 4,352,000		O	
Onteigeningen met het oog op de verwezenlijking van de luchtvaartlijnen 15,996,000		P	
Totaal artikel 14 fr. 495,996,000			=====
(1) Wijzigingen aan de uitgawerkte staten welke voorkomen in de Bescheiden der Kamer van Volksvertegenwoordigers, n° 308, zittijd 1949-1950, zitting van 8 Maart 1950.			

DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
SECTION II. — ÉQUIPEMENT SCIENTIFIQUE ET SERVICES PUBLICS.			
15		Constructions administratives; logements pour européens et logements pour indigènes (en dehors des cités); urbanisme fr.	633,970,000
	A	Construction, agrandissement et aménagement de bâtiments administratifs :	
		1° Bâtiments pour les services administratifs du Gouvernement général, à Léopoldville (4 ^e crédit) fr.	43,675,000
		12° Construction des bureaux provinciaux, à Luluabourg (1 ^{er} crédit)	15,300,000
		13° Hôtel des Postes, à Luluabourg (2 ^e crédit)	35,000
		18° Construction d'un foyer social, à Coquilhatville	1,649,000
		34° Construction d'un bureau des mines, à Elisabethville	866,000
		35° Autres constructions de même nature, aménagements et réparations : bureaux, magasins, ateliers, matériaux, matériel, outillage, etc.	11,819,000
		36° Bâtiments judiciaires :	
		Construction d'un Palais de Justice, à Costermansville (1 ^{er} crédit)	mémoire
		Total littera A fr.	131,646,000
	B	Etablissements scolaires pour enfants européens :	
		4° Stanleyville : extension des installations de l'athénée fr.	2,704,000
		5° Costermansville : continuation du programme de construction et d'équipement de l'athénée	32,780,000
		9° Elisabethville : équipement et agrandissement de l'Institut Saint-François de Sales	7,110,000
		14° Création de nouveaux établissements, agrandissement et équipement d'établissements existants	9,736,000
		Total littera B fr.	119,151,000
	C	Logements pour le personnel :	
		a) Pour le personnel européen :	
		1° Léopoldville : construction de logements fr.	15,000,000
		2° Léopoldville : construction de maisons	30,000,000
		5° Construction de 31 maisons dans la province de Léopoldville	12,831,000
		9° Construction de 9 maisons dans la province de l'Equateur	4,614,000
		16° Construction de 5 maisons dans la province du Kivu	3,054,000
		19° Jadotville : construction de 11 maisons	8,654,000
		25° Kolwezi : construction de 2 maisons	
		26° Dilolo : construction de 1 maison	
		21° Construction de 15 maisons dans la province du Katanga	10,070,000
		24° Autres travaux : aménagements, réfections, équipement, mobilier, etc.	2,415,000
		27° Construction de 80 maisons pour le personnel des Ponts et Chaussées	57,799,000
		28° Parachèvement de maisons préfabriquées à Luluabourg	mémoire
		29° Construction de 100 maisons semi-définitive à Léopoldville-Ouest	37,000,000
		Fr.	266,933,000

GEWIJZIGDE UITGEWERKTE STATEN.

AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Litt.	Art.
SECTIE II. — WETENSCHAPPELIJKE TOERUSTING EN OPENBARE DIENSTEN.			
Administratieve bouwwerken; huisvestingen voor Europeanen en huisvestingen voor inlanders (buiten de wijken gelegen); stedebouw.			15
Bouwen, vergroten en inrichten van administratieve gebouwen:		A	
1° Gebouwen voor de administratieve diensten van het Gouvernement-generaal, te Leopoldstad (4° krediet) ... fr. 43,675,000			
12° Bouwen van de provinciekantoren, te Luluaburg (1° krediet) ... 15,300,000			
13° Postgebouw, te Luluaburg (2° krediet) ... 35,000			
18° Bouwen van een maatschappelijk tehuis, te Coquilhatstad ... 1,649,000			
34° Bouwen van een mijnkantoor, te Elisabethstad ... 866,000			
35° Andere bouwwerken van de zelfde aard, inrichting en herstellingen: kantoren, magazijnen, werkhuizen, materialen, materieel, gereedschappen, enz. ... 11,819,000			
36° Gerechtelijke gebouwen:			
Bouwen van een Justitiepaleis, te Costermansstad (1° krediet) ... <i>memorie</i>			
Totaal littera A ... fr. 131,646,000			
Schoolinrichtingen voor Europese kinderen:		B	
4° Stanley stad: uitbreiding van de installatie van het atheneum ... fr. 2,704,000			
5° Costermansstad: voortzetting van het programma voor het bouwen en het toerusten van het atheneum ... 32,780,000			
9° Elisabethstad: toerusting en vergroting van het Sint-Franciscus van Sales-Instituut ... 7,110,000			
14° Oprichten van nieuwe inrichtingen, vergroting en toerusting van bestaande inrichtingen ... 9,736,000			
Totaal littera B ... fr. 119,151,000			
Huisvestingen voor personeel:		C	
a) Voor het Europees personeel:			
1° Leopoldstad: bouwen van huisvestingen ... fr. 15,000,000			
2° Leopoldstad: bouwen van huizen ... 30,000,000			
5° Bouwen van 31 huizen in de provincie Leopoldstad ... 12,831,000			
9° Bouwen van 9 huizen in de Evenaarsprovincie ... 4,614,000			
16° Bouwen van 5 huizen in de provincie Kivu ... 3,054,000			
19° Jadotstad: bouwen van 11 huizen ... }			
25° Kolwezi: bouwen van 2 huizen ... } 8,654,000			
26° Dilolo: bouwen van 1 huis ... }			
21° Bouwen van 15 huizen in de provincie Katanga ... 10,070,000			
24° Andere werken, inrichtingen, herstellingen, toerusting, meubilair, enz. ... 2,415,000			
27° Bouwen van 80 huizen voor het personeel van Bruggen en Wegen ... 57,799,000			
28° Volttoeing van geprefabriceerde huizen te Luluaburg ... <i>memorie</i>			
29° Bouwen van 100 half-definitieve huizen te Leopoldstad-West ... 37,000,000			
Fr. 266,933,000			

DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
15	C	b) Pour le personnel indigène : 2 ^a <i>Thysville</i> : construction de logements à l'école prov. de police (1 ^{er} crédit) fr. 3,060,000 8 ^o Construction de 16 maisons en province de l'Equateur 1,082,000 9 ^o Construction de 9 maisons en province Orientale 761,000 21 ^o Constructions diverses : maisons, logements, abris, cases 2,160,000 36,126,000 Total littera C fr. 303,059,000	
	D	Travaux de voirie et d'assainissement et constructions diverses : 12 ^o <i>Raccordement des immeubles à Luluabourg</i> fr. mémoire 13 ^o <i>Construction de voirie définitive au quartier des 100 maisons à Léopoldville-Ouest</i> 5,100,000 Total littera D fr. 28,330,000	
	G	Expropriations en vue de la réalisation des travaux prévus au présent article. fr. 11,412,000 Total article 15 fr. 633,970,000 =====	
16	A	Silos en entrepôts : fr. 127,000,000 Construction de silos et entrepôts de conditionnement, à Léopoldville : 1 ^o <i>Silos et hangars d'entrepasage</i> fr. 70,000,000 2 ^o <i>Entrepôts; magasins et bureaux pour le Service des Douanes</i> 20,000,000 90,000,000 B Construction de silos en province du Kasai 25,000,000 Total article 16 fr. 127,000,000 =====	
19	A	Télécommunications : Services télégraphiques et téléphoniques : 9 ^o <i>Achat d'une installation à voies multiples pour les liaisons Léopoldville-Brazzaville</i> fr. mémoire 15 ^o <i>Equipement « telex » du réseau urbain de Léopoldville</i> 800,000 6,479,000 B Radiodiffusion pour indigènes 1,480,000 Total article 19 fr. 7,959,000 =====	

GEWIJZIGDE UITGEWERKTE STATEN.

AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Litt.	Art.
b) Voor het inlands personeel : 2° <i>Thysstad</i> : bouwen van huisvestingen bij de prov. politieschool (1° krediet). 3,060,000 8° Bouwen van 16 huizen in de Evenaarsprovincie 1,082,000 9° Bouwen van 9 huizen in de Oostprovincie 761,000 21° <i>Allerhande</i> bouwwerken : bouwen, huisvestingen, afdaken, hutten 2,160,000 36,126,000 Totaal littera C fr. 303,059,000		C	15
Reinigingsdienst, saneringswerken en allerhande bouwwerken : 12° <i>Verbinding van de gebouwen te Luluaburg</i> fr. <i>memorie</i> 13° <i>Definitieve aanleg van de reinigingsdienst in het kwartier der 100 huizen te Leopoldstad-West</i> 5,100,000 Totaal littera D fr. 28,330,000		D	
..... Onteigeningen met het oog op het uitvoeren van de in dit artikel vastgestelde werken fr. 11,412,000 Totaal artikel 15 fr. 633,970,000 =====		G	
Silo's en entrepots : Aanleggen en bouwen van conditionnerings-silo's en -entrepots, te Leppoldstad : 1° <i>Silo's en loodsen voor het in entropot opslaan</i> fr. 70,000,000 2° <i>Entrepots, magazijnen en kantoren voor de Douane Dienst</i> 20,000,000 90,000,000 Aanleggen van silo's in de provincie Kasai fr. 25,000,000 Totaal artikel 16 fr. 127,000,000 =====		A B	16
Verreberichtgevingen : Telegraaf- en telefoondienst : 9° <i>Aankoop van een installatie met veelvoudige lijnen voor de verbindingen Leopoldstad-Brazzaville</i> fr. <i>memorie</i> 15° <i>Telex-toerusting van het stadnet van Leopoldstad</i> 800,000 6,479,000 Radio-uitzending voor inlanders , 1,480,000 Totaal artikel 19 fr. 7,959,000 =====		A B	19

DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
SECTION III. — ÉLECTRICITÉ.			
20	*	Participation de la Colonie dans la constitution de sociétés de production et de distribution d'énergie électrique: <i>achat de matériel</i> fr.	500.000,000
		1°	
		2° Participation dans le capital d'une société à constituer pour la région de Léopoldville fr.	160.000,000
		3°	
		4° Acquisition de matériel électrique	40.000,000
		Total article 20 fr.	500.000,000 =====
SECTION IV. — INSTRUCTION DES INDIGÈNES.			
21	A	Enseignement: constructions; subsides et avances pour constructions et divers fr.	591.548,000
		Construction et équipement d'écoles officielles:	
		1° Ecoles primaires du 1 ^{er} degré et du 2 ^e degré sélectionné fr.	18.000,000
		2° 15 écoles primaires du 2 ^e degré sélectionné	mémoire
		3° Ecoles moyennes et écoles préparatoires aux écoles professionnelles agricoles:	
		Ecole de Lusambo et autres écoles	11.785,000
		3 autres écoles	mémoire
		4° Ecoles secondaires spéciales:	
		Ecole de Boma (achèvement)	4.000,000
		Ecole de Lusambo	6.000,000
		Ecole de Coquilhatville (complément)	4.500,000
		Ecole de Stanleyville (complément)	8.000,000
		Ecole de Costermansville (complément)	4.000,000
		4 écoles d'assistants agricoles: Butembo, Bengamisa, etc.	44.880,000
		1 école d'infirmiers vétérinaires	5.000,000
		5° Institut supérieur de Léopoldville	mémoire
		6° Ecoles professionnelles moyennes:	
		Ecoles de Thysville, Kasongo, Paulis, Kindu, Jadotville, Kamina, etc.	15.000,000
		Ecole de Kikwit (1 ^{er} crédit)	5.000,000
		Ecole de Luluabourg (1 ^{er} crédit)	5.000,000
		Ecole de Coquilhatville (achèvement)	1.766,000
		Ecole de Boende	mémoire
		Ecole de Kasongo	mémoire
		Ecole d'Albertville	10.080,000
		7° Ecoles professionnelles supérieures:	
		Ecole de Léopoldville (achèvement) et école d'art Saint-Luc	31.954,000
		Ecole de Lusambo (achèvement et matériel)	12.254,000
		Ecole de Lusambo (matériel)	mémoire
		Ecole de Stanleyville (1 ^{er} crédit)	15.500,000
		Ecole de Costermansville (1 ^{er} crédit)	22.000,000
		Ecole d'Elisabethville (1 ^{er} crédit)	11.000,000
		8° Ecoles professionnelles agricoles:	
		Ecole de Bafwasende et autres écoles	12.020,000
		9° Ecole vétérinaire de Stanleyville (aménagements)	1.780,000
		10° Ecole de jardiniers de Léopoldville	1.275,000
		Ecole de jardiniers d'Elisabethville	mémoire
		Autre école	mémoire
		11° Ecole de pêche de Kilwa	1.621,000
		12° Ecole d'assistants médicaux indigènes, à Léopoldville. — Internat: complément construction et équipement en matériel et mobilier	10.635,000
			
		15° Dépenses de personnel européen affecté aux travaux prévus ci-avant	12.496,000
			277.873,000

GEWIJZIGDE UITGEWERKTE STATEN.

AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Litt.	Art.
SECTIE III. — ELECTRICITEIT.			
Deelhebbing van de Kolonie in het oprichten van vennootschappen voor het voortbrengen en het verdelen van elektrische drijfkracht; <i>aankoop van materieel.</i>		»	20
1°			
2° Deelhebbing in het kapitaal van een voor de streck van Leopoldstad op te richten vennootschap	fr. 160.000.000		
3°			
4° <i>Aankoop van electrisch materieel</i>	40.000.000		
Totaal artikel 20	fr. 500.000.000		
SECTIE IV. — ONDERWIJS VOOR INLANDERS.			
Onderwijs: gebouwen, toelagen en voorschotten voor gebouwen en allerhande			21
Bouwen en uitrusten van officiële scholen:		A	
1° Lagere scholen van de 1 ^e graad en van de geselectioneerde 2 ^e graad	fr. 18.000.000		
2° 15 lagere scholen van de 2 ^e geselectioneerde graad	memorie		
3° Middelbare scholen en voorbereidende scholen voor de landbouwwak scholen:			
School te Lusambo en andere scholen	11.785.000		
3 andere scholen	memorie		
4° Speciale secundaire scholen:			
School te Boma (voltooiing)	4.000.000		
School te Lusambo	6.000.000		
School te Coquilhatstad (aanvulling)	4.500.000		
School te Stanley stad (aanvulling)	8.000.000		
School te Costermansstad (aanvulling)	4.000.000		
4 scholen voor landbouwkundige helpers: Butembo, Bengamisa, enz.	44.880.000		
1 school voor veeartsenijkundige ziekenverplegers	5.000.000		
5° Hoger Instituut te Leopoldstad	memorie		
6° Middelbare vak scholen:			
Scholen te Thyssstad, Kasongo, Paulis, Kindu, Jadotstad, Kamina, enz.	15.000.000		
School te Kikwit (1 ^e krediet)	5.000.000		
School te Luluaburg (1 ^e krediet)	5.000.000		
School te Coquilhatstad (voltooiing)	1.766.000		
School te Boende	memorie		
School te Kasongo	memorie		
School te Albertstad	10.080.000		
7° Hogere vak scholen:			
School te Leopoldstad (voltooiing) en Sint-Lucas-school voor schone kunsten.	31.954.000		
School te Lusambo (voltooiing en materieel)	12.254.000		
School te Lusambo (materieel)	memorie		
School te Stanley stad (1 ^e krediet)	15.500.000		
School te Costermansstad (1 ^e krediet)	22.000.000		
School te Elisabethstad (1 ^e krediet)	11.000.000		
8° Landbouwwak scholen:			
School te Bafwasende en andere scholen	12.020.000		
9° School voor veeartsenijkunde te Stanley stad (inrichting)	1.780.000		
10° Tuinbouwschool te Leopoldstad	1.275.000		
Tuinbouwschool te Elisabethstad	memorie		
Andere school	memorie		
11° Visteeltschool te Kilwa	1.621.000		
12° School voor inlandse geneeskundige assistenten, te Leopoldstad. — Internaat: aanvulling gebouw en uitrusting met materieel en meubelen	10.635.000		
15° <i>Uitgaven voor het Europees personeel aangewend voor de hiervoren vast-gestelde werken</i>	12.496.000		
	277.873.000		

DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
21	B	Subsides pour construction et équipement d'écoles subsidiées : 1° Ecoles gardiennes, primaires et périmaires diverses (garçons et filles) . fr. 149,013,000 2° 150 écoles primaires du 1^{er} degré mémoire 3° Ecoles primaires du 2^e degré ordinaire : création de 150 écoles et aménagement de 300 écoles existantes mémoire 4° 15 écoles primaires du 2^e degré sélectionné mémoire 5° 53 écoles d'auxiliaires de circonscription indigène mémoire 6° Ecoles primaires pour garçons à : Matadi (RR. PP. Rédemptoristes), Matadi (Svenska Missions Forbundet), Léopoldville-Est (RR. PP. de Scheut), Léopoldville-Est (Armée du Salut), Léopoldville-Ouest (RR. FF. des Ecoles Chrétiennes), Léopoldville-Ouest (Armée du Salut), Elisabethville-C.E.C. (RR. PP. Benedictins), Elisabethville-C.E.C. (Mission Méthodiste), Kimbongo (RR. PP. de la Compagnie de Jésus), Kimuenza (RR. PP. de la Compagnie de Jésus), Kabare, Lusambo-C.E.C., Kamina, Logo, Mungunya, Shabunda, Coquilhatville-C.E.C., Lubudi, Jalingimba, Isangi, Butembo, Mutwanga, Makaw, Mushie, Baraka, Watsa, Paulis, Tora, Mweka, Aba, Bunia, Kasangulu, Kimuingu, Sanda, Kafubu, Kabinda, etc. 29,126,000 7° Ecoles primaires pour filles à : Léopoldville Est (RR. Chanoinesses de Saint-Augustin), Léopoldville-Est (Armée du Salut), Kimuenza (RR. Religieuses du Sacré-Cœur), Jadotville (RR. Benedictines), Burhale, Stanleyville, Moenge, Niangara, Wamba, Tshibala, Doruma, Viadana, Vieux-Kilo, Badiya, Dubie, Tshidimba, Matadi, etc. 8,090,000 8° 14 classes de 6^e préparatoire pour filles mémoire 9° Groupe scolaire féminin de Mbanza-Boma (RR. Religieuses du Sacré-Cœur). 7,335,000 10° Ecoles ménagères à Elisabethville (RR. SS. de la Charité), Albertville, Lemfu, Jadotville, Léopoldville, Kimvula, Stanleyville, Buta, etc. 12,840,000 11° Ecoles moyennes : écoles de Nya-Ngezi et de Matadi; école du Kwango; école en province Orientale, etc. 8,952,000 12° Ecoles secondaires spéciales : écoles d'Elisabethville (RR. PP. Benedictins), de Léopoldville, Tumba, Kisantu, Kikwit, Luebo, Bamanya, Jadotville, Kindu, Kimpese, etc. 18,115,000 13° Ecoles secondaires latines : écoles de Kamponde, Dungu, Kisantu, Yasa, Costermansville, Elisabethville, Bolongo, etc. 25,500,000 15° Ecoles professionnelles : Ecole de la Kafubu (RR. PP. Salésiens) : aménagement et équipement 1,380,000 Création de nouvelles divisions dans les écoles de : Wafania (fer et bâtiment), Kindu (fer et bâtiment), Kasenga (fer et bâtiment), Buta (bâtiment), Lokandu (bâtiment), Kafubu (bâtiment), etc. 26,250,000 16° Ecoles de moniteurs à Kasongo-Tongoni (RR.PP. blancs), Lemfu, Boyanga, Yasa, Mugeru, etc. 3,000,000 18° Maisons de communauté : à Coquilhatville (RR.FF. des écoles chrétiennes), Buta (RR.FF. Maristes), Nya-Ngezi, etc. 6,375,000 311,393,000 C Avancées pour construction d'écoles : Ecole primaire pour garçons au quartier « Kenya » à Elisabethville fr. 2,282,000 Total article 21 ... fr. 591,548,000 =====	
SECTION V. — HYGIÈNE ET INSTALLATIONS MÉDICALES.			
22	A	Services médicaux : bâtiments, hôpitaux, laboratoires, établissements spéciaux, subsides pour constructions et divers : fr. 712,466,000 Zones rurales : 1° Construction de centres médico-chirurgicaux fr. 114,878,000 2° Aménagement de dispensaires principaux ou centres médico-chirurgicaux 30,572,700 3° Construction de dispensaires ruraux 21,861,000 4° Construction d'habitations pour le personnel médical 27,412,300 5° Campagnes intensives. Désinsectisation, etc. 27,000,000	

GEWIJZIGDE UITGEWERKTE STATEN.

AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Litt.	Art.
Toelagen voor bouwen en uitrusten van gesubsidieerde scholen : 1° Bewaarscholen, <i>allerhande lagere en periprimaire scholen (jongens en meisjes)</i>, 149,013,000 2° 150 hogere scholen van de 1^e graad <i>memorie</i> 3° Hogere scholen van de 2^e gewone graad: oprichting van 150 scholen, en inrichting van 300 bestaande scholen <i>memorie</i> 4° 15 lagere scholen van de 2^e geselectieerde graad <i>memorie</i> 5° 53 scholen voor helpers van de inlandse gebieden <i>memorie</i> 6° Lagere scholen voor jongens te: Matadi (Paters Redemptoristen), Matadi (Svenska Missions Forbundet), Leopoldstad-Oost (Paters van Scheut), Leopoldstad-Oost (Leger der Heils), Leopoldstad-West (Broeders der Christelijke scholen), Leopoldstad-West (Leger der Heils), Elisabethstad-B.G.C. (Paters Benedictijnen), Elisabethstad-B.G.C. (Methodistenzending), Kimbongo (Paters Jezuïeten), Kimuenza (Paters Jezuïeten), Kabare, Lusambo-B.G.C., Kamina, Logo, Mungunya, Shabunda, Coquilhatstad-B.G.C., Lubudi, Jaligimba, Isangi, Butembo, Mutwanga, Makav, Mushie, Baraka, Watsa, Paulis, Tora, Mwaka, Aba, Buna, Kasangu, Kimuingu, Sanda, Kafubu, Kabinda, enz. 29,126,000 7° Lagere scholen voor meisjes te: Leopoldstad-Oost (Z.Z. Augustinessen), Leopoldstad-Oost (Leger der Heils), Kimuenza (Zusters van het H. Hart), Jadotstad (Z.Z. Benedictinessen), Burhale, Stanleystad, Moenge, Niangara, Wamba, Tshilaba, Doruma, Viadana, Vieux-Kilo, Badlya, Dubie, Tshidimba, Matadi, enz. 8,090,000 8° 14 klassen 6^e voorbereidende voor meisjes <i>memorie</i> 9° Schoolgroep voor meisjes te Mbanza-Boma (Zusters van het H. Hart) ... 7,335,000 10° Huishoudscholen te: Elisabethstad (Z.Z. van Liefde), Albertstad, Lemfu, Jadotstad, Leopoldstad, Kimvula, Stanleystad, Buta, enz. 12,840,000 11° Middelbare scholen: scholen de Nya-Ngezi en te Matadi; school van Kwango; school in de Oostprovincie, enz. 8,952,000 12° Speciale secundaire scholen: scholen te Elisabethstad (Paters Benedictijnen), te Leopoldstad, Tumba, Kisantu, Kikwit, Luebo, Bamanya, Jadotstad, Kindu, Kimpese, enz. 18,115,000 13° Latijnse secundaire scholen: scholen te Kamponde, Dunqu, Kisantu, Yasa, Costermansstad, Elisabethstad, Bolongo, enz. 25,500,000 15° Vakscholen: School van Kafubu (E.E. PP. Salesianen): inrichting en uitrusting ... 1,380,000 Oprichting van nieuwe afdelingen in de scholen te: Wafania (ijzerbewerking en bouwbedrijf), Kindu (ijzerbewerking en bouwbedrijf), Kasenga (ijzerbewerking en bouwbedrijf), Buta (bouwbedrijf), Lokandu (bouwbedrijf), Kafubu (bouwbedrijf), enz. 26,250,000 16° School voor monitors, te Kasongo-Tongoni (Witte Paters), Lemfu, Boyanga, Yasa, Mungeri, enz. 3,000,000 18° Gemeenschapshuizen: te Coquilhatstad (Broeders der Christelijke Scholen), te Buta (Broeders Maristen), Nya-Ngezi, enz. 6,375,000 311,393,000 Voorschotten voor het bouwen van scholen: Lagere jongensschool in het «Kenya»-kwartier te Elisabethstad ... fr. 2,282,000 Totaal artikel 21 ... fr. 591,548,000 =====		B	21
SECTIE V. — HYGIËNE EN GENEESKUNDIGE INSTALLIES. Geneeskundige diensten: gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen, toelagen voor bouwwerken en allerhande: Plattelandszonen: 1° Bouwen van genees-heelkundige centra fr. 114,878,000 2° Inrichting van hoofdverpleeghuizen of van genees-heelkundige centra ... 30,572,700 3° Bouwen van plattelandsverpleeghuizen 21,861,000 4° Bouwen van woningen voor geneeskundig personeel 27,412,300 5° Krachtadige campagnes. Verdelging der insecten, enz. 27,000,000		C	
Geneeskundige diensten: gebouwen, hospitalen, laboratoria, bijzondere inrichtingen, toelagen voor bouwwerken en allerhande: Plattelandszonen: 1° Bouwen van genees-heelkundige centra fr. 114,878,000 2° Inrichting van hoofdverpleeghuizen of van genees-heelkundige centra ... 30,572,700 3° Bouwen van plattelandsverpleeghuizen 21,861,000 4° Bouwen van woningen voor geneeskundig personeel 27,412,300 5° Krachtadige campagnes. Verdelging der insecten, enz. 27,000,000		A	22

DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS.

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
22	A	6° Construction de maternités (2 par province) (Subsides éventuels à l'Œuvre pour la protection de la mère et de l'enfant indigènes.)	mémoire
		7° Construction de laboratoires	mémoire
		8° Construction de sanatoriums pour tuberculeux	fr. 18,060,000
		9° Construction d'asiles pour aliénés	20,096,000
		10° Dépenses communes aux rubriques prévues ci-avant (dépenses de personnel européen temporaire et divers)	10,266,000
		Total pour les zones rurales	fr. 269,146,000
	B	Zones urbaines :	
		I. — Bâtiments internationaux :	
		Construction d'un Bureau permanent de la Trypanosomiase et de la Tsé-tsé et aménagement du laboratoire de bactériologie de Léopoldville (2° crédit) ...	15,700,000
		II. — Bâtiments pour la Direction générale des Services médicaux :	
		Mobilier et aménagements au dépôt central médico-pharmaceutique, à Léopoldville.	7,321,000
		III. — Hôpitaux pour indigènes :	
		a) Nouveaux :	
		1° Construction du nouvel hôpital, à Léopoldville	96,900,000
		2° Construction d'un dispensaire à la cité indigène de Léopoldville	3,051,000
		3° Construction d'un institut d'anatomie pathologique, à Léopoldville-Est	1,848,000
		4° Reconstruction de l'hôpital à Boma (2° crédit)	11,249,000
		5° Construction d'un nouvel hôpital, y compris mobilier, à Banningville	4,960,000
		6° Construction d'un hôpital, à Luluabourg (3° crédit)	18,729,000
		7° Construction d'un hôpital de territoire, à Luluabourg	mémoire
		8° Construction d'un nouvel hôpital, à Buta	mémoire
		9° Construction d'un hôpital, à Bunia	10,500,000
		b) Anciens :	
		12° Aménagements au lazaret du Mont Léopold, à l'hôpital de la rive, à Léopoldville-Ouest (2° crédit) et à l'asile pour aliénés	8,400,000
		13° Aménagements et achat de matériel pour l'hôpital de Léopoldville-Est (2° crédit)	6,161,000
		14° Agrandissement de l'hôpital de Matadi	6,250,000
		15° Reconstruction de l'hôpital, à Kikwit	9,904,000
		17° Aménagement de l'hôpital, à Luebo	3,292,000
		22° Agrandissement de l'hôpital, à Stanleyville	600,000
		25° Agrandissement de l'hôpital, à Kasongo	mémoire
		28° Inongo : achèvement de l'hôpital	722,000
		29° Costermansville : agrandissement de l'hôpital	2,914,000
		30° Mitwaba : construction d'un dispensaire	567,000
		31° Léopoldville : agrandissement de l'hôpital et du couvent	2,141,000
		Total rubrique III :	fr. 284,608,000
		IV. — Hôpitaux pour Européens :	
		a) Nouveaux :	
		1° Construction d'un hôpital, à Libenge	mémoire
		3° Construction d'un hôpital à Costermansville (1 ^{er} crédit)	4,205,000
		4° Construction d'un hôpital à Kasongo	mémoire
		5° Construction d'un hôpital à Jadotville	mémoire
		b) Anciens :	
		6° Agrandissement de la clinique Reine Elisabeth, à Léopoldville	34,966,000
		8° Construction d'un pavillon pour enfants à l'hôpital de Léopoldville	mémoire
		9° Construction d'un pavillon pour maladies internes à l'hôpital de Léopoldville.	mémoire
		10° Construction d'un pavillon de médecine à l'hôpital de Léopoldville	mémoire

GEWIJZIGDE UITGEWERKTE STATEN.

AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			Litt.	Art.
6° Bouwen van kraamvrouwenhuizen (2 per provincie)	memorie	A	22	
(Eventuele toelagen aan het Werk voor de bescherming van de inlandse moeder en het inlands kind.)				
7° Bouwen van laboratoria	memorie			
8° Bouwen van sanatoria voor toringlijders	18,060,000			
9° Bouwen van krankzinnigengestichten	20,096,000			
10° Uitgaven die gemeen zijn aan hierbovenstaande rubrieken (uitgaven voor tijdelijk Europees personeel en allerhande)	10,266,000			
Totaal voor de plattelandszonen	fr. 269,146,000			
Stadszones :		B		
I. — Internationale gebouwen :				
Bouwen van een « Vast Bureau voor de Trypanosomiasis en de Tsé-tsé vliegen » en inrichting van het laboratorium voor bacteriologie te Leopoldstad (2° krediet)	fr. 15,700,000			
II. — Gebouwen voor de Algemene Directie der Geneeskundige Diensten :				
Meubilair en inrichtingen in het centraal geneeskundig-pharmaceutisch depot te Leopoldstad	7,321,000			
III. — Hospitalen voor inlanders :				
a) Nieuwe :				
1° Bouwen van het nieuw hospitaal te Leopoldstad	96,900,000			
2° Bouwen van een verpleeghuis in de inlandse wijk van Leopoldstad	3,051,000			
3° Bouwen van een instituut voor pathologische ontleedkunde te Leopoldstad-Oost	1,848,000			
4° Herbouwen van het hospitaal te Boma (2° krediet)	11,249,000			
5° Bouwen van een nieuw hospitaal, met inbegrip van meubilair, te Banningstad	4,960,000			
6° Bouwen van een hospitaal te Luluaburg (3° krediet)	18,729,000			
7° Bouwen van een gewesthospitaal te Luluaburg	memorie			
8° Bouwen van een nieuw hospitaal te Buta	memorie			
9° Bouwen van een hospitaal te Bunia	10,500,000			
b) Oude :				
12° Verbeteringen aan het Lazaret van de Leopold-Berg en aan het hospitaal van de oever te Leopoldstad-West (2° krediet) en aan het krankzinnigengesticht	8,400,000			
13° Inrichtingen en aankoop van materieel voor het hospitaal te Leopoldstad (2° krediet)	6,161,000			
14° Vergroting van het hospitaal van Matadi	6,250,000			
15° Herbouwen van het hospitaal, te Kikwit	9,904,000			
17° Inrichting van het hospitaal te Luebo	3,292,000			
22° Vergroting van het hospitaal, te Stanleystad	600,000			
25° Vergroting van het hospitaal, te Kasongo	memorie			
28° Inongo : voltooiing van het hospitaal	722,000			
29° Costermansstad : vergroting van het hospitaal	2,914,000			
30° Mitwaba : Bouwen van een verpleeghuis	567,000			
31° Leopoldstad : vergroting van het hospitaal en van het klooster	2,141,000			
Totaal rubriek III :	fr. 284,608,000			
IV. — Hospitalen voor Europeanen :				
a) Nieuwe :				
1° Bouwen van een hospitaal, te Libenge	memorie			
3° Bouwen van een hospitaal, te Costermansstad (1° krediet)	1,205,000			
4° Bouwen van een hospitaal, te Kasongo	memorie			
5° Bouwen van een hospitaal, te Jadotstad	memorie			
b) Oude :				
6° Vergroting van de kliniek Koningin Elisabeth, te Leopoldstad	34,966,000			
8° Bouwen van een paviljoen voor kinderen bij het hospitaal van Leopoldstad	memorie			
9° Bouwen van een paviljoen voor inwendige ziekten bij het hospitaal van Leopoldville	memorie			
10° Bouwen van een paviljoen voor geneeskunde bij het hospitaal van Leopoldstad	memorie			

DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS.

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
22	B	 14° Aménagement de la maternité de l'hôpital de Coquilhatville fr. 731,000 15° Aménagement de l'hôpital, à Coquilhatville 8,962,000 16° Agrandissement de l'hôpital, à Lisala 1,045,000 17° Agrandissement de l'hôpital, à Stanleyville 700,000 18° Agrandissement et aménagement de l'hôpital, à Buta mémoire 22° Construction d'un dispensaire polyclinique, à Léopoldville 1,800,000 23° Banningville : aménagement de l'hôpital 579,000 24° Inongo : aménagement de l'hôpital 226,000 25° Costermansville : aménagement de l'hôpital 379,000 26° Kongolo : agrandissement de l'hôpital 730,000 Total rubrique IV fr. 67,502,000 V. — Laboratoires : a) Laboratoires de bactériologie : 1° Construction d'un laboratoire, à Luluabourg fr. 7,629,000 2° Agrandissement du laboratoire, à Coquilhatville 7,443,000 3° Construction d'un nouveau laboratoire médical, à Stanleyville 18,081,000 4° Construction d'un nouveau laboratoire médical, à Costermansville mémoire b) Laboratoires d'hygiène : 6° Equipement d'un laboratoire annexe au dépôt central médico-pharmaceutique, à Léopoldville mémoire 7° Construction d'un bureau d'hygiène, à Léopoldville fr. 6,000,000 8° Construction d'un bureau d'hygiène, à Coquilhatville mémoire 11° Construction d'un bureau d'hygiène, à Costermansville mémoire 14° Construction d'un laboratoire d'hygiène, à Matadi 1,046,000 Total rubrique V fr. 61,799,000 VI. — Autres établissements : 1° Construction d'une école pour infirmiers, à Luluabourg fr. mémoire 2° Construction d'une école pour accoucheuses, à Luluabourg mémoire 3° Construction d'une école pour accoucheuses, à Coquilhatville mémoire 4° Construction d'un internat à l'école pour infirmiers, à Stanleyville 250,000 5° Construction d'un internat à l'école pour accoucheuses, à Stanleyville mémoire 6° Aménagement de l'école pour infirmiers, à Costermansville mémoire 7° Construction d'un internat à l'école pour infirmiers, à Costermansville mémoire 8° Construction d'une école pour accoucheuses, à Costermansville mémoire 9° Construction d'une école pour infirmiers avec internat, à Elisabethville mémoire 10° Construction d'une école pour accoucheuses, à Elisabethville mémoire Total rubrique VI fr. 250,000 Dépenses communes aux rubriques I à VI (main-d'œuvre et divers) fr. 6,140,000 Total pour constructions dans les centres fr. 443,320,000 Total article 22 fr. 712,466,000 =====	

GEWIJZIGDE UITGEWERKTE STATEN.

AANWIJZING		Litt.	Art.
VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN			
		B	22
.....			
14° Inrichting van het kraamvrouwenhuis van het hospitaal van Coquilhatstad fr.	731,000		
15° Inrichting van het hospitaal, te Coquilhatstad	8,962,000		
16° Vergroting van het hospitaal, te Lisala	1,045,000		
17° Vergroting van het hospitaal, te Stanleystad	700,000		
18° Vergroting en inrichting van het hospitaal, te Buta	memorie		
.....			
22° Bouwen van een dispensarium-polykliniek, te Leopoldstad	1,800,000		
23° Banningstad : inrichting van het hospitaal	579,000		
24° Inongo : inrichting van het hospitaal	226,000		
25° Costermansstad : inrichting van het hospitaal	379,000		
26° Kongolo : vergroting van het hospitaal	730,000		
Totaal rubriek IV fr.	67,502,000		
V. — Laboratoria :			
a) Laboratoria voor bacteriologie :			
1° Bouwen van het laboratorium, te Luluaburg fr.	7,629,000		
2° Vergroting van het laboratorium, te Coquilhatstad	7,443,000		
3° Bouwen van een nieuw geneeskundig laboratorium, te Stanleystad	18,081,000		
4° Bouwen van een nieuw geneeskundig laboratorium, te Costermansstad	memorie		
.....			
b) Gezondheidslaboratoria :			
6° Toerusting van een laboratorium gehecht aan het centraal geneeskundig-pharmaceutisch depot, te Leopoldstad	memorie		
7° Bouwen van een gezondheidsbureau, te Leopoldstad fr.	6,000,000		
8° Bouwen van een gezondheidsbureau, te Coquilhatstad	memorie		
.....			
11° Bouwen van een gezondheidsbureau, te Costermansstad	memorie		
.....			
14° Bouwen van een gezondheidslaboratorium, te Matadi	1,045,000		
Totaal rubriek V fr.	61,799,000		
VI. — Andere inrichtingen :			
1° Bouwen van een school voor ziekenverplegers, te Luluaburg fr.	memorie		
2° Bouwen van een school voor vroedvrouwen, te Luluaburg	memorie		
3° Bouwen van een school voor vroedvrouwen, te Coquilhatstad	memorie		
4° Bouwen van een internaat bij de school voor ziekenverplegers, te Stanleystad	250,000		
5° Bouwen van een internaat bij de school voor vroedvrouwen, te Stanleystad	memorie		
6° Inrichting van de school voor ziekenverplegers, te Costermansstad	memorie		
7° Bouwen van een internaat bij de school voor ziekenverplegers, te Costermansstad	memorie		
8° Bouwen van een school voor vroedvrouwen, te Costermansstad	memorie		
9° Bouwen van een school voor ziekenverplegers met internaat, te Elisabethstad.	memorie		
10° Bouwen van een school voor vroedvrouwen, te Elisabethstad	memorie		
Totaal rubriek VI fr.	250,000		
Uitgaven die gemeen zijn aan rubriek I tot VI (werkkrachten en allerhande) fr.	6,140,000		
Totaal voor bouwwerken in de centra fr.	443,320,000		
Totaal artikel 22 fr.	712,466,000		
	=====		

ANNEXE VI.

BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES
DU CONGO BELGE POUR L'EXERCICE 1951.

DEUXIÈME PARTIE

Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal

Développements modifiés des articles 12, 14, 15, 19, 25 et 26.

BIJLAGE VI.

BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN
VAN BELGISCH-CONGO VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

TWEEDE DEEL

Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan

Gewijzigde uitgewerkte staten der artikels 12, 14, 15, 19, 25 en 26.

**BUDGET DES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES DU CONGO BELGE
POUR L'EXERCICE 1951. — DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS (1).**

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
DEUXIÈME PARTIE.			
Dépenses extraordinaires relatives au Plan décennal.			
PREMIÈRE SECTION. — TRANSPORTS.			
12	A	Transports par route fr.	272,616,000
	B	Autres dépenses relatives à la construction et à l'aménagement du réseau routier :	
		<i>Utilisation, mise en œuvre et entretien de matériel de pontage « Bailey », non comprise la rémunération de 7 conducteurs et 36 surveillants européens temporaires :</i>	
		4° Mise en œuvre de 9.000 tonnes de ponts métalliques « Bailey ». Entablement, maçonnerie, salaires, etc. fr.	13,500,000
		5° Infrastructure et lancement d'un pont « Bailey » sur la Loeka (axe Bumba-Aketi)	2,362,000
		30° Achat et installation de bacs	29,188,000
		30° Pour le Kwilu, à Bagata	mémoire
		31° Pour la Loange (entre Kilembe et Tshikapa)	mémoire
		32° Pour la Fini, à Nioki	mémoire
		33° Pour le Kasai, entre Bendela et Mondai	mémoire
		34° Matériel de remplacement pour la province du Kasai	mémoire
		35° Accès du bac de la Tshuapa, à Boende	mémoire
		36° Pour la Mongala, à Akula	mémoire
		40° Travaux d'amélioration et d'aménagement du réseau routier secondaire	76,392,000
		Total article 12 fr.	272,616,000 =====
SECTION II. — ÉQUIPEMENT SCIENTIFIQUE ET SERVICES PUBLICS.			
15	A	Constructions administratives; logements pour Européens et logements pour indigènes (en dehors des cités); urbanisme; subventions fr.	698,583,000
		Construction, agrandissement et aménagement de bâtiments administratifs :	
		34° Faradje : construction d'un bureau postes-télécommunications avec habitation.	mémoire
		Stanleyville : construction d'un hangar-magasin des postes	200,000
		53° Luluabourg : construction de bureaux provinciaux	3,860,000
		Bâtiments judiciaires :	
		60° Luluabourg : construction d'un Palais de Justice	mémoire
(1) Modifications aux développements figurant dans le Document du Sénat, n° 135, session 1950-1951, séance du 25 janvier 1951.			

**BEGROTING DER BUITENGEWONE UITGAVEN VAN BELGISCH-CONGO
VOOR HET DIENSTJAAR 1951. — GEWIJZIGDE UITGEWERKTE STATEN (1).**

AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Litt.	Art.
TWEEDE DEEL.			
—			
Buitengewone uitgaven betreffende het Tienjarenplan.			
EERSTE SECTIE. — VERVOERWEGEN.			
Vervoer per as			12
Andere uitgaven betreffende het aanleggen en het inrichten van het wegnnet :		A B	
<i>Gebruik, in werking stellen en onderhoud van materieel voor bruggewerken « Bailey », de bezoldiging van 7 conducteurs en 36 tijdelijke Europese opzichters niet inbegrepen :</i>			
4° In werking stellen van 9.000 ton metalen « Bailey »-bruggen. Hoofdgestel, metselwerk, daglonen, enz.	fr. 13.500.000		
5° Onderbouw en werpen van een « Bailey »-brug op de Locka (hoofdweg Bumba-Aketi)	2.362.000		
30° Aankoop en installatie van veerbotten	29.188.000		
30° Voor de Kwilu, te Bagata	memorie		
31° Voor de Loange (tussen Kilembé en Tshikapa)	memorie		
32° Voor de Fini, te Nioki	memorie		
33° Voor de Kasai, tussen Bendela en Mondai	memorie		
34° Vervangmaterieel voor de provincie Kasai	memorie		
35° Aanlegkaai voor de veerboot van de Tshuapa, te Boende	memorie		
36° Voor de Mongala, te Akula	memorie		
40° Werken tot verbetering en inrichting van het bijkomstig wegnnet	76.392.000		
Totaal artikel 12	fr. 272.616.000		
=====			
SECTIE II. — WETENSCHAPPELIJKE TOERUSTING EN OPENBARE DIENSTEN.			
Openbare gebouwen; huisvesting voor Europeanen en huisvesting voor inlanders (buiten de wijken); urbanisme; toelagen.			15
Bouwen, uitbreiden en inrichten van administratieve gebouwen :		A	
34° Faradje: bouwen van een kantoor posterijen-verreberichtgevingen met woonhuis	memorie		
Stanleystad: bouwen van een loods-magazijn voor de posterijen	200.000		
53° Luluaburg: bouwen van provinciekantoren	3.860.000		
Gerechtelijke gebouwen :			
60° Luluaburg: bouwen van een Justitiepaleis	memorie		
(1) Wijzigingen aan de uitgewerkte staten welke voorkomen in het <i>Senaatsbescheid</i> , n° 135, zitting 1950-1951, zitting van 25 Januari 1951.			

DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS.

Art.	Litt.	DESIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
15	A	Etablissements pénitentiaires : 63° Gombe-Matadi : construction d'une colonie pénitentiaire mémoire Bunia : construction d'une prison 3.000.000 Total littera A fr. 102.287.000	
	B	Etablissements scolaires pour enfants européens : 3° Goma : continuation de la construction de l'école officielle fr. 9.482.000 8° Création de nouveaux établissements; agrandissement et équipement d'établissements existants : Luluabourg, Stanleyville, Coquilhatville, Kongolo, Watsa, Matadi, etc. 17.643.000 Total littera B fr. 108.617.000	
	C	Logements pour le personnel : Pour le personnel indigène : 82° Léopoldville (ou Thysville) : construction de logements à l'école provinciale de police (2° crédit) fr. 2.500.000 Total littera C fr. 389.606.000	
	F	Dépenses diverses du Service des Bâtiments civils : Matadi : dérochement et nivellement du terrain pour nouveau lotissement . fr. 600.000 Total littera F fr. 1.258.000 Total article 15 fr. 698.583.000 =====	
19	A	Télécommunications fr. 65.047.000 Télégraphie et téléphonie : 15° Achat d'équipement pour la troisième voie de liaison Léopoldville-Bruxelles mémoire	
	B	Radiodiffusion pour indigènes : Achat et installation de « Public address » 1.500.000 Total article 19 fr. 65.047.000 =====	
SECTION VII. — DÉVELOPPEMENT AGRICOLE.			
23		Lutte antérosive. Stations d'essais et de multiplication. Cultures annuelles. Cultures pérennes. Subsidés fr. 60.890.000	
	C	Cultures annuelles (paysannats) : 1° Main-d'œuvre indigène, salaires, équipement fr. 9.233.000 2° Matériel en général 1.721.000 3° Matériel mécanique agricole 2.028.000 Total article 23 fr. 60.890.000 =====	
25		Pêche et pisciculture, y compris subsides fr. 21.272.000	
	C	1° Matériel en général fr. 1.802.000 2° Embarcations 660.000 Total article 25 fr. 21.272.000 =====	

GEWIJZIGDE, UITGEWERKTE STATEN.

AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN		Litt.	Art.
Strafinrichtingen :		A	15
63° Gombe-Matadi : bouwen van een straffkolonie <i>memorie</i>			
<i>Bunia : bouwen van een gevangenis</i> 3,000,000			
Totaal littera A fr. 102,287,000			
Schoolinrichtingen voor Europese kinderen :		B	
3° Goma : voortzetting van het bouwen van de officiële school fr. 9,432,000			
8° Oprichting van nieuwe inrichtingen; uitbreiding en uitrusting van reeds bestaande inrichtingen : Luluaburg, Stanleystad, Coquilhatstad, Kongolo, Watsa, Matadi, enz. 17,643,000			
Totaal littera B fr. 108,617,000			
Huisvestingen voor het personeel :		C	
Voor het inlands personeel :			
82° Leopoldstad (of <i>Thysstad</i>) : bouwen van huisvestingen bij de provinciale politieschool (2° krediet) fr. 2,500,000			
Totaal littera C fr. 389,606,000			
Allerhande uitgaven van de Dienst der Burgerlijke gebouwen :		F	
<i>Matadi</i> : ontrotsing en nivellering van de grond voor nieuwe verkaveling fr. 600,000			
Totaal littera F fr. 1,258,000			
Totaal artikel 15 fr. 698,583,000			
=====			
Verreberichtgevingen			19
Telegraaf- en telefoonwezen :		A	
15° Aankoop van toerusting voor de derde verbindinglijn Leopoldstad-Brussel <i>memorie</i>			
Radio-uitzending voor inlanders :		B	
<i>Aankoop en installatie van « Public address »</i> 1,500,000			
Totaal artikel 19 fr. 65,047,000			
=====			
SECTIE VII. — LANDBOUWONTWIKKELING.			
Strijd tegen de erosie. Proefnemings- en vermenigvuldigingsstations. Jaarlijkse culturen. Overjarige culturen. Toelagen.			23
Jaarlijkse culturen (boerenbedrijf) :		C	
1° Inlandse werkkrachten, lonen, toerusting fr. 9,233,000			
2° Materieel in het algemeen 1,721,000			
3° Mechanisch landbouwmaterieel 2,028,000			
Totaal artikel 23 fr. 60,890,000			
=====			
Visserij en visteelt met inbegrip van toelagen :			25
1° Materieel in het algemeen fr. 1,802,000		C	
2° Vaartuigen 660,000			
Totaal artikel 25 fr. 21,272,000			
=====			

DÉVELOPPEMENTS MODIFIÉS.

Art.	Litt.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
26		Investissements dans les installations pour le traitement des produits agricoles. Constructions relatives à la colonisation agricole. Subsidés, Prêts fr. E Prêt à l'Office des Produits agricoles de Costermansville pour installation d'une usine à pyrèthrine fr. <i>mémoire</i> F Investissements récupérables dans des installations de traitement de produits agricoles : 3° Deux usines à thé (Kivu) 18,350,000 Total article 26 fr. 55,372,000 =====	55,372,000

GEWIJZIGDE UITGEWERKTE STATEN.

		AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Litt.	Art.
		Beleggingen in de installaties voor de behandeling der landbouwproducten. Bouwwerken met betrekking tot de landbouwkolonisatie. Toelagen. Leningen. Lening aan het Bureau der Landbouwproducten van Costermansstad voor de installatie van een fabriek voor pyrethrumachtigen fr. <i>memorie</i> Opvorderbare beleggingen in installaties voor de behandeling der landbouwproducten: 3° Twee theefabrieken (Kivu) 18,350,000 Totaal artikel 26 fr. 55,372,000 =====	E F	26